

SCEAUX

magazine

MENSUEL
MUNICIPAL



Francis David

UN DEUX TROIS rentrons dans la joie
QUATRE CINQ SIX l'école des Blagis
SEPT HUIT NEUF a des locaux neufs

SAMEDI 24 JUIN

P. 6

**ÉCOLE
MUSIQUE
BICENTENAIRE**

SAINT JEAN-BAPTISTE

P. 12

**CATHERINE ET CÉCILE
MONTENT AU CLOCHER**

ÉCOLES

P. 13

FIN D'ANNÉE EN FÊTE

BASKET

P. 16

ÇA REDÉMARRE!

CÂBLE

P. 20

**TOUT CE QUE
VOUS AVEZ
TOUJOURS VOULU SAVOIR...**

ACTION SOCIALE

P. 22

**LES ASSISTANTS
SOCIAUX DANS
LEUR SECTEUR**

HAUTS-DE-SEINE

P. 28

**LE CONSEIL GÉNÉRAL
ET SCEAUX**

SEPTEMBRE (rappel)

- 30** 20h30, Gêmeaux, concert de l'Orchestre de chambre National de Toulouse, organisé par les Samedis Musicaux de Sceaux et les Amis du Conservatoire.
- 30** 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, match de basket, nationale 1B (masculins), Sceaux/Voiron.

OCTOBRE

- 2** 14h15, ancienne mairie, lecture-rencontres: *Jean Cocteau, un prince frivole?* par Brigitte Adde, proposée par Sceaux Accueil.
- 4** 14h30, 95 rue Houdan, parties de scrabble en français et anglais et café-rencontre organisés par Sceaux Accueil.
- 5** 15h, 95 rue Houdan, démonstration d'art floral, organisée par Sceaux Accueil.
- 6** 14h30, ancienne mairie, conférence: *Choderlos de Laclos ou l'obstination* par Georges Poisson, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.
- 6** 20h30, Gêmeaux, théâtre: *Dérives*, compagnie Philippe Genty.
- 7** 20h30, Gêmeaux, théâtre: *Dérives*, compagnie Philippe Genty.
- 9** 14h15, ancienne mairie, conférence avec projection: *Les heures folles de Venise et des villas palladiennes au temps d'Antonio Vivaldi* par Marc Meunier-Thouret, proposée par Sceaux Accueil.
- 10** 9h20, esplanade du château de Sceaux, départ pour la visite de l'usine de recyclage du verre, organisée par Sceaux Accueil.
- 10** 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, match de basket, nationale 1B (masculins), Sceaux/Berck.
- 11** 14h15, 95 rue Houdan, initiation et perfectionnement au tricot-crochet et café-rencontre organisés par Sceaux Accueil. Ouvert à tous.
- 11** 17h, ancienne mairie, réunion des amateurs de musique classique, proposée par Sceaux Accueil.
- 12** 13h, esplanade du château de Sceaux, départ pour la visite de la datcha de Tourgueniev à Bougival, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.
- 12** 14h30, 95 rue Houdan, café-rencontre proposé par Mamans Accueil.
- 13** 14h15, visite de Sceaux et du pavillon de l'Aurore suivie d'un goûter, organisée par Sceaux Accueil.
- 13** 19h, gymnase du Centre, rendu du Roy, organisé par la Compagnie d'Arc de Sceaux.
- 13** 20h30, Gêmeaux, théâtre: *Dérives*, compagnie Philippe Genty.
- 14** 20h30, Gêmeaux, théâtre: *Dérives*, compagnie Philippe Genty.
- 14** 20h30, théâtre des Sources, à Fontenay-aux-Roses, variétés: Alain Souchon, concert organisé par les Gêmeaux.
- 15** 17h, Gêmeaux, théâtre: *Dérives*, compagnie Philippe Genty.
- 17** 14h, 95 rue Houdan, visite de la maison de Chateaubriand en compagnie de Ville d'Avray Accueil, organisée par Sceaux Accueil.
- 17** 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, match de basket, nationale 1B (masculins), Sceaux/Chatou.
- 18** 14h30, 95 rue Houdan, parties de scrabble en français et en anglais et café-rencontre organisés par Sceaux Accueil.
- 19** 13h15, esplanade du château de Sceaux, départ pour une visite de la demeure de Cocteau à Milly et de la Chapelle des Simples décorée par Cocteau, organisée par Sceaux Accueil.

- 21** 20h, 95 rue Houdan, dîner jeunes ménages, organisé par Maman Accueil.
- 21** 20h30, Gêmeaux, concert: Georges Pludermacher, organisé par les Samedis Musicaux de Sceaux et les Amis du Conservatoire.
- 23** 20h30, bibliothèque municipale, spectacle à deux voix: *La Bibliothèque de Babel* de Borgès.
- 25** 14h30, à l'ancienne mairie, conférence-débat: *Albert Camus, être un homme* par M. Sinniger, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.
- 28** 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, nationale 1B (masculins) Sceaux/Levallois.
- 29** 8h, 95 rue Houdan, randonnée organisée par le CTVS.

EXPOSITIONS

- Gêmeaux, du 25 au 30 septembre, de 14h à 19h, exposition sur la télévision par câble.
- Gêmeaux, du 6 octobre à la fin décembre, exposition des photos de Nicolas Treatt.
- MJC, du 10 au 24 octobre, exposition des œuvres de Gilbert Andriamahaleo.

OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

68 rue Houdan
☎ 46 61 19 03
ouvert du mardi
au vendredi
de 14h à 18h
et le samedi de 10h à 12h.

Pour connaître toutes les
activités de votre ville:
MINITEL 3615
CODE ITOUR

CINEMA TRIANON

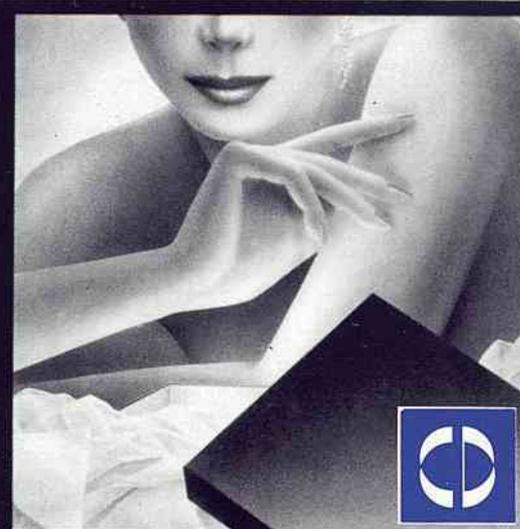
Rue Marguerite Renaudin.
Tous les programmes sur
répondeur: 46 61 20 52.

CHAUSSURES DESHAYS

Dépositaire **BALLY**

Place de l'Eglise
(Face au Marché)
SCEAUX

Ouvert
le dimanche matin



7 MAGASINS A VOTRE SERVICE

Siège: **ANTONY**

46 60 02 60

92

SCEAUX
Châtillon-sous-Bagneux
Châtenay

75

Gare Saint-Lazare
Gare du Nord

78

Poissy

L'EUROPE!... L'EUROPE!...

Il y a 25 ans, Sceaux et Brühl devenaient villes jumelles.

Le 10 septembre, une délégation de Scéens m'a accompagné à Brühl pour célébrer le 25ème anniversaire de notre jumelage. La plupart de celles et de ceux qui, 25 ans auparavant, avaient vécu cet événement, étaient présents.

C'était le 6 juin 1964, à Brühl, 19 ans après la fin de la guerre. Il avait fallu "laisser faire le temps..." et, cependant, Sceaux était l'une des premières villes françaises à se jumeler avec une ville allemande.

Côté français, les principaux artisans de ce jumelage étaient Erwin Guldner, Michel Logan, Dominique Magnant et le président du Centre Scéen des Amitiés Internationales, fondé en 1963, Jacques Steverlynck.

Côté allemand, le maire de Brühl, Robert Ehl et MM. Horrich et Rahemelow.



Pierre Ringenbach, maire de Sceaux et Wilhelm Schmitz, maire de Brühl, ont eu le plaisir de se retrouver à Brühl, le 10 septembre dernier.

Je rends hommage à ces précurseurs de l'Europe car, à l'époque, après les terribles ravages de la seconde guerre mondiale, il fallait un certain courage pour réaliser la réconciliation franco-allemande.

Jean Monnet avait dit "Faire l'Europe, c'est faire la paix". Ce qui est devenu aujourd'hui une évidence était loin de s'imposer à tous.

En 1970, Sceaux se jumelait avec la ville anglaise de Royal Leamington Spa et, en 1972, Brühl et Leamington se jumelaient à leur tour.

25 ans après, faisons le point. Durant la seule année 1988, 434 personnes ont participé à des échanges entre Brühl et Sceaux. Entre 1964 et 1988, 9 818 personnes se sont rencontrées dans le cadre du jumelage à trois. Tous les domaines ont été concernés: culturel, sportif, social, scolaire, avec le concours des jeunes, des adultes, des anciens et également des handicapés. C'est le CSAI qui a la charge d'organiser et de coordonner l'ensemble de ces échanges.

Chaque année, apparaissent des initiatives nouvelles et c'est ainsi qu'à l'occasion de ce 25ème anniversaire, un nouveau jumelage a été signé, celui du Lions Club de Sceaux avec le Lions Club de Brühl. C'est un lien supplémentaire qui va élargir encore le champ de nos relations.

Nous pouvons être satisfaits et fiers de tout ce qui a été réalisé entre Sceaux et Brühl pendant ces 25 années.

Le 20 mai 1990, nous célébrerons à Sceaux ce même anniversaire avec nos invités allemands et anglais, car c'est le 26 juin 1965 qu'avait eu lieu la signature à Sceaux. Un certain nombre de manifestations seront organisées à cette occasion et nous recevrons nos amis avec la même chaleur que celle que nous avons rencontrée à Brühl.

Mais, ce qui importe, maintenant que la réconciliation franco-allemande est acquise et que l'Europe se réalise enfin, c'est d'accroître encore davantage les relations privilégiées que nous avons avec Brühl.

En ce 25ème anniversaire, nous devons réfléchir et entamer une nouvelle étape. L'Europe de 1993 arrive à grands pas, avec toutes ses conséquences prévisibles et imprévisibles. Les frontières n'existent plus et, aujourd'hui, les jeunes (mais également les moins jeunes) voyagent.

Pour les générations qui n'ont connu ni la guerre ni l'immédiat après-guerre, il faut que les activités de jumelage présentent un intérêt accru et pratique. C'est un moyen pour atteindre cet objectif essentiel qui est la réalisation de l'Europe et nous devons continuer à œuvrer dans ce sens. Notre jumelage doit en être le vecteur pour les Scéens de tous âges et de toutes catégories.

Pierre Ringenbach
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine

ÉTAT CIVIL

■ NAISSANCES

Dimitri, Jacques, Wladimir COPEL • Anaëlle, Laura, Marie NOEL • Deborah MERABET • Mylène, Régine, Suzanne CATEL • Deill, Flavien, Léo, Matthieu LUNETTE • Thomas, Sylvain GUERNEVE • Guillaume, Jean LAURENT • Benjamin, Samuel DAHAN • Samantha, Coralie, Jade CLERC • Cyrielle, Charline BRUNIER • Vincent, Édouard BOUQUET • Chloé, Marie WILHELM • Déborah CAMPOS SIMOES • Grâce, Élise BARTHELET • Aliénor, Héléne, Simone, Monique, Jeannette CHARPENTIER • Margaux, Camille, Marie FLEURY • Marie-Laure, Odette BONNET • Ludovic, Pascal LORANGE • Laetitia, Julie, Charlotte, Amandine MANOT • Yoan, Hugues, Jean-Paul PAULEAU • Anis CHAIEB • Valérie, Charlotte MOISAND • Yannick, Laurent, Claude ZAMOLO • Alexandre, Pierre, Roger DRABCZUK • Isabelle, Catherine TABOURY • Romain, Alexis, Sadon BENHAMOU • Aurore RAVON • Benjamin BOUTBOUL • Julie, Jeanne, Marie VIVIEN • Ralph, Samuel PARTHONNAUD • Grâce, Claire, Rose, Marie VARIN • Manon, Charlotte, Julie JONQUE • Tabatha-Jade, Miranda, Dimitri POUCHKAREVTCH-DRAGOUCHE • Jessie, Anne, Sophie VITALI • Mariane, Laura, Emma, Béatrice MATHE • Martin PORTIER • Matthieu SCHMITT • Pauline, Aurore, Camille PIN • Aurélie, Maud, Marie, Aurore BONTE • Mélissa, Marion, Thyphanie ROUSSEL • Ombeline, Guilhemine, Marguerite, Marie SOULARD • Chloé, Mélodie FAGES •

■ MARIAGES

Jean, François, André PAUTHENIER et Nathalie, Marguerite PORTAL • Jules, Marc, JOUBERT et Conception CAVARRETTA • Pascal, Loïc, Jacques MORICEAU et Béatrice, Marie, Dominique LANQUETOT • Hugues, François, Pierre MORIZE et Véronique, Marie, Denise, Bernadette TOUTEE • Olivier, Pascal, Louis, Marie PHILIPPE et Nathalie, Nicole LECLERCQ • Dominique PORET et Claire, Edith BRUMFELD-SASCUTEANU • Pascal, Raymond, Jean, Léon REYNE et Isabelle, Mathilde,

Marie AMELEE-ROUEDE • Patrick, Bernard, Robert LUCIUS et Isabelle, Patricia, Marie BASSOT • Marc CHATAIGNIER et Laurence, Véronique BAUDRY • Olivier JACOBERT et Brigitte, Marie, Odile BOISSEAU • Jacques, Léon MEILLERE et Marie-Paule, Louise, Lucienne RAZEL • Patrice, Alain DUJARDIN et Isabelle, Marie-Claude, Lucienne COLAS • Jacques, Henri, Louis MULLER et Dominique, Héléne, Yvette DERVAUX • Fabrice, Luc RAGOT et Tiphaine, Marie, Christiane VIE • Laurent, André, René VILLEFRANCHE et Isabelle, Gisèle, Andrée, Martine AMEN • Jean-Pierre, France, Robert TRIBONDEAU et Mériem SAHRAOUI • Dominique, Jacques, Philippe LLONCH et Muriel, Armelle, Georgette, Marcelle TRICOT • Christian, Helmut, Rickard GAUFFIN et May, Else, Christina DARIN • Daniel, Louis, Armand LEMEUNIER et Guylaine, Chantal, Cosette PETIT • Pascal, Hervé, Jacques MANGER et Nicole, Rose BLANCHI • Thierry LUCAS et Isabelle, Jeanne, Michelle BOUTIER • Draguicha RAKIC et Sylvaine, France WEBER • Michel MARTIN ET Lionelle, Béatrice REYNES • Serge, Camille CHARTOIRE et Yasmina CHERIAF • Yves, Raymond TROBOA et Odile, Denise BOURGIS • Zarin, Shah HACHEMI et Sophie, Roselyne, Myriam COUE • René, Jean, Pierre, Emile SANTINI et Laurence, Denyse MAUREL • François, Jacques GIROUX et Chantal BEGIN •

■ DÉCÈS

Roland, Edmond GABORIT • Henriette THOMAS veuve KRATUHAMER • Marie, Geneviève, Marguerite ROUSSE • Suzanne, Emma, VIGNON • Judis BRESLER • Madeleine, Marguerite BOUCHEZ veuve DIXMIER • Marie-Louise, Renée FRANCIS • Marie FRAPPIER, veuve ROTURIER • Louise DACHY, épouse MARTIN • Héléne CHASTENET, épouse HEMERY • Marcel, Louis, Charles BOIFFARD • Georgette, Louise, Henriette ROUSSEAU, veuve BANDONI • Marcelle, Baptistine, Joséphine FILIPPI, veuve AUNE • Germaine, Marie, Léonie CABIT, veuve GOJARD • Catherine BRAUN, veuve SZELPAL • André, Louis, Henri BEALU • Marie, Augustine PHILIPPEAUX,

veuve PERNET • Marcel, Jean, Georges BARRY • Renée, Marie BUTTE, épouse GELLE • Gali PONOMAROFF, veuve ROMANOVSKY • Maurice, Fernand GAUTIER • Henri MONOT • Lucie, Cécile, FRERY • Jean, Joseph ROSSI • Germaine, Marie, Léone BERTH, veuve MARCAIS • Jean, Jacques, Lucien LAURENT • Robert, Félix SOUCHARD • Gabrielle, Louise, Georgette HOCHET • Jean CHAUFOR • Yvonne, Marie, Julia HUGUET, veuve GILLAND • Marguerite, Jeanne LAROUSSE, veuve DUNAND • Charles, Gabriel, René AIMONT • Florian, Jean-Jacques CARTIER • Suzanne, Marie, Henriette BOURSEUL, veuve DUBUISSON • Constantinos STASSINOPOULOS • Marie, Marguerite COURTOIS, épouse NOËL.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées au cimetière communal dans un caveau de famille.

Raymond GOUPY, décédé le 6 juin 1989 à Paris (6^e) • Roger PASTORE, décédé le 23 juillet 1989 à Villejuif (Val-de-Marne).

DISTINCTIONS

Ordre national de la Légion d'honneur

Au grade d'Officier
M. Jean Flahaut
5 impasse du Marché
M. Robert Rideau
29 allée de Trévisé

Au grade de Chevalier

M. Michel Fardeau
24 rue du Docteur-Roux

Ordre national du Mérite

Au grade de Chevalier

Mme Christiane Lalune
9 rue Alain-Fournier

M. Bernard Rafal
10 rue Paul-Couderc

Mme Raymonde Jonvaux
10 avenue Jean-Perrin

Mme Annie Triomphe
11 rue Jean-Mascré

Ordre des Palmes académiques

Au grade de Chevalier

Mme Monique Fayolle
42 ter rue du Clos Saint-Marcel

Mme Marie-France Morel
11 avenue Fontenelle

POUR L'AMOUR DU LIVRE

Thérèse Pila, Bibliothécaire municipale, a été nommée Chevalier dans l'Ordre national des Arts et des Lettres. Cette distinction qui vient récompenser toute une vie consacrée à l'amour du livre et de la lecture, lui a

été remise le 21 juin dernier en présence de M. le maire et de ses nombreux amis scéens, par Philippe Bouchet, éditorialiste au journal *Le Monde* et membre du Conseil de l'Ordre des Arts et des Lettres. ■



Jean-Marc Chauvel

BIBLIOTHÈQUE - DISCOTHÈQUE

- Parmi les nouveautés du livre, on peut noter: L. Andreev, *Le Gouverneur*.- L. Estang, *Celle qui venait du rêve*.- F.H. Fajardie, *L'Homme de Berlin* (nouvelles noires).- B. Gay-Lussac, *Le père excommunié*.- R. Jean, *La dernière nuit d'André Chénier*.- E. Jelinek, *Les exclus*.- J.F. Josselin, *Après la nuit, la nuit* (nouvelles).- R. Mimouni, *L'honneur de la tribu*.- N. Moati, *La passagère sans étoiles*.- J. Potocki, *Manuscrit trouvé à Saragossa*.- F. Sagan, *La Laisse*.

Parmi les derniers achats de disques compacts: J.S. Bach, *Le clavier bien tempéré*: 2^e livre par S. Richter, piano (classique).- Brahms, *Sonate pour piano n° 3* par Cyprien Katsaris (classique).- Mehul, *Les 4 symphonies* (classique).- Les Double six, *Compilation* (jazz).- Paul Motian, *Monk in Motian* (jazz).- Tuck et Patti, *Love warriors* (jazz).- The Cure, *Disintegration* (rock).- Simple Minds, *Street fighting years* (rock).- Stray Cats, *Blast off!* (rock).- Gérard Blanchard, *Moteur la vie* (chanson).

Nous vous rappelons que les listes complètes d'acquisitions sont à votre disposition à la bibliothèque et à la discothèque.

La bibliothèque municipale a repris ses horaires d'ouverture normaux depuis le 2 septembre:

- le mardi: 12h30 à 18h;
- le mercredi: 10h à 12h et 15h à 18h;
- le jeudi: 15h à 18h;
- le vendredi: 12h30 à 17h;
- le samedi: 10h à 12h et 14h à 17h.

MISE EN GARDE - Depuis quelques temps, une personne se disant mandatée par la mairie de Sceaux se présente au domicile des personnes âgées pour leur faire choisir des cadeaux de Noël.

Nous vous rappelons qu'aucun agent municipal n'est habilité à effectuer une telle démarche.

PERMANENCE DU CONCILIATEUR

Le conciliateur est à votre service tous les samedis de 10h à 11h45, à sa permanence, ancienne mairie, 68 rue Houdan. ☎ 46 61 19 03.

POUR VOUS AIDER**■ L'ÉCRIVAIN PUBLIC**

Le conseiller écrivain public, M. Jacques Gellé, est à votre disposition le mardi:

- de 9h à 10h15, au Centre Social, square Blanche-Le-Chevalier;
- de 10h30 à 12h, au CSCB (Centre Social et Culturel des Blagis), 2 rue du Dr-Roux, ☎ 46 60 61 22. ■

Y'A-T-IL UN LIVRE QUI RENFERME TOUS LES LIVRES? —

Tel est le propos du spectacle monté en janvier et février derniers au théâtre Essai et qui sera présenté à la bibliothèque municipale le lundi 23 octobre à 20h30, dans la salle d'animation (accès par la cour anglaise près du 5 place Leamington Spa).

Dans son analyse parue dans *La Croix* du 15 février, Emmanuelle Klausne pouvait écrire: "On dit qu'Homère était aveugle. Cette phrase bien connue des latinistes bat la mémoire durant le beau moment Borgès préparé par Régis Lang et présenté par Marie-José Brighel et Bruno Netter. Comédien lui-même aveugle, il n'est pas étonnant qu'il allât à la rencontre de l'écrivain universel argentin qui passa la fin de sa vie sans le regard. Le Bibliothécaire de Babel est l'une des nouvelles contenues dans *Fictions*. Comme la tour de Babel bruit de toutes les langues du monde, la bibliothèque de Borgès en renferme tous les livres. Territoire méthodiquement organisé selon les lois de la géométrie, elle est à la fois l'univers entier et son centre (son œil), ses strates de mémoire et son espoir, bref, son grand principe de lucidité. A ce texte, les artisans du spectacle ont ajouté la conférence sur la cécité, magnifique texte du regard intérieur. L'ensemble du travail est à la fois subtil et incisif, ciselé et profond, belle écriture du corps et de la voix dans un espace aussi tendu qu'une page noire".

PERMANENCE DES ÉLUS**■ Municipalité**

- Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, reçoit tous les mardis de 18h30 à 20h ou sur rendez-vous, à la mairie.
- André Benoit, maire adjoint délégué à la sécurité, reçoit tous les mardis de 14h30 à 17h ou sur rendez-vous, aux services techniques de la mairie, 132 rue Houdan.
- André Herzog, conseiller municipal délégué au logement, reçoit tous les samedis de 10h à 11h45, à la mairie.
- Madeleine Laville, conseillère municipale, assure une permanence sociale et du logement le mercredi de 14h30 à 17h, à la mairie.
- Monique Saunois, maire adjoint délégué à l'environnement, reçoit sur rendez-vous.

■ Député

- Patrick Devedjian, député des Hauts-de-Seine, reçoit le samedi de 9h à 12h à la mairie d'Antony. Téléphoner la semaine précédente au 46 66 21 93, poste 4100.

SOMMAIRE

LOISIRS	2
ÉDITORIAL	3
LES SCÉENS	4
TRÈS VITE	5
ACTUALITÉ	6 à 15

■ Samedi 24 juin:
fête de la musique et célébration
du bicentenaire de la Révolution

■ Fêtes des écoles

■ Réception de fin d'année
des enseignants

■ 20^e festival de l'Orangerie

■ Cyclisme

■ Basket

BICENTENAIRE

■ Sceaux pendant la Révolution

CONSEIL MUNICIPAL

■ Séance publique du 29 juin 1989

COMMUNICATION

■ Le câble pour quoi faire?

ACTION SOCIALE

■ Service des assistants sociaux

■ Déjeuner floral

■ Voyage... voyage!

■ Semaine des personnes âgées

■ Allocation départementale
pour l'aide au chauffage

■ Bourses communales
d'enseignement

■ Association intercommunale
des Blagis

ANIMATION SCOLAIRE

CAISSE DES ÉCOLES

HAUTS-DE-SEINE

■ Enfance en danger: protection
accrue

■ Le Conseil général et Sceaux

■ Tout sur le Département

ASSOCIATIONS

BON A SAVOIR

PETITES ANNONCES

SANTÉ: SERVICES DE GARDE

SCEAUX MAGAZINE - MENSUEL MUNICIPAL
N° 189 - Septembre 1989 30^e année

Directeur: Jean-Louis Oheix

Assistante: Françoise Millet

Rédaction: Jean-Louis Oheix - Patrice Noailles

Secrétariat de rédaction: Sophie Senart

Publicité: Françoise Millet - Claudine Chauveau

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux
SEBMIS - Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901
122, rue Houdan (Hôtel de ville), 92330 SCEAUX
Tél: (1) 46 61 29 50, poste 360

Les Impressions LD-92290 Châtenay-Malabry-Tél. 46 60 23 26

SAMEDI 24 JUIN: Fête de la musique



En début d'après-midi, au jardin de la Ménagerie, concert par l'Orchestre symphonique de jeunes Alfred Loewenguth, direction: Didier Bouture. Au programme, *Symphonie du Nouveau monde*, d'Anton Dvorak.

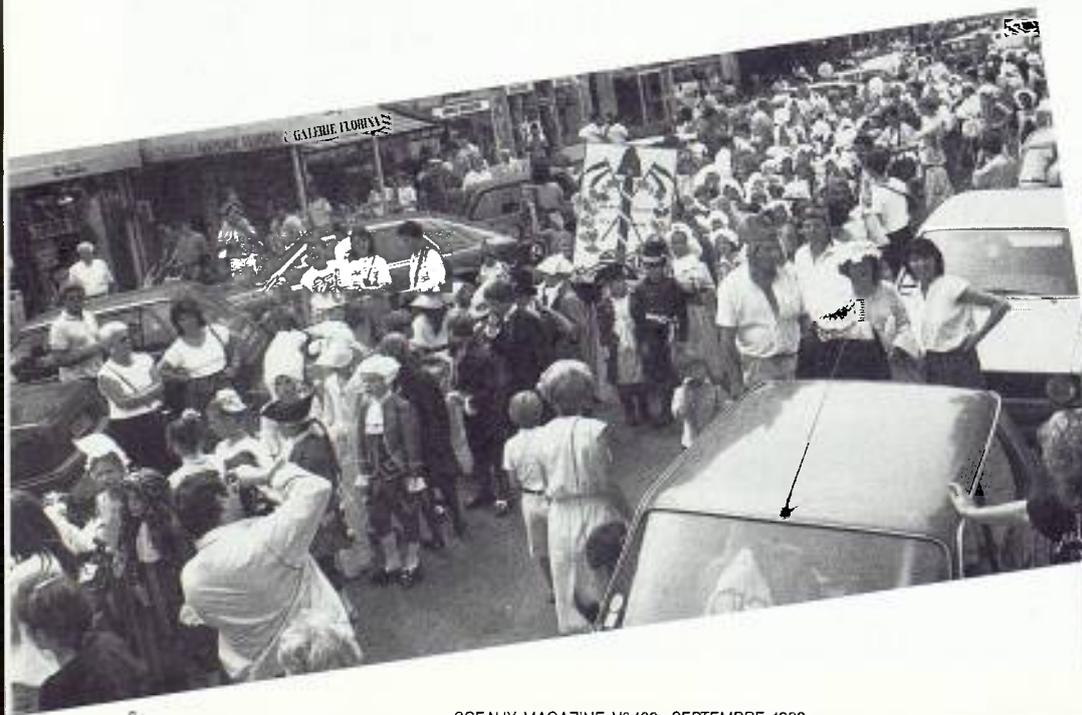
En fin d'après-midi, concert des jeunes de la MJC par les groupes: Frogs (photo ci-contre), P.B.V., State Loan.

Photos Jean-Marc Chauvel.



et célébration du bicentenaire de la Révolution

Les enfants des écoles, costumés, défilent de la place du Général-de-Gaulle au jardin de la Ménagerie avec la fanfare
20 ans après...



▷ ... et plantent un arbre de la liberté avec M. le Maire



Photos Jean-Marc Chauvel.

En plantant cet arbre symbolique...

(discours de M. le maire).

Le 21 mars dernier, comme dans plusieurs milliers de communes de France, nous avons déjà procédé à la plantation d'un arbre de la liberté à l'école des Blagis.

Aujourd'hui, nous en plantons un second. Ceci n'est d'ailleurs pas une innovation. En effet, à Sceaux, 4 arbres ont été plantés lors de la Révolution.

Les deux premiers, qui n'ont pas pris, l'avaient été le 23 juin 1792, l'un sur la place devant l'église "à l'encoignure d'une maison appartenant à M. Bourbon-Penthièvre", l'autre au carrefour de l'Orme (la pointe sud de la place du Général-de-Gaulle).

Le troisième arbre, destiné à remplacer les 2 premiers, a été mis en terre le 29 janvier 1794 à l'emplacement du premier.

La quatrième plantation a été le fait des enfants de la commune, le 8 février 1794, en présence de

4 représentants du conseil municipal, le long du mur du jardin de la Ménagerie. Le seul mur qui ait cerné le jardin de la Ménagerie était au nord de celui-ci, le long du boulevard Colbert actuel et de la rue de Seignelay.

L'arbre que nous plantons aujourd'hui est donc très proche de celui de février 1794.

Quant à l'historique des "arbres de la liberté" il semble que les premières plantations aient eu lieu en mai 1790.

A l'origine, l'arbre de la liberté a été associé aux "arbres de mai" qu'on plantait dans les villages au 1er mai pour fêter le renouveau. Arbres décorés autour desquels on dansait.

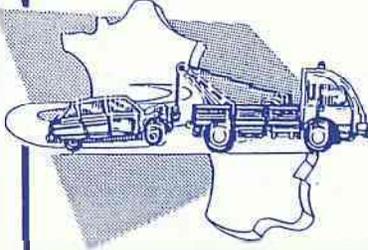
A Paris en 1791 on comptait 200 arbres de la liberté. Louis XVI lui-même en fit planter un dans les jardins des Tuileries, arbre qui sera coupé à la chute de la monarchie.

"En mai 1792, écrit l'abbé Grégoire, à l'époque où nos ennemis redoublaient d'efforts, on vit dans toutes les communes, des arbres élever leurs têtes majestueuses et défier les tyrans".

Le nombre des arbres monte en 1794 à plus de 60 000.

Manifestation spontanée dans les débuts, la plantation des arbres de la liberté se trouva codifiée en 1794 par la convention qui confia aux "bons citoyens" la mission d'en planter et d'en entretenir de nouveaux " ... afin que dans





**SOCIÉTÉ
D'ÉPANNAGE
REMORQUAGE
AUTOMOBILE**

24 H/24 sur toutes distances 46 42 69 40

Fourrière automobile/Enlèvement d'épaves gratuit
13, avenue Jean-Jaurès - 92220 Bagneux
47 35 05 50/47 35 36 36

▷ chaque commune l'arbre de la liberté fleurisse sous l'égide de la liberté française'.

Dans la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen d'août 1789, cette liberté est ainsi définie : "la liberté consiste à pouvoir faire tout ce qui ne nuit pas à autrui. Ainsi l'exercice des droits naturels de chaque homme n'a de bornes que celles qui assurent aux autres membres de la société la jouissance de ces mêmes droits, ces bornes ne peuvent être déterminées que par la loi."

Mais la liberté n'est pas que la liberté individuelle, c'est aussi un ensemble de libertés qui nous tiennent à cœur : la liberté de circulation, la liberté de presse, la liberté d'association, la liberté de commerce et d'industrie, la liberté de conscience, la liberté de culte, la liberté d'enseignement, la liberté du travail, la liberté tout court.

Nous avons l'habitude d'en jouir mais nous devons remercier celles et ceux qui, notamment lors des deux dernières guerres mondiales, nous ont permis de les garder.

Certains pays, aujourd'hui encore, oppriment les libertés ; les actualités télévisées nous montrent ce qui se passe actuellement en Chine où des hommes et des femmes sont froidement exécutés parce qu'ils ont osé manifester publiquement leurs aspirations à une plus grande démocratie. Cela se passe sous nos yeux, aux yeux des grandes nations libres du monde et nous n'y pouvons rien sinon manifester notre désapprobation.

En plantant ce deuxième arbre symbolique, je souhaite donner à ce geste un double sens : nous réjouissons de la liberté dont nous bénéficions dans notre pays et nous engageons à la défendre ; protester ensemble contre les pouvoirs politiques de certains pays qui oppriment sauvagement ces libertés.

Je ne pense pas qu'en Chine aujourd'hui on ait le droit de planter des arbres de la liberté.

Vive la liberté, c'est-à-dire que vive la liberté à travers le monde !

Et soudain, Florian surgit de la foule et entonne sa chanson...



Photos Jean-Marc Chauvel

CHANSON SUR L'AIR DE LA CARMAGNOLE (chantée par Florian en 1794 dans l'église de Sceaux)

Sur ma guitare assez longtemps (bis)
J'ai chanté les tendres amants (bis)
Chantons la liberté
La Sainte égalité
Et le doux nom de frère
Soyons unis
mes amis.

Que faut-il au républicain (bis)
Une arme, du cœur et du pain (bis)
L'arme pour l'étranger,
Du cœur pour le danger
Et du pain pour ses frères
Soyons unis
Mes amis.

J'aime à voir les fils d'Abraham (bis)
S'avancer dans le Canaan (bis)
Les Cobourg du pays,
Furent bientôt soumis
Par ce peuple de frères
Soyons unis,
Mes amis.

Il fut un cheval de renom (bis)
Celui des quatre fils Aymon (bis)
Pourquoi l'antiquité l'a-t-elle tant vanté
C'est qu'il portait des frères
Soyons unis,
Mes amis.

Dans le joli mois des amours (bis)
Quels signes président aux beaux jours (bis)
Almanachs vieux, nouveaux,
Vous diront : les Gémeaux,
C'est-à-dire des frères,
Soyons unis,
Mes amis.

Disparaissez, titres si vains (bis)
Qu'enfanta l'orgueil des humains (bis)
Le seul que je chéris,
Le seul qui nous suffit,
C'est le doux nom de frère,
Soyons unis,
Mes amis.

L'histoire de France en s'habillant mais aussi en s'amusant, spectacle écrit et mis en scène par Michèle Savalle, animatrice à la MJC - 549 enfants des quatre écoles publiques de Sceaux ont raconté, chanté et dansé 1789.



Scène I - Dans l'auberge de Le Prestre "au comte d'Estaing"
Avec Le Prestre, aubergiste, et sa femme ;
Mouley, artisan, et sa femme ; Champagne, vigneron, et sa femme.



Scène IV - Scène au château
Florian et le Duc de Penthièvre



Fin du spectacle

IMMÉDIATEMENT
APRÈS LE SPECTACLE
DES ENFANTS,
LES CHORALES:
A COEUR JOIE,
CLUB DES AINÉS
CONSERVATOIRE
DE BOURG-LA-REINE/
SCEAUX,
ACCOMPAGNÉES
PAR L'ORCHESTRE
DU CONSERVATOIRE
ONT OCCUPÉ
LA SCÈNE.

Photos Jean-Marc Chauvel



CLÔTURE DU SPECTACLE: danses de l'époque
révolutionnaire par le groupe folk de la MJC.



entreprise LAURENT

plomberie
couverture
chauffage
carrelage

(Ancien Ets CHEREAU)

6, rue Henri-Marrou
92260 CHATENAY-MALABRY

Agréé Gaz de France

46.61.04.47

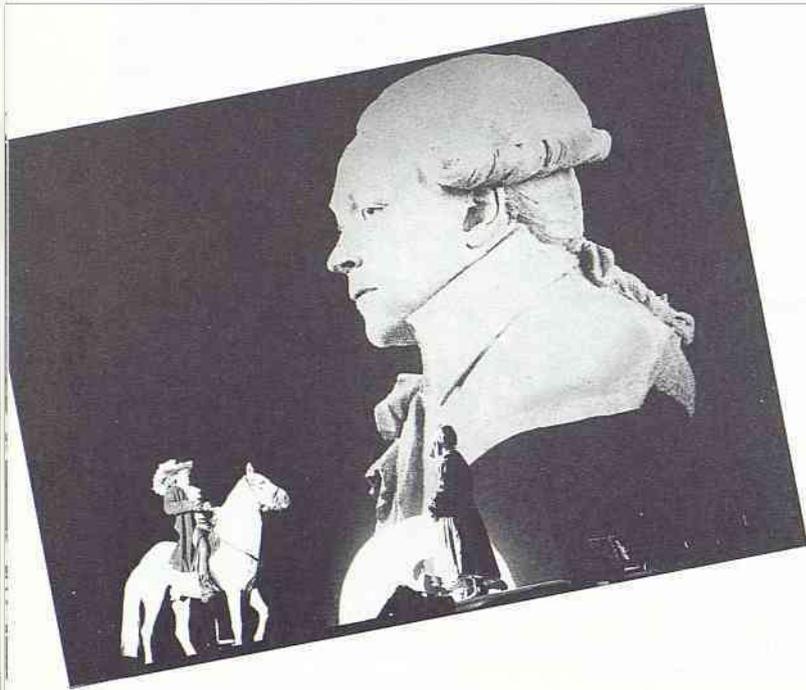
TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DEPANNAGES RAPIDES

▷ SAMEDI 24 JUIN : célébration du bicentenaire (suite) Citoyens franciliens!



Le cavalier à la petite fille

Tu leur diras : en ce jour, 10 thermidor, an II, vers la fin de l'après-midi, Maximilien Robespierre et 21 de ses partisans ont été guillotiné. Le tyran a poussé un rugissement affreux - un cri de fauve - au moment de monter sur l'échafaud.

Ainsi... Robespierre est tombé. Les Français sont las de tant de sang coulé. Si ce n'est pas encore la paix, c'est déjà l'apaisement... Si la Révolution n'est pas encore l'Histoire, elle est déjà des histoires, c'est-à-dire des souvenirs.

Sur la place d'une cité d'Ile-de-France, quatre personnages se rassemblent : le boulanger, la femme, le prêtre, le jeune soldat...

Après le silence de la peur, ils racontent la Révolution, où plutôt leur Révolution telle que, citoyens d'Ile-de-France, ils l'ont vécu.

(D'après Didier Decoin)



Photos Jean-Marc Chauvel

Écrit par Didier Decoin, mis en scène par Yvan Morane, **Citoyens Franciliens!** a été produit par le Conseil régional d'Ile-de-France avec le concours de 22 villes parmi lesquelles Antony, Bourg-la-Reine, Châtenay-Malabry et Sceaux qui ont une nouvelle fois uni leurs efforts (*) pour donner à ce spectacle une dimension supplémentaire, à la mesure du site de la plaine des Quatre-Statues du Parc de Sceaux.

(*) Comme en 1987 et 1988 avec *Musique et Lumière* dans la cour d'honneur du château de Sceaux et autour du bassin de l'Octogone.



Photos D. Raux

a fait l'objet au Parc de Sceaux d'une adaptation particulière basée sur l'amplification des moyens mis en œuvre: son, lumière, laser, artifices, figurants, ont empli l'immense espace envahi par le public, les spectateurs éloignés bénéficiant, pour suivre le spectacle, du relais de projections vidéo sur écrans géants.

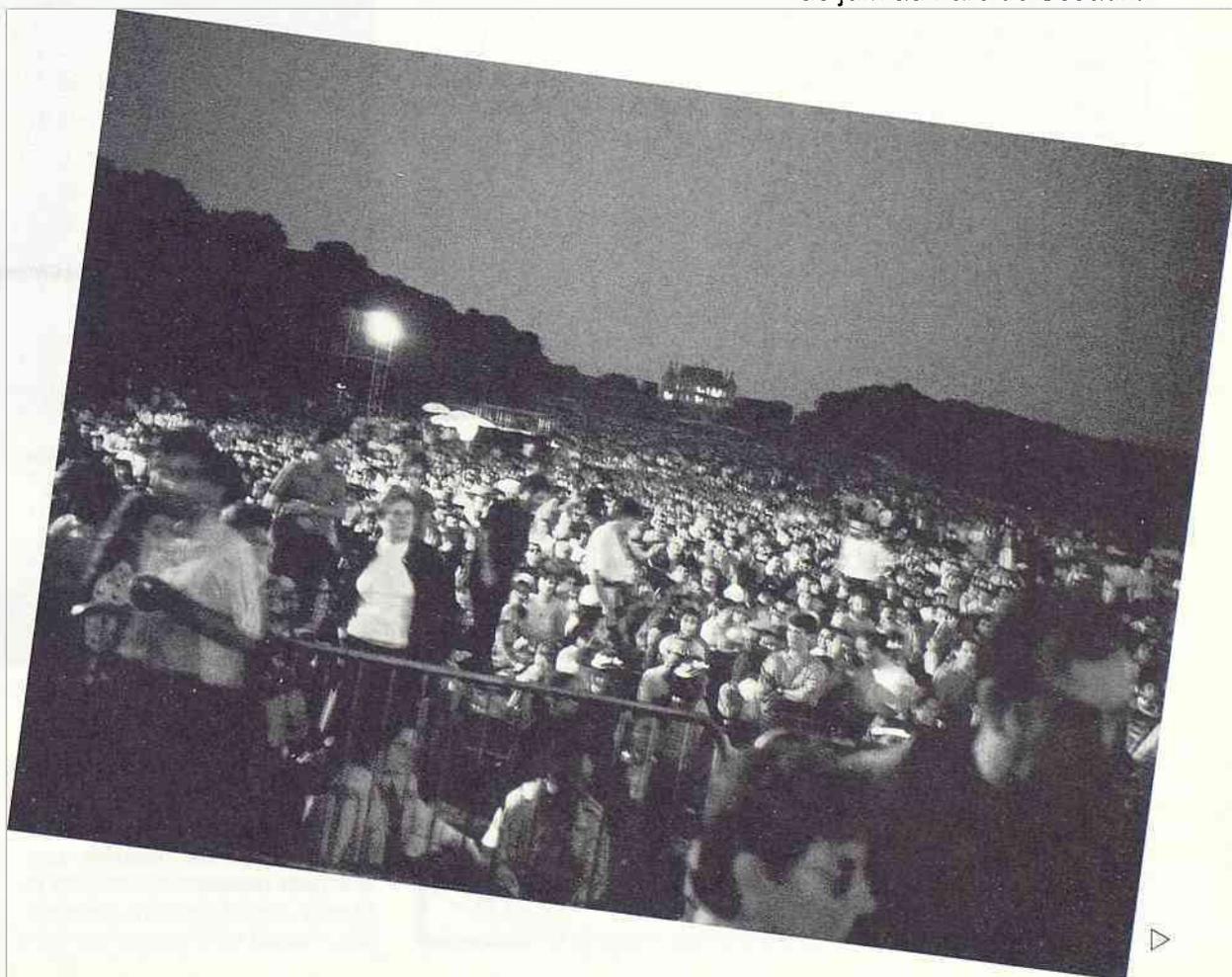
Et puis, après le final, la surprise: attiré par le bruit d'une explosion, le public s'est retourné pour voir s'embraser jardins et château dans un feu d'artifice somptueux qui restera dans les mémoires.

Après un pareil succès, une légère ombre au tableau toutefois pour les organisateurs qui s'interrogent sur le moyen de ne pas décevoir un public qui, depuis trois ans, s'est habitué à ce grand rendez-vous du mois de juin au Parc de Sceaux.

Qui dit Parc de Sceaux, dit Département des Hauts-de-Seine; non content de donner les autorisations nécessaires, le Conseil général a apporté à cette vaste entreprise un soutien financier à la hauteur de l'événement. Que le Président Pasqua et le Bureau de l'assemblée départementale en soient très vivement remerciés.

Selon les estimations, ce sont entre 20 et 30 000 personnes qui ont assisté au spectacle, dans des conditions très satisfaisantes compte tenu de l'ampleur du dispositif développé par le metteur en scène et le réalisateur technique (Jean-Pierre Khélif, société SSF).

Conçu pour être vu et entendu par environ 5 000 personnes dans les différentes villes de la "tournee", *Citoyens franciliens!*



▷ DIMANCHE 25 JUIN: LE CARILLON EST ARRIVÉ!

Comme prévu, le 25 juin dernier, le nouveau carillon de l'église Saint Jean-Baptiste a été solennellement inauguré.

Il est maintenant composé de l'ancienne cloche (fondue en 1822) d'environ 1230 kg (un ré) à côté de laquelle on a installé deux nouvelles cloches:

- une d'environ 530 kg donnant un fa dièse;
- une d'environ 450 kg donnant un la.

Elles ont été fondues à Orléans, le 8 juin dernier, en présence d'une délégation de Scéens, par un maître-fondeur qui est un des rares artisans (trois) qui pratiquent encore en France cette fabrication très spéciale.

La bénédiction des nouvelles cloches a eu lieu au cours d'une cérémonie présidée par le père Cagnac, vicaire épiscopal représentant Mgr Favreau, évêque de Nanterre empêché, et le père Bayeray, curé de Sceaux.

Elle s'est déroulée en présence d'une nombreuse assistance au premier rang de laquelle on remarquait M. Ringenbach, maire de Sceaux et conseiller général, de nombreux conseillers municipaux parmi lesquels (nous nous excusons de ne pouvoir les citer tous) M. Oheix, premier maire adjoint, M. Herzog, etc, ainsi que les marraines, Mmes Ringenbach et Boudigue, les parrains, MM. Gouinguéné et Vaudoux, et de nombreux représentants d'associations scéennes (l'USRES bien sûr), les Amis de Sceaux, Sceaux Accueil, etc.

Cette manifestation fut l'occasion de présenter un programme poé-



La bénédiction des cloches par le père Cagnac, vicaire épiscopal.

tique et musical inédit, réalisé par des Scéens (Mme Laborde, MM. Claude et Gouinguéné) qui fut extrêmement apprécié. A l'issue de la cérémonie, un pot amical, en plein air, clôtura cette fête exceptionnelle dans l'ambiance la plus cordiale.

Dans la semaine qui a suivi, les nouvelles cloches ont été installées, aux places mêmes qu'occupaient leurs devancières, dans leur charpente en bois du 17^e siècle, puis électrifiées.

Dès le samedi 1^{er} juillet, les Scéens ont eu le plaisir d'entendre pour les mariages, baptêmes et autres offices, des sonneries variées et agréables à la place de



Quelques jours plus tard les cloches sont hissées dans le beffroi.

la sonnerie monotone dont ils avaient dû se contenter si longtemps.

On envisage de préparer une plaquette regroupant les textes et chants inédits de cette cérémonie. Il serait utile que les person-

nes intéressées se fassent connaître auprès de l'Union Scéenne pour la Restauration de l'église Saint Jean-Baptiste de Sceaux, 1 rue du Dr-Berger. ■

Le président de l'USRES
H. Bernet ▷

ENTREPRISE ***

BERGALET

**PEINTURE
PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS
RAVALEMENT**

Bureau-Correspondance
1, rue Marguerite
BP 3 - 92290 CHATENAY-MALABRY
Tél. 43 50 06 58

DEVIS GRATUIT

▷ FESTIVITÉS DE JUIN DANS LES ÉCOLES DE SCEAUX

Elles ont été fort diverses, et toutes sous le signe de la convivialité, de la qualité... et du soleil. Enfants, parents et maîtres se sont retrouvés, selon les écoles, soit pour une kermesse, soit pour des soirées de représentations, soit pour un accueil à l'école maternelle avec exposition des travaux des petits, chants et danses.

Les parents ont certes l'occasion de rencontrer les instituteurs ou les autres parents au long de l'année mais ces fêtes de fin d'année sont un moment tout à fait privilégié : d'abord les enfants sont heureux de présenter un tra-

vail achevé, qu'il s'agisse de travaux manuels (peinture sur soie, collages...) des petits, du jeu théâtral des enfants du Petit-Chambord et des Blagis, de la décoration du préau sur le thème du bicentenaire aux Clos, des présentations de "yoga-chorégraphie" des Blagis.

Ensuite, ces fêtes sont une réalisation commune à laquelle prennent part les familles qui préparent costumes, gâteaux, jeux, tiennent des stands ou une sono, les enfants bien sûr, les enseignants qui prennent l'initiative et montent la fête ensemble, donnant généreusement leur temps

et leur peine, sans oublier le personnel mis à contribution pour la circonstance (services techniques, personnels de service). Brassage des différents niveaux scolaires, valorisation des talents des uns et des autres, échanges et rencontres suscitées, souvenirs communs puis photos souvenirs, tout cela contribue à faire vivre et à renforcer la communauté scolaire.

Ajoutons enfin que ces fêtes ont un caractère tout à fait spontané : c'est lorsqu'une activité de l'année (chants, théâtre, décoration...) prend forme dans le courant de mai que le désir naît d'en

faire partager le résultat avec toute l'école et avec les parents, pour se faire plaisir les uns aux autres et couronner ainsi l'année scolaire. De plus, elles deviennent une animation dont bénéficie tout un quartier et qui renforce les liens créés pendant l'année entre tous ceux qui sont concernés par la vie scolaire. Les élus pour leur part se sont mis en quatre, en huit, pour s'efforcer de répondre à toutes les invitations et témoigner de leur soutien et de leur vif intérêt pour ces manifestations.

Françoise Hennequin
Maire adjoint délégué
à la vie scolaire.

ÉCOLE DES BLAGIS

Nous sommes encore tous sous le charme de cette soirée du 8 juin. En effet, deux spectacles nous ont été présentés. Le premier par M. Desenfant et le second par Mlle Daisy Zenou.

Dans la première partie, une pièce de théâtre adaptée d'un roman de Bernard Clavel ainsi qu'une composition audiovisuelle. Les décors ont été fabriqués de toutes pièces par les enfants et leur maître, ce qui représente beaucoup de travail. Bravo M. Desenfant pour votre dynamisme et tous nos compliments pour l'énergie dépensée.

Le deuxième spectacle présenté par Mlle Daizy Zenou nous a fait danser. Le rideau s'est levé sur un groupe d'enfants en postures de yoga dont les costumes étincelaient de couleurs devant un décor de huit tableaux extrêmement recherchés et colorés. Ces tableaux étaient peints de façon talentueuse par ces mêmes enfants. Sur des musiques modernes, ils ont exécuté des figures de yoga. Nous avons été étonnés par ce que nous pourrions appeler du yoga chorégraphique ou du yoga-danse et par la qualité de l'interprétation de ces enfants qui respiraient le bonheur.

Mlle Daisy Zenou a terminé le spectacle en leur faisant distribuer une rose aux parents enthousiastes qui se trouvaient dans la salle. Tout ceci sur la musique de "Pour toi Arménie".



Mlle Zenou et M. Desenfant.

L'émotion était extrême.

Nous espérons vivement revoir ce spectacle charmant. Nous entendrons longtemps les applaudissements nourris de la salle qui s'est levée, en toute connaissance, pour ovationner ce spectacle et ses interprètes.

Un grand bravo à M. Ringenbach, pour avoir permis d'organiser la soirée et à l'école des Blagis et son directeur, M. Pili.

Merci à M. Desenfant et à Mlle Zenou, plus connue sous le nom de Daisy, qui par son talent et son travail a su monter un spectacle d'amateur, qui ressemblait beaucoup plus à un spectacle de professionnel.

Encore une fois merci pour cette soirée qui nous a permis à tous d'y trouver un moment de grand bonheur.

J.C.

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DU CLOS SAINT-MARCEL

Le 24 juin dernier, le soleil lui-même n'avait pas manqué son rendez-vous avec la fête de l'école du Clos Saint-Marcel. Le matin, les enfants présentèrent des chants et des danses appris en cours d'année. La kermesse et les expositions commencèrent après l'apéritif. Ce fut, nous semble-t-il, un beau succès et il faut

remercier ici toutes celles et tous ceux qui y contribuèrent.

Vers 15h, l'école se vida et le long cortège des enfants et des parents rejoignit en fanfare le centre ville pour assister à la plantation solennelle d'un arbre de la liberté par M. le maire.

D. Grandamme



CABINET J.-P. TELLIER



administrateur de biens
gestion : 43 50 19 35



agent immobilier

transactions : 47 02 36 06

118, rue Houdan
114 bis, rue Houdan
92330 SCEAUX

▷ ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DU CENTRE

Comment peut-on mieux fêter la fin d'une riche année scolaire qu'en partant une dizaine de jours en classe transplantée? C'est ce que les élèves de la classe de CM1/CM2 de l'école du Centre ont fait au mois de juin dernier sous la conduite de leur maître, M. Deslandes.

Au menu de ce séjour en pleine Vanoise: équitation, escalade, vélo tout-terrain, découverte de la faune, de la flore et des habitants...

Marmottes et chamois doivent encore se demander qui pouvait bien chanter la Carmagnole et l'Hymne à la Joie autour d'un feu

de camp, au bivouac à 2 000 m d'altitude!

Les élèves de la classe de CM1 de M. Imbault ont, quant à eux, fêté le début de la nouvelle année, civile cette fois-ci, en se rendant du 17 au 28 janvier, à Saint Jean d'Arves pour un séjour en classe de montagne. Au programme, ski de piste, travail sur l'habitat, sur l'orientation mais aussi visite d'une fromagerie produisant du beaufort et d'une ancienne étable transformée en crêperie avec, bien entendu, dégustation. ■

M. Deslandes
M. Imbault



La classe de M. Deslandes (en haut) et celle de M. Imbault.

ÉCOLE MATERNELLE DU CENTRE

La matinée récréative du 17 juin a réuni les enfants des deux grandes sections et leurs parents pour un spectacle de théâtre et de danse gymnique monté par les enfants et leurs instituteurs.

Quant à la kermesse du 24 juin, elle est très attendue chaque année; les enfants vont de stands en stands, montés et tenus par les institutrices. C'est un beau couronnement d'année. ■

F.H.

ÉCOLE DU PETIT CHAMBORD

A l'école du Petit Chambord, le samedi 17 juin, après la plantation d'un arbre de la liberté et des évolutions gymniques, une kermesse a réuni, pour la première fois, parents et enseignantes des écoles maternelle et élémentaire. Des jeux variés, une brocante, un buffet, une participation active de tous et... un temps superbe ont assuré la réussite de cette matinée.

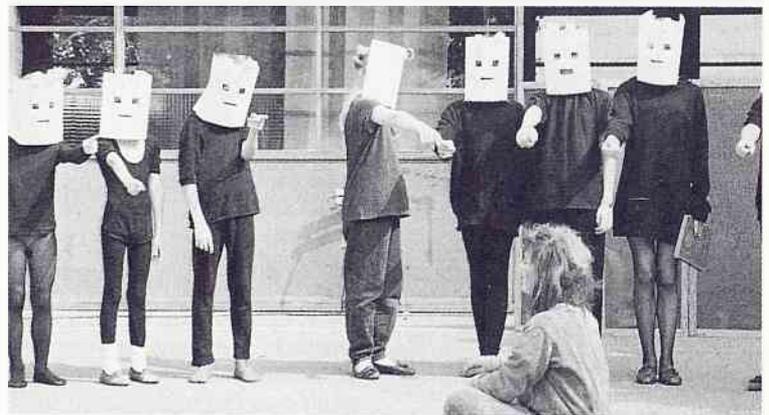
Le vendredi 23 en soirée et le samedi 24 juin en matinée, dans la cour de l'école élémentaire, l'atelier théâtre a donné deux représentations de "L'histoire incroyable mais pas forcément vraie d'Arc-en-lin". Cette pièce originale a été écrite et mise en scène par une institutrice de l'école. A l'initiative de deux institutrices un atelier théâtre a fon-

ctionné durant l'année scolaire pour des enfants volontaires de toutes les classes, déjeunant à la cantine.

Un intérêt général s'est spontanément manifesté pour ce travail et chacune, avec sa classe, s'est mobilisée pour apporter son concours à la production finale, dans le domaine qui lui convenait le mieux. Une institutrice a pris en charge une chorale de plusieurs classes, d'autres se sont occupées de la partie musicale, des costumes, de la régie, des photos... Ce travail d'équipe a enthousiasmé élèves et enseignants, les spectateurs lui ont fait un succès.

Après le spectacle, une présentation des poteries réalisées pendant l'année attendait parents et enfants. ■

D. Chauvot



Arc-en-lin et les robots.

ÉCOLE MATERNELLE DU CLOS SAINT-MARCEL

Comme chaque année, la fête de l'école maternelle du Clos Saint-Marcel a réuni les parents, les enfants, les enseignants le samedi 17 juin dernier. Une exposition de travaux manuels réalisés par les enfants avait été organisée. Les enfants ont offert un petit spectacle à leurs parents; tous ont chanté les chants appris tout au long de l'année scolaire. Les enfants de chaque classe ont dansé sur des thèmes variés: danses des

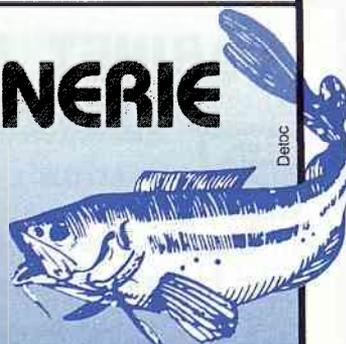
métiers et des couleurs, danses des chapeaux et du vent, danses du Japon et de la Russie.

Enfin, tout le monde s'est retrouvé autour d'un buffet dressé dans la cour et garnie abondamment grâce à l'aide généreuse des parents.

Une semaine plus tard, l'école maternelle s'est jointe à l'école élémentaire pour la kermesse de tout le groupe scolaire. ■

Mme Feltain ▷

**POISSONNERIE
RUBIN-
VINCENT**



POISSONS - CRUSTACÉS - PLATS CUISINÉS
PLATEAUX DE FRUITS DE MER

17, rue Houdan - Sceaux - 43 50 08 24

▷ RÉCEPTION DE FIN D'ANNÉE DES ENSEIGNANTS

27 JUIN 1989

Une bonne tradition que cette réception à laquelle sont invités les 60 instituteurs et directeurs exerçant dans les écoles maternelles et élémentaires de Sceaux. Nous ne fêtons pas de départ à la retraite cette année, par contre, M. le maire a tenu à ce que Mme Justin et son mari soient des nôtres pour exprimer à celle qui a tant œuvré pour les écoles pendant 12 ans, quotidiennement, tant en animation scolaire qu'en Caisse des Ecoles, toute la reconnaissance que lui en garde la ville de Sceaux.

Ces remerciements vont bien

entendu aussi à tous les maîtres pour leur activité et leur dévouement au service des enfants, que les résultats soient bien visibles (au moment des passages de classe et de l'entrée en 6^e par exemple) ou que les fruits ne se révèlent qu'à plus long terme. On sait que la patience et la persévérance, joints à l'enthousiasme, sont les grandes vertus des enseignants. Remerciements enfin pour la préparation en classe et la participation nombreuse aux fêtes du Bicentenaire, le 24 juin.

Françoise Hennequin
Maire adjoint
déléguée à la vie scolaire



Pierre Ringenbach, maire, et Françoise Hennequin, maire adjoint déléguée à la vie scolaire, recevant les enseignants le 27 juin dernier

20^e FESTIVAL DE L'ORANGERIE DE SCEAUX

Les portes se sont refermées

Le 3 septembre, après un brillant récital donné par le pianiste François-René Duchable, devant une salle comble, les portes du chapiteau se sont refermées sur le 20^e Festival de l'Orangerie de Sceaux, organisé par l'association Saison Musicale d'Été de Sceaux.

Quelque 4 000 mélomanes sont venus applaudir tout le long de l'été des artistes de grande qualité, confirmant ainsi le succès

toujours plus grand de ce festival. Parmi les points forts de la saison, citons : Miguel Angel Estrella et le quatuor d'Argentine, venus pour l'ouverture, la pianiste Catherine Collard et les solistes de Salzburg.

Toute l'équipe du Festival vous donne rendez-vous à partir du 14 juillet 1990 dans une Orangerie que nous retrouverons avec bonheur.

Jacqueline Loewenguth



Le quatuor d'Argentine, en concert d'inauguration.

CYCLISME

Et les courses cessèrent, faute de concurrents....

Si, l'année dernière, la journée "Vélo en fête" du dimanche 18 septembre a connu un certain succès grâce au beau temps dont elle a bénéficié et à l'atmosphère sympathique dont les différentes épreuves et attractions ont été entourées, elle a aussi été marquée par une nouvelle et importante réduction du nombre de participants.

Qu'on en juge : 19 concurrents classés dans la course réservée aux coureurs licenciés, organisée par le Vélo-Club Scéen ;

20 dans la première course ouverte à tous, 39 dans la seconde... Au total, 78 concurrents classés, un chiffre qu'il faut rapprocher de la centaine de personnes dont la présence sur le terrain est nécessaire pour que les indispensables conditions de sécurité et de régularité sportive soient réunies.

Aussi, cette année, a-t-il fallu, avec regret, renoncer à organiser une nouvelle journée cycliste.

Domage, dommage ! en particulier pour le dernier carré de quelques dizaines d'amateurs qui auraient bien voulu, une nouvelle fois, célébrer la fête du vélo.

Et s BOURGOIN

27, rue de Fontenay
92340 Bourg-la-Reine

47 02 59 17 - 43 50 52 92

PEINTURE • PAPIER PEINT • DÉCORATION

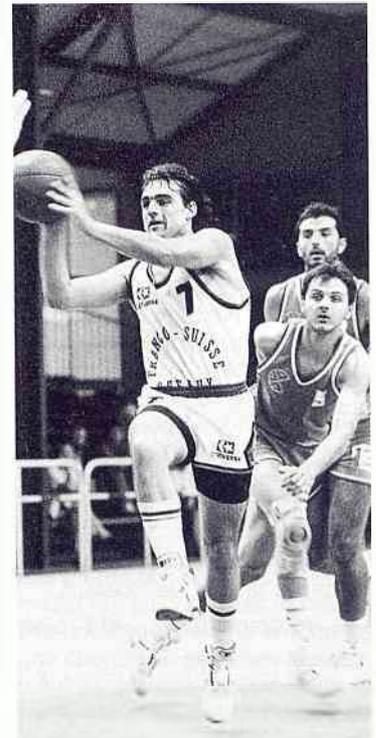
Tous revêtements sols et murs • Petits travaux
du bâtiment • Rénovation de volets roulants, stores
et portes capitonnées



BASKET

RENTRÉE DE L'ÉQUIPE
PREMIÈRE MASCULINE
DE L'ASA SCEAUX 92
NATIONALE 1BPremiers matches
de la saison
à SceauxSamedi 23 septembre
contre Le MansSamedi 30 septembre
contre VoironMardi 10 octobre
contre BerckMardi 17 octobre
contre ChatouSamedi 28 octobre
contre LevalloisTous les matches
débutent à 20h30.

Voir en page 39, rubrique Associations, l'article de l'ASAS donnant toutes précisions utiles sur les abonnements et les adhésions au Club des supporters.



Franck Salles, meneur et capitaine de l'équipe, produit du club puisqu'il a débuté à l'ASAS comme poussin.

Le 11 septembre, Sceaux a accueilli en match amical, dans la salle du Clos Saint-Marcel, l'équipe de Cibona Zagreb, demi-finaliste de la coupe Korak cette année avec ses trois internationaux yougoslaves.

Pendant 35 mn, Sceaux a résisté et même mené à différentes reprises, comme le montre le tableau d'affichage. Malheureusement, la pression était trop forte et, à la fin du match, l'équipe sœenne a du concéder la victoire.



François David

CANIPOCHE®

JE
NE
SORS
PLUS
SANS
MON
CANIPOCHE.*

* CANIPOCHE, sachet jetable à l'usage des chiens et des maîtres disponible gratuitement aux Services Techniques de la Ville de Sceaux, 132 rue Houdan.

SCEAUX VILLE PROPRE

SCEAUX PENDANT LA RÉVOLUTION

La rubrique "bicentenaire" des Amis de Sceaux

AOUT RÉVOLUTIONNAIRE

22 août 1789: Florian "...lieutenant colonel de Dragons, gentilhomme de Mgr. le duc de Penthièvre, l'un des 40 de l'Académie..." est choisi par la municipalité, comme commandant en chef de la "milice bourgeoise" (Garde nationale). Il prête serment devant la troupe, rangée en bon ordre sur la place de l'église pour recevoir le drapeau qui a été offert par le sieur Joseph Thore, maître en chirurgie et chirurgien de l'infirmerie du duc. Le drapeau est aux armes de son Altesse sérénissime le duc de Penthièvre et porte comme devise "Deo Duce victoria meum ubique festa".

16 août 1790: La municipalité décide d'utiliser les subsides envoyés par l'assemblée départementale pour faire faire des travaux de voirie (pavage de la rue des Imbergères et du "Pavé" de Bourg-la-Reine). On dresse la liste de tous les habitants sans ouvrage.

1^{er} août 1792: Problèmes à la Garde nationale: certains citoyens n'ont pas assuré leur service, ils devront payer leur remplaçant et assurer un service extraordinaire de 24 heures. Le sieur Dorléans, ancien sous-officier de carrière et sous-commandant du bataillon, outre-passe ses droits; il est rappelé à l'ordre.

3 août 1792: On établit un roulement pour les permanences au sein du conseil général de la commune.

9 août 1792: Premier départ de "volontaires aux frontières"...

11 août 1792: Le décret annonçant la suspension "provisoire" du roi est lu à tous les carrefours en présence du conseil général de la commune, revêtu de ses insignes et d'un détachement de la Garde nationale.

18 août 1792: On enlève toutes les armoiries et signes manifestes de la féodalité.

25 août 1792: Prestation de serment de liberté et d'égalité: 289 signatures figurent au registre des délibérations: conseil général au complet, curé, vicaire, la sœur supérieure de la Charité, le commandant de la Garde nationale (Glot).

29 août 1792: On remplace le commandant en second du bataillon de la Garde nationale, J.B. Dorléans, "parti comme volontaire aux frontières".

5 août 1793: Pétition au ministre de l'Intérieur pour obtenir l'allocation de 120 septiers de blé. La Société populaire demande à la municipalité ce qu'elle a fait pour rechercher des subsistances et propose son aide...

25 août 1793: "Adresse de la municipalité à la convention: ...La commune de Sceaux est réduite à la plus affreuse disette" les habitants de Longjumeau ayant saisi la farine faite avec le blé envoyé de Sceaux dans leur moulin. Les citoyens aisés contribueront grâce au 20^e de leurs revenus, à assurer la subsistance de tous.

2 août 1794 (15 thermidor an II): Le conseil qui s'était "mis en permanence" dès que les événements de Paris (9 thermidor) avaient été connus, lève sa permanence. Le prix du pain de 4 livres est fixé à 15 sols.

5 août 1794 (18 thermidor): remerciements adressés à Françoise Harel, ci-devant sœur de Charité pour les soins qu'elle donne aux pauvres.

8 août 1794 (21 thermidor): Florian est libéré de prison et rentre à Sceaux.

10 août 1794 (23 thermidor): Fête de l'Être suprême: réjouissance, chants patriotiques et amusements fraternels autour d'un des volontaires aux frontières, de la commune (probablement le citoyen Osselet) qui a été blessé "en combattant la tyrannie" et se trouve en permission de repos. Le prix du pain de 4 livres est fixé à 14 sols.

16 août 1794 (29 thermidor): Les glanures seront battues pour faire du pain aux indigents. Par ailleurs on renouvelle les cartes de pain.

22 août 1794 (5 fructidor): Envoi de 2 commissaires pour assister à la vente des Biens Nationaux.

23 août 1794 (6 fructidor): Demande de devis pour la réparation du moulin à bras...

24 août 1794 (7 fructidor): La commune refuse à Palloy de lui rembourser les frais qu'il a engagés pour la fête de l'Être suprême, sans en être chargé. Le district fixe les dates du marché au 9, 19 et 29 de chaque mois: ce qui est jugé insuffisant...

27 août 1794 (10 fructidor): Nomination de 4 messieurs pour surveiller les vignes.

3 août 1795 (16 thermidor an III): La commune paye des frais de remise en état du "marché de Sceaux" (parquets et rateliers) et relève les droits à payer par tête de bête à laine. On rembourse au colleur d'affiche, la farine qui lui sert pour son travail.

14 août 1795 (27 thermidor): M. Boursier est chargé par la municipalité de la location des chaises lors des bals qui se tiennent au parc. On met en vente 5 quintaux de riz.

15 août 1795 (28 thermidor): Nouvelles accusations contre le citoyen Le Prestre (cf. le mois d'avril 1795).

20 août 1795 (3 fructidor): promesse de se conformer aux lois de la République d'une ci-devant sœur de la Charité.

30 août 1795 (13 fructidor): Le district demande les papiers de la Société populaire qui s'est déclarée dissoute le 8 juin 1795 (20 prairial).

SEPTEMBRE RÉVOLUTIONNAIRE

1789: Glot "Président de la commune de Sceaux" fait demander au duc de Penthièvre par son intendant Philippe de la Marnière, de bien vouloir payer l'achat de capotes de drap et de guérites pour les patrouilles de la garde. Réponse positive du duc: "Je n'ai nulle déplaisance à l'égard de ceux qui habitent Sceaux".

21 septembre 1790: Établissement de la liste des citoyens actifs, qui payent au moins la valeur de 3 journées de travail comme impôt, et des citoyens éligibles (82), qui payent 10 journées de travail".

26 septembre 1790: Le début des vendanges est fixé au mardi 28 septembre à Châtenay et à Aulnay et au 1^{er} octobre à Sceaux.

25 septembre 1791: Te Deum à l'église, à l'issue de la grand messe pour l'heureuse fin des travaux de l'Assemblée constituante. On lit en chaire le texte de la Constitution en présence du conseil général et de la Garde nationale au complet. Ensuite défilé dans le bourg et lecture du texte de la Constitution aux carrefours.

30 septembre 1791: Début des vendanges.

6 septembre 1792: Don par les "Damoiselles de la confrérie de la Vierge" de la caisse de la confrérie (138 livres) "...pour repousser les ennemis de l'Empire..."

22 septembre 1792: Deuxième départ des volontaires aux frontières: en tout 35 hommes.

23 septembre 1792: On réclame au curé, M. de Froissy qui ne fait aucune difficulté, l'emplacement sur lequel il a fait construire une grange.

24 septembre 1792: La municipalité prend en charge les frais des "volontaires".

15 septembre 1793: Nomination de 4 Messieurs pour surveiller les vignes.

28 septembre 1793: On décide l'achat d'un moulin à bras pour faire de la farine à Sceaux. Glot rend les comptes de sa municipalité en 1790.

7 septembre 1794 (21 fructidor): Le district distribue des souliers en pièces détachées au cordonnier. On prend des mesures pour que soit respectée la réquisition des blés.

9 septembre 1794 (23 fructidor an II): L'orge ne sera plus donnée aux bestiaux, mais réservée aux citoyens. On augmente le salaire des "bateurs" d'orge pour qu'ils reprennent le travail.

Attribution d'une somme de 162 livres à un fusillier blessé au combat (est-ce toujours le citoyen Osselet?).

Réquisition des boyaux de bœuf pour l'armée et du suif pour faire des chandelles. Le devis accepté, les travaux de réparation du moulin commencent.

10 septembre 1794 (24 fructidor): Suppression du comité de surveillance.

13 septembre 1794 (27 fructidor): Florian meurt.

16 septembre (30 fructidor): Ouverture des vendanges.

17 septembre 1794 (1^{er} jour complémentaire An II): Fixation du prix de journées des vendangeurs: 50% de plus qu'en 1790.

19 septembre 1794 (3^e jour complémentaire): Fête pour "célébrer les victoires de la République".

22 septembre 1794 (1^{er} vendémiaire an III): Réponse au tribunal criminel de Paris, suite à une enquête sur l'abbé Brault (n'avait pas été jureur): "il n'a donné lieu à aucun trouble". On paye les bateurs de grains.

28 septembre 1794 (7 vendémiaire): Des travaux sont décidés au "marché de Sceaux". A la demande des agriculteurs, décision de resonner la cloche à 11h et à 16h "cet usage n'ayant aucun rapport aux usages du fanatisme". Réquisition de pierres à fusil. Suspension du transport des orangers du château de Sceaux jusqu'au printemps suivant.

12 septembre 1795 (26 fructidor): Nomination d'une nouvelle institutrice. Conflit avec le charron chargé des travaux au marché de Sceaux, qui démonte les rateliers au lieu de les réparer...

On répare les tambours de la Garde nationale.

Thérèse Pila

SÉANCE DU 29 JUIN 1989

19 CHAINES TV AUX BLAGIS !

Le câble arrive à Sceaux (*). Avant même l'ouverture au public de la 1^{ère} zone de câblage, le conseil municipal vient de décider l'extension du service proposé de 15 chaînes à 19 chaînes. Cette extension sera effective dans 18 mois.

Le conseil municipal a adopté à l'unanimité un avenant à la convention d'établissement et d'exploitation du réseau de vidéo-communication afin d'accroître sa capacité de 15 à 19 canaux. Le conseil municipal a fait le point sur l'échéancier de réalisation du programme de câblage (plan ci-contre).

A cette occasion, il a été souligné le caractère très avantageux de cette convention qui permet à la ville d'être câblée moyennant un engagement financier très faible.

(*) Voir par ailleurs l'article, *Le câble, pour quoi faire?* (p. 20 et 21).

PROJET ROBINSON : LA PROCÉDURE SUIT SON COURS

Le conseil municipal a adopté à la majorité deux décisions permettant à la procédure d'aménagement de l'îlot Robinson de suivre son cours : modification de la ZAC créée le 27 janvier 1989 et adoption du projet d'aménagement de zone.

CRÉCHE PARENTALE

Aides-toi, la commune t'aidera

12 familles se sont associées en 1988 pour créer une crèche parentale. Dès sa création, la ville de Sceaux avait loué à cette association un appartement et avait octroyé une subvention exceptionnelle.

Cette décision était justifiée par le très faible coût de ce type de crèche pour la collectivité par rapport aux crèches gérées par l'administration. L'association est agréée par les services départementaux.

L'appartement actuellement occupé va être détruit et la ville a décidé d'aider la poursuite de l'activité de la crèche en mettant à sa disposition (contre loyer), un appartement dans l'îlot Benoit.

En outre, la ville a décidé d'allouer une subvention exceptionnelle d'aménagement de 20 000F à l'association.

Adoption à l'unanimité.

LES FÊTES

Le maire a tenu à remercier Jean-Louis Oheix, 1^{er} adjoint, ainsi que tous ceux, fonctionnaires, jeunes et responsables d'associations, qui ont participé à l'animation de la journée du 24 juin et à la célébration du bicentenaire de la Révolution.

CENTRE D'INFORMATION ET D'ORIENTATION

Un nouveau bâtiment

Le Centre d'Information et d'Orientation était installé depuis de nombreuses années dans l'aile sud des bâtiments municipaux du 95 rue Houdan. Cette aile a été détruite par un incendie en janvier 1987. Depuis, le CIO est installé 153 rue Houdan, à titre temporaire.

Le conseil municipal a décidé à l'unanimité d'approuver le projet d'installation d'un nouveau bâtiment rue Gaston-Lévy, face au lycée Marie-Curie.

LES AUTRES DÉCISIONS

- Acquisitions de terrains SNCF, le long de la "coulée verte". Adoption à l'unanimité.

- Ilot Charaire : mise à la disposition d'un local de la ville pour les locataires des logements PLA.

Fixation de la participation due par la société anonyme des HLM vallée de la Seine. Adoption à l'unanimité moins 5 abstentions.

- Déclassement du sentier des Bas-Coudrais. Adoption à la majorité, 1 voix contre.

- Cession de propriété communale, 73 rue Houdan. Adoption à l'unanimité.

- Augmentation du tarif des minibus. Adoption à l'unanimité.

- Installation du garage Goualin sur le parking Albert 1^{er}. Adoption à la majorité, 5 voix contre.

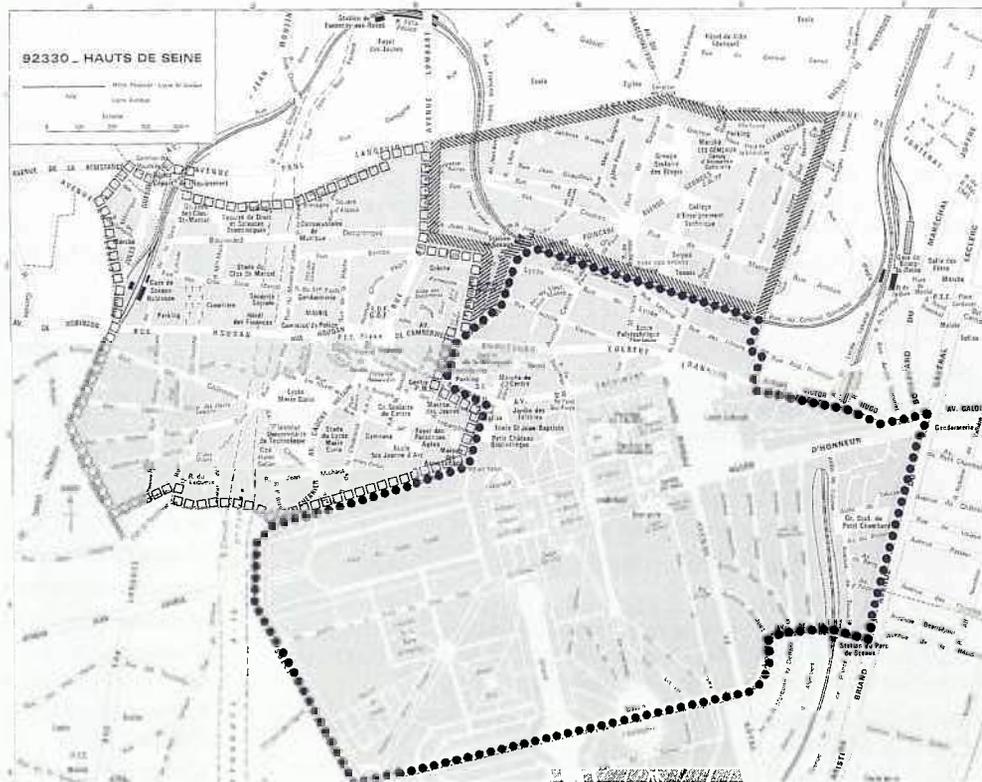
- Ilot Charaire : réfection des voies et places ; classement dans le domaine public communal de la voirie. Adoption à l'unanimité.

- Subvention au comité des fêtes. Adoption à la majorité, 5 voix contre.

- Élection d'un délégué du conseil municipal à l'ASAS basket. M. Jaillard élu par 26 voix contre 5 à M. Deslandes et 2 abstentions.

- Élection d'un délégué suppléant du conseil municipal au SIELOM. M. Divo élu à l'unanimité.

P. N.



Calendrier d'implantation du câble.



Septembre 1989
(2100 prises)



Novembre 1990
(1780 prises)



Novembre 1991
(2160 prises)

Novembre 1992
(1750 prises)

**PROCHAINE SÉANCE
PUBLIQUE
DU CONSEIL MUNICIPAL**
Vendredi 29 septembre
à 21 heures
à la mairie

▷ **ROBERT TAINTURIER,
NOUVEAU MEMBRE
DU CONSEIL MUNICIPAL**



Jean-Marc Chauvel

A la suite de la démission pour raisons personnelles de Christian Peyre, conseiller municipal élu le 12 mars dernier sur

la "Liste d'union municipale UDF-RPR", Robert Tainturier, qui figurait immédiatement après le dernier candidat élu sur cette liste, est entré au conseil municipal le 7 juillet dernier.

Agé de 61 ans, conseil en marketing stratégique, Robert Tainturier demeure 1 rue Raymond-Gachelin.

VILLE DE SCEAUX

**Avis d'enquête publique
sur le projet de Plan
d'Aménagement de Zone
de l'îlot Robinson**

En application de l'arrêté municipal du 4 août 1989, il sera procédé, du 4 septembre 1989 au 4 octobre 1989 à l'enquête publique sur le projet de Plan d'Aménagement de Zone de l'îlot Robinson à Sceaux, valant enquête préalable à la déclaration d'utilité publique.

Le public pourra prendre connaissance des documents soumis à l'enquête précitée et consigner toutes observations sur le registre d'enquête tenu à sa disposition à la mairie de Sceaux, services techniques, 132 rue Houdan, le lundi de 13h30 à 17h45, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h45 et le samedi de 8h30 à 12h00.

M. André Merquiol, inspecteur général de l'administration honoraire, demeurant 55 avenue du Maréchal-Foch - 92210 Saint-cloud, a été désigné comme commissaire-enquêteur. La correspondance pourra lui être adressée à la mairie ou à son domicile. Pendant 3 jours, les 2, 3, 4 octobre 1989, de 14h à 17h, le commissaire-enquêteur recevra en personne, aux services techniques municipaux, les observations du public.

Toute personne qui en fera la demande pourra prendre connaissance du rapport et des conclusions du commissaire-enquêteur à la mairie de Sceaux ou à la préfecture des Hauts-de-Seine (direction des relations avec les collectivités territoriales, 1^{er} bureau).

Pierre Ringenbach
Maire de Sceaux

Un commerce qui bouge, qui bouge ...

**DU 5 AU 8 OCTOBRE
SEMAINE COMMERCIALE**

20 000 F DE CADEAUX !!

Dans "LE PETIT SCÉEN", plaquette de l'Union des Commerçants et Artisans de Sceaux, qui annonce la Semaine commerciale, une erreur a été commise que la plupart des lecteurs auront rectifié d'eux-mêmes.

En page 4, 2^e colonne, au lieu de "...et de nouveaux parkings souterrains doivent voir le jour sous la résidence Penthièvre par exemple", il convient de lire "...sous le parking Penthièvre par exemple".

LE CÂBLE POUR QUOI FAIRE ?

Une réunion publique d'information a réuni, le 22 juin dernier, une centaine d'auditeurs autour de M. Ringenbach, maire de Sceaux, Mme Daillencourt, directeur de Téléservice Hauts-de-Seine, M. Flavier, de France Télécom Hauts-de-Seine, et de M. Patrice Noailles, conseiller municipal délégué aux nouvelles communications, pour débattre de l'ouverture prochaine du réseau de TV câblé aux Blagis.

QU'EST-CE QU'UN RÉSEAU CÂBLÉ ?

Un réseau câblé est un ensemble qui s'articule en trois parties: la tête de réseau, le réseau de transport, la distribution des programmes chez l'utilisateur.

• La tête de réseau

Elle capte toutes les chaînes en provenance d'émetteurs terrestres ou de satellites.

Elle contrôle techniquement la qualité des signaux reçus, les traite et les transcode si nécessaire dans la norme française SECAM. Elle assure la régulation de programmation en affectant les canaux au centre de distribution.

• Le réseau de transport

Les signaux transmis par la tête de réseau sont acheminés vers l'abonné par un réseau de transport qui s'apparente à un réseau téléphonique.

Le centre de distribution assure l'interface entre le réseau de transport et la distribution chez l'utilisateur.



Le 22 juin au CSCB, lors de la réunion publique d'information sur le câble, Pierre Ringenbach et Patrice Noailles entourés de Christine Daillencourt et Christian Flavier.

• La distribution chez l'utilisateur

Chaque centre de distribution (CD) est relié à des points de branchement (PB) situés au pied des logements raccordables. Chaque PB dessert de 4 à 10 logements. Une ligne de branchement relie le PB à un boîtier de raccordement (BR) installé chez l'utilisateur, sur sa demande.

Le BR est connecté au terminal qui permet de sélectionner toutes les chaînes du réseau câblé.

LA TÉLÉVISION PAR CÂBLE EN 6 QUESTIONS

Comment s'est développée la télévision par câble ?

La télévision par câble est née aux USA en 1944. A l'origine, elle permet aux foyers iso-

lés des zones rurales de recevoir les chaînes de télévision hertzienne dans de bonnes conditions techniques.

Aujourd'hui, sur 84 millions de foyers pouvant techniquement recevoir les chaînes de télévision par câble, 42 millions sont abonnés, soit un taux de pénétration de 50%.

Au Canada, ce taux de pénétration est de 60%. Il avoisine même 90% en Belgique, en Suisse et aux Pays-Bas.

Quelle est la situation en France ?

En 1982, le gouvernement prend l'initiative d'investir dans la télé-distribution et les réseaux câblés, le plan câble fixant les modalités de ce projet. En 1986, la loi Léotard prépare la dérégulation du marché ouvrant la construction des réseaux câblés à des investisseurs privés. Le groupe Générale des Eaux s'est montré particulièrement actif sur ce terrain. En 1988, 46 000 foyers sont abonnés pour environ 600 000 foyers raccordables.

En 1990, la télévision par câble concernera 60 communes ou groupements de communes et plus de 6 millions de foyers raccordés.

Quels programmes pourra-t-on recevoir ?

Aujourd'hui 17 chaînes, demain, plus de 30 chaînes.

TV SPORT : Rendez-vous quotidiens sur les terrains et les stades du monde entier. La télévision par câble vous offre une chaîne 100% sport. Du plus rare au plus spectaculaire, du plus connu au plus insolite. TV SPORT, 7 jours sur 7 et 16 heures par jour.

CANAL J : Enfin une chaîne pour les enfants présentée par les enfants, sans violence excessive et avec un minimum de publicité. Distrayante et instructive, CANAL J, c'est tous les jours de 7h30 à 19h30.

RTL : La grande chaîne européenne en langue française. Avec un grand film tous les soirs.

BBC 1 : La première chaîne anglaise. Cette grande chaîne généraliste (séries, variétés, cinéma, etc.) et populaire, est la référence de qualité dans le monde audiovisuel.

Venez découvrir la nouvelle CITROËN XM.



Garage Deslandes

98, rue Boucicaut - 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. 46 61 21 75

Agent CITROËN
Concessionnaire



CF DETOC

VENTE
REPRISE
PIÈCES DÉTACHÉES
TÔLERIE
PEINTURE

▷ **PLANÈTE**: Sur cette nouvelle chaîne exclusive de la télévision par câble, découvrez tous les jours des reportages inédits, des documentaires passionnants, des performances humaines inouïes.

CINÉ SPECTACLE: Un grand film d'auteur, une série, un spectacle vivant, des retransmissions de concerts classiques ou rock et des représentations de cirque. De 20h30 à 0h30.

MTV: Musique, clips, interviews, concerts et grands événements musicaux. C'est la chaîne branchée "Music", 24 heures sur 24, en langue anglaise.

TV5: Une sélection des émissions "phares" des chaînes francophones, en provenance du Canada, de la Belgique, de la Suisse et la meilleure des chaînes françaises.

CANAL BIS: La télé services: météo, horoscope, astrologie, info-bourse, économie, les "plus" du câble.

LA SEPT: La nouvelle chaîne française qui vous étonnera par la qualité de ses créations. Cinéma, spectacle, reportage, passion et ouverture sur l'Europe, font de la Sept une chaîne différente.

CANAL EUROPE: L'Europe en version originale avec trois grandes chaînes en alternance spécialement sélectionnées pour la qualité de leurs émissions: RAI UNO (Italie), TVE1 (Espagne) et RTL plus (Allemagne).

Plus, les 6 chaînes généralistes françaises: TF1, A2, FR3, la 5, M6 et CANAL + en crypté.

Comment sélectionner toutes ces chaînes?

Retransmises par le réseau câblé dans de parfaites conditions d'écoute et d'image, les chaînes pourront être sélectionnées grâce à un boîtier discret et à une télécommande.

L'implantation du câble est-elle compliquée?

Non, elle est aussi simple qu'un raccordement téléphonique. Que votre poste soit dernier cri ou ancien, il vous permettra de recevoir, sans antenne, tous les programmes offerts sur votre réseau.

Coût

135 F par mois.

QUI INTERVIENT DANS LE CÂBLAGE DE VOTRE LOGEMENT?

Votre commune

Elle a pris la décision de créer un réseau câblé sur son territoire.

Un bureau d'étude

Il réalise des études socio-économiques auprès de la population des futurs réseaux câblés, afin de connaître ses goûts et ses motivations en matière de programmes audiovisuels.

Un opérateur

La société Téléservice Hauts-de-Seine a été choisie par vos élus pour assurer la gestion quotidienne de la programmation et la promotion commerciale du réseau.

Un bureau d'étude spécialisé

Il réalise des études de faisabilité technique.

Un maître d'ouvrage

Il assure la construction, l'installation, le financement et la maintenance du réseau câblé. C'est la Direction Générale des Télécommunications (France Télécom) qui assure cette fonction pour les 52 réseaux du "plan câble".

Le conseil supérieur de l'audiovisuel

Il délivre à l'opérateur l'autorisation d'exploiter un réseau câblé selon le plan de service qui lui a été soumis par la commune.

Des sociétés de programmes

La Générale d'Images, filiale du groupe Générale des Eaux, a pour vocation de coproduire des films et des séries télévisées, d'acquiescer des catalogues de droits audiovisuels et de lancer des chaînes thématiques (sport, musique, cinéma, etc.) destinés aux réseaux câblés.

LES AVANTAGES DE LA TÉLÉVISION PAR CÂBLE

La télévision par câble est l'événement audiovisuel de ces dernières années.

Elle met à la disposition du téléspectateur une diversité de contenus lui permettant de

concevoir et d'organiser son loisir télévisuel, son système d'information, et de composer ses programmes en toute liberté.

La qualité

Une parfaite définition d'image, un son haute fidélité sans perturbation atmosphérique grâce à la transmission par câble.

La diversité (une télévision à la carte)

Des chaînes francophones et étrangères, généralistes ou thématiques. La télévision par câble vous offre un véritable festival d'images et d'émissions pour tous les goûts.

La simplicité

Un raccordement très facile, sans changer votre téléviseur.

Par la suite, des services interactifs exclusifs: télé-bourse, télé-achat, télé-banque, télé-sécurité, petites annonces, possibilité de réserver ses loisirs à distance (spectacles, voyages...), télé-enseignement, service de paiement à la durée d'écoute pour des canaux supplémentaires.



Patrice NOAILLES
Conseiller municipal
délégué aux nouvelles communications

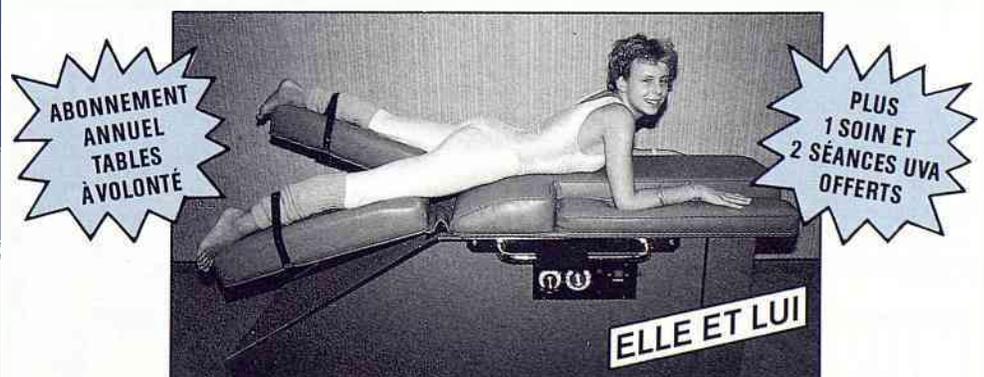
POUR EN SAVOIR PLUS...

Une exposition sur le câble se tiendra aux Géméaux du lundi 25 au dimanche 30 septembre. Ouverte tous les jours de 14h à 19h. Entrée libre.

ESPACE TONUS BEAUTÉ

153, avenue du Général-Leclerc
92340 Bourg-La-Reine - Tél.: 43 50 15 25

Centre Moderne "Gymnastique-Esthétique-Diététique"



- MYOLIFT ou lifting doux (visage et corps)
- MAQUILLAGE permanent par pigmentation
- ÉPILATION jetable, cire tiède
- UVA Haute Pression
- Réunions WEIGHT WATCHERS

▷ SERVICE DES ASSISTANTS SOCIAUX

Placé sous la responsabilité du maire adjoint délégué à l'action sociale, et de la directrice du service correspondant, le service social polyvalent de secteur est un lieu d'accueil mis à la disposition des personnes désirant rencontrer les assistants de service social.

L'assistant de service social est titulaire d'un diplôme d'état. Il est lié par le secret professionnel.

L'assistant social accueille, renseigne, informe, aide, oriente et peut intervenir sur demande des Scéens ou de toute instance extérieure dès lors que la famille habite sur son secteur géographique. Il reçoit lors de sa permanence et sur rendez-vous. Voir ci-contre les noms et les coordonnées des 4 assistants polyvalents de secteur.

La polyvalence de secteur tend en effet à mettre à la disposition des Scéens dans leur composante individuelle ou familiale, des techniciens de service social capables d'avoir une vue d'ensemble de leurs problèmes sociaux, économiques, sanitaires, psychologiques et de les aider à mettre en œuvre les moyens d'y porter remède avec le concours,

le cas échéant, de services sociaux spécialisés pour des situations particulières.

A noter : de septembre 1989 à mars 1990, M. Prieto-Perez est chargé de mission sur la commune pour favoriser la mise en place d'actions d'insertion en faveur des bénéficiaires du RMI. De ce fait, il est secondé dans ses tâches quotidiennes par Mlle Muriel Lapergue, assistante de service social.

D'autres assistants de service social dits spécialisés sont à la disposition des Scéens. Voici les noms et coordonnées de ceux dont les bureaux sont situés à Sceaux :

- Mme Chevrier, Caisse Régionale d'Assurance Maladie d'Ile-de-France, Permanence au Centre de Sécurité Sociale de Sceaux, mardi de 14h à 16h. ☎ 46 60 26 64.
- Mme Beaudequin, IUT, 8 avenue Cauchy. ☎ 46 60 06 83, poste 170, sur rendez-vous.
- Mme Alaux, Lycée Marie-Curie, rue Constant Pilate. ☎ 46 61 29 15.
- Mme Tourlan, Lycée professionnel Florian, 9 bis rue de la Marne. ☎ 47 02 35 43.

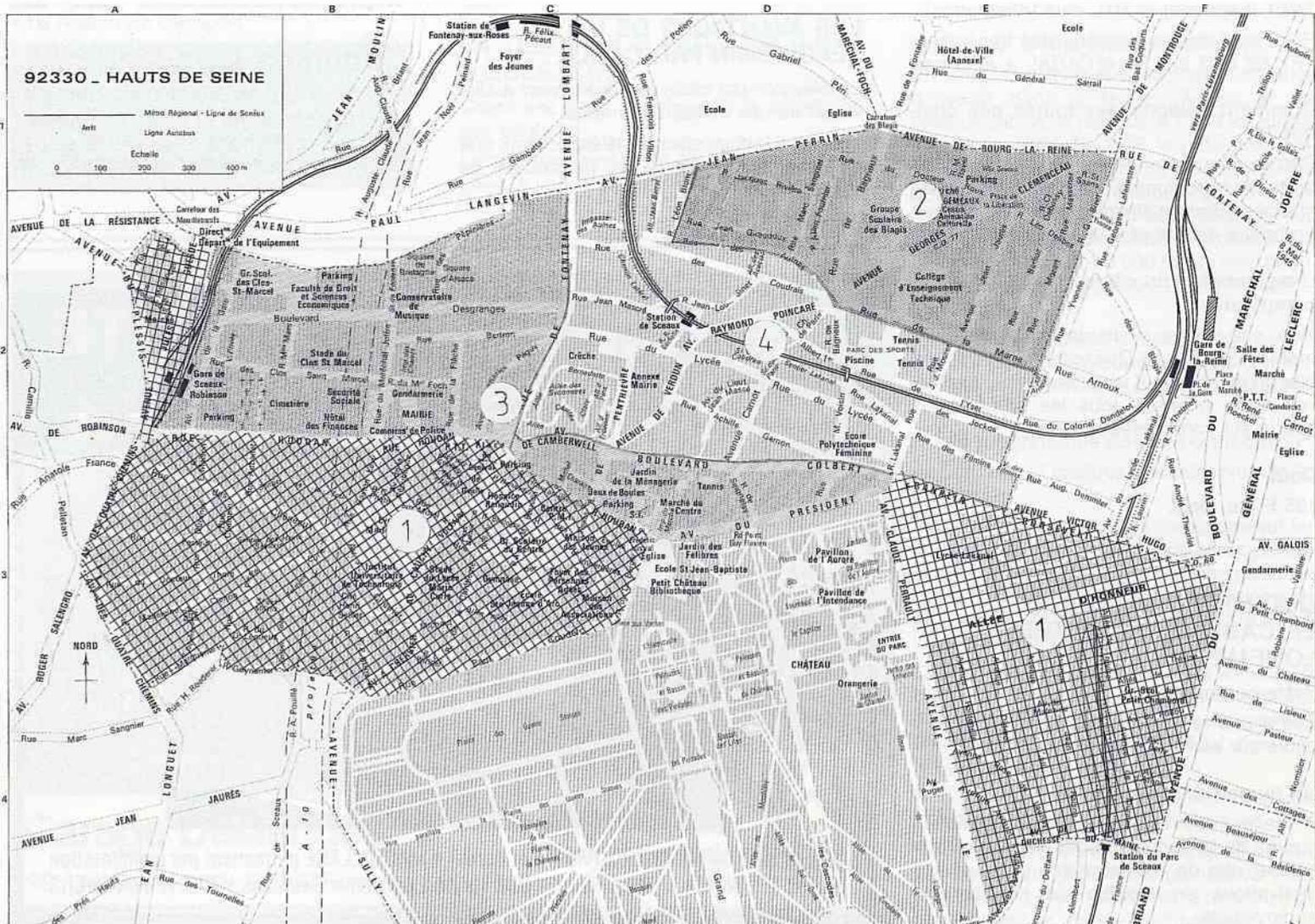
- Mme Vidal, Lycée Lakanal, avenue du Président-Roosevelt. ☎ 46 60 01 07.
- Mme Belnet, Centre médico-psychologique, 15 avenue de Verdun. ☎ 46 60 16 50.
- Mmes Levy-Abegnoli et Surun, Mlle Aoustin, Assistantes sociales de la Fondation Santé des Étudiants de France, Clinique Dupré. ☎ 46 61 13 25. (Service social des résidents et accueil des jeunes Scéens en difficultés psychologiques et pédagogiques).

Secteur 1
Mme Ledru, 46 61 29 50, poste 376
permanence mardi de 14h à 17h

Secteur 2
M. Prieto-Perez, 46 60 51 18
permanence jeudi de 9h à 12h

Secteur 3
Mme Gamagé, 46 61 29 50, poste 377
permanence lundi de 14h à 17h

Secteur 4
Mme Becquart, 46 61 29 50, poste 418
permanence jeudi de 9h à 12h



▷ DÉJEUNER FLORAL

Cette année c'est à un déjeuner floral que monsieur le maire avait convié les personnes âgées de Sceaux. 300 Scéens ont répondu à cette invitation et se sont ainsi retrouvés dès 8h30 le 23 juin dernier pour prendre les autocars qui devaient les conduire à Orléans.

Après un voyage sans encombre, la matinée s'est poursuivie par la visite guidée de la ville qui a permis de se reporter quelques siècles auparavant sur les traces de Jeanne d'Arc. La cathédrale, l'hôtel de ville, la place du Martroi mais aussi les bords de Loire ont fait découvrir ou redécouvrir à tous cette cité historique.

Le déjeuner a été pris au restaurant "La Serre" du parc floral d'Orléans où Mme Catherine Ringenbach, épouse de monsieur le maire, et M. Bruno Philippe, maire adjoint délégué à l'action sociale, ont accueilli les invités car Monsieur Ringenbach était retenu à Nanterre par une réunion du conseil général.

L'après-midi, toutes les personnes qui le souhaitaient ont pu monter à bord d'un petit train pour découvrir les beautés de ce parc qui en 1967 avait reçu les floralies internationales.

La journée, commencée sous un ciel couvert, s'est achevée sous un soleil radieux qui a enchanté les participants et leurs accompagnateurs.

RAPPEL

Les personnes âgées de plus de 60 ans peuvent s'inscrire auprès de Mme Madeleine Laville, conseiller municipal, le mercredi de 14h30 à 17h, pour recevoir régulièrement toutes les informations concernant les activités de loisirs offertes par la municipalité.

SEMAINE DES PERSONNES ÂGÉES

Comme chaque année, la semaine des personnes âgées se déroulera au mois d'octobre, plus précisément du 16 au 22 octobre 1989.

Le thème en est cette fois-ci : avec les associations, objectif personnes âgées.

Comme antérieurement, j'envisage de demander aux associations qui témoignent de la convivialité et de la solidarité aux personnes âgées, de proposer une semaine d'animation et de "portes ouvertes".

Toutes les idées seront les bienvenues. Téléphoner à Mme Françoise David ou à Mme Marie-Dominique Albouy au 46 60 35 38.

Intégrer les aînés dans les associations représente pour ces dernières un enrichissement humain et un capital très riche.

Bruno Philippe
Maire adjoint délégué
à l'action sociale

VOYAGE... VOYAGE!

Cette année, le voyage organisé par la municipalité pour les personnes du 3^e âge nous amenait à Monastir en Tunisie. Après un vol de 2 heures, l'avion nous déposait à Tunis puis ce fut un voyage en car jusqu'à l'hôtel "Esplanade" à Monastir, ville natale de l'ancien Président de la République Bourguiba. Monastir est à 170 km de Tunis, au bord de la mer, et l'hôtel était vraiment très bien situé. Après l'accueil chaleureux de l'équipe du "Temps de Vivre", notre séjour commençait sous un beau soleil et une chaleur très supportable. Le programme était très varié, très complet avec une alternance de journées libres ou d'excursions. Durant les journées où l'on restait à Monastir, chacun employait son temps libre à sa guise : bains de mer ou piscine, promenades dans la ville ou dans la médina, shopping au monoprix (mais oui, il y en avait un!).

Les excursions nous ont permis d'avoir une vue assez complète des différents aspects de la

Tunisie : deux jours dans le Sud avec, à l'aller, un vent de sable et un sirocco étouffant en traversant un chott (lac) dessalé et, au retour, la traversée à gué d'un oued en crue après l'orage. La promenade dans d'immenses oasis en plein désert, à dos de chameau ou en calèche et les visites des ruines romaines toujours grandioses ont été appréciées. D'autres visites restent encore dans la mémoire : les villes du Sahel avec leurs tisserands et leurs potiers, Kairouan, la ville des deux belles mosquées et des tapis, les stations balnéaires d'Hamamet et de El Kantaoui, Sidi Bou Saïd, les magnifiques mosaïques romaines et carthaginoises du musée du Bardo à Tunis, sans oublier les multiples marchés des souks de Sousse et d'ailleurs.

En outre, chaque soir, l'équipe du "Temps de Vivre" organisait des animations : soirée du bal costumé, soirée des talents, des shows, soirées dansantes, bref chacun a sûrement emporté de ces semaines ensoleillées des souvenirs pour toute l'année.

Françoise Hugues
Accompagnatrice du groupe

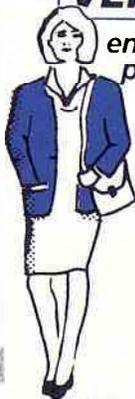


Quelques vacanciers et leur animateur à l'entrée de l'hôtel à Monastir.

UN SERVICE SUR MESURE

VENEZ

en vous promenant



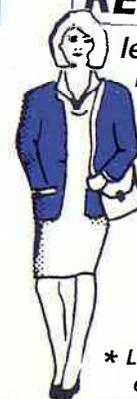
CHOISISSEZ

300 F d'achats minimum
que vous payer
à la caisse



REPARTEZ

les mains libres
nous livrons
gratuitement*



* Le jeudi après-midi
et le samedi matin

codec SERRON

155, rue Houdan - Sceaux - 46 61 03 55

▷ ALLOCATION DÉPARTEMENTALE POUR L'AIDE AU CHAUFFAGE

Le Conseil général des Hauts-de-Seine octroie une allocation aux familles non imposables sur le revenu et ayant au moins deux enfants à charge pour les aider à payer leurs frais de chauffage.

Cette allocation annuelle se monte respectivement à 841,82 F, 1 262,73 F, 1 683,64 F, 2 104,55 F... pour 2, 3, 4 ou 5 enfants.

Les personnes susceptibles de bénéficier de cette allocation sont invitées à déposer leur demande avant le 15 janvier 1990 au service de l'action sociale de la ville de Sceaux (accueil), dans le jardin de l'hôtel de ville, du lundi après-midi au samedi midi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.

Elles devront se munir des pièces suivantes :

- avis de non imposition sur les revenus de l'année 1988;
- livret de famille;
- quittance de loyer;
- dernier avis de versement des allocations familiales;
- certificat de scolarité ou d'apprentissage pour les enfants âgés de plus de 16 ans;
- éventuellement carte d'invalidité pour les enfants handicapés.

Le versement de cette allocation devrait s'effectuer au cours du 2^e trimestre 1990. ■

BOURSES COMMUNALES D'ENSEIGNEMENT

Les bourses communales d'enseignement de la ville de Sceaux sont destinées à aider les familles ayant de petits revenus à faire face aux frais de scolarité de leurs enfants.

Les niveaux d'étude pris en compte sont l'enseignement élémentaire, secondaire, technique et supérieur.

Les demandes sont examinées en fonction d'un quotient familial dont le plafond est fixé à 2 000 F et qui est calculé de la façon suivante :

$$\text{Quotient familial} = \frac{\text{Ressources} - \text{Loyer résiduel}^*}{\text{Nombre de personnes vivant au foyer}}$$

* Loyer résiduel = montant du loyer brut — aide au logement

Les personnes susceptibles de bénéficier de

HALTE GARDERIE

La halte garderie du quartier Charaire et son extension implantée depuis mai dernier, 4 rue Léo Delibes, accueille les enfants de 3 mois à 6 ans du lundi au vendredi. S'adresser à Martine Michon, ☎ 46 61 29 50, poste 413 ou 441.

cette bourse pour leur(s) enfant(s) sont invitées à se présenter du 2 au 14 octobre 1989, dernier délai, au service d'action sociale, dans le jardin de l'hôtel de ville, du lundi après-midi au samedi midi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30.

Les pièces à fournir sont les suivantes : (originaux et photocopies, lesquelles resteront au dossier)

- avis d'imposition sur les revenus de l'année 1988;
- livret de famille ou extrait d'acte de naissance de chacun des enfants;
- certificat de scolarité pour chacun des enfants;
- bulletin de salaire des 3 derniers mois;
- talons de pension ou de retraite des 3 derniers mois;
- dernier avis de versement des allocations familiales;
- dernier avis de versement de l'allocation logement ou de l'Aide Personnalisée au Logement (APL);
- dernière quittance de loyer;
- justificatif de domicile: dernière quittance EDF;
- relevé d'identité bancaire ou postal.
- attestation de versement de la bourse nationale d'enseignement secondaire. ■

ASSOCIATION INTERCOMMUNALE DES BLAGIS - AIB SCEAUX FONTENAY-AUX-ROSES BAGNEUX

Vous avez plus de 16 ans, vous êtes demandeur d'emploi, salarié, stagiaire, sans profession ou non scolarisé, l'AIB vous propose un Atelier Pédagogique Personnalisé (APP). Il peut vous aider à :

- repasser un examen auquel vous avez déjà échoué;
- progresser dans une matière générale (français, maths);
- vous préparer à un stage ou à un concours;
- vous soutenir si vous suivez des cours par correspondance.

L'Atelier Pédagogique Personnalisé assure également des formations individualisées dans les matières et connaissances techniques de base.

Vous êtes Scéen, l'APP peut vous concerner.

Il vous est ouvert gratuitement et une réunion d'information a lieu chaque mardi à 14h30.

Accueil et formation du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 18h et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à l'Association Intercommunale des Blagis, 8 place de la Fontaine-Gueffier 92220 Bagneux. ☎ 46 64 85 60. ■

PERVEAUX JEAN LOUIS



47.02.20.60

22, rue bertron.Sceaux

**ARCHITECTURE-DÉCORATION
INTÉRIEUR**

DE LA CONCEPTION A LA REALISATION



LES RENAISSANCES DE CHATILLON

Les Résidences de l'Age de Vivre aux portes de Paris



Illustration à caractère d'ambiance

En plein centre de Châtillon, tout près des commerces, des transports et du Parc Henri Matisse, venez découvrir la nouvelle Résidence avec services, "Les Renaissance". Votre appartement, bien conçu, s'ouvre sur des jardins ombragés dans une oasis de calme et de verdure.

Le Club vous permet de bénéficier de tous ses services : accueil, surveillance et service para-médical 24 h sur 24, salons de loisirs et de détente, salle de gymnastique, restaurant 7 jours sur 7,...

Les "Renaissances de Châtillon", c'est avoir la vie devant soi et la vivre pleinement.

MELVIN GRANGES-DOTERRE

BUREAU DE VENTE SUR PLACE
30, rue de la Mairie - 92230 Châtillon

46 57 10 21

Ouvert tous les jours, du lundi au jeudi de 10h à 18h
et le vendredi de 14h à 18h.

"LES RENAISSANCES" SMCI - 20, rue de Clichy - 75009 PARIS - 42 85 27 28.

smci

GROUPE PELEGE

L'ACTION DE LA MJC COURONNÉE LE 24 JUIN PAR LE SPECTACLE DES ENFANTS DES ÉCOLES DE SCEAUX

Comme tous les ans, une partie de l'animation scolaire est organisée dans les écoles primaires avec la collaboration de la MJC qui fournit l'encadrement.

Cette année, bicentenaire oblige, les efforts ont été centrés sur une fête rassemblant les quatre établissements élémentaires publics de Sceaux pour un spectacle en commun qui s'est déroulé au jardin de la Ménagerie.

Après le succès du costume à travers les âges (ou comment apprendre l'histoire de France en s'habillant) réalisé à l'école des Blagis pendant trois années scolaires :

- 1ère période: des Gaulois au début du Moyen Age, 86/87,
- 2^e période: du Moyen Age à la Renaissance, 87/88,
- 3^e période: des Lumières à la Révolution, 88/89,

Il a été décidé d'étendre la fabrication des costumes de la dernière période à toutes les écoles, ce qui a permis de costumer un



A l'école du Clos Saint-Marcel, un atelier de peintures murales était animé par M. Guivarch.

grand nombre d'enfants afin de situer au mieux cette époque. 3 à 400 enfants étaient costumés ; tous ont eu, au minimum, un bonnet phrygien ou une charlotte. Animatrice: Mme Marsch.

Il est aussi proposé depuis plusieurs années des danses du folklore français. Les enfants ont appris, cette année, des danses de la fin du XVIII^e siècle (merci au groupe folk de la MJC pour ses recherches concernant les danses de l'époque). Environ 150 enfants ont participé. Animatrice: Mme Foussier.

et, enfin, une dernière scène dans le parc. Seront évoqués le Duc de Penthièvre, Florian, Palloy, la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen, etc. Tout se terminera avec le Duc qui invitera ses amis au château, non sans quelques inquiétudes.

EXTRAIT DE LA DERNIÈRE SCÈNE

V. Place de l'église

(arrivée de tout le monde)

— Florian: Je fais le serment de rester fidèle à la nation, au Roi et à la loi, et de ne jamais employer ceux qui seront sous mes ordres contre les citoyens, si ce n'est sur la réquisition des officiers civils et municipaux.

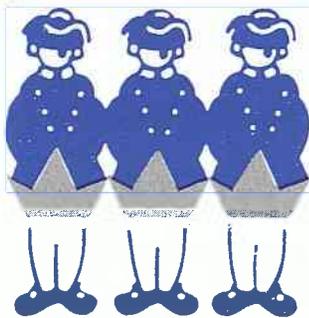
(applaudissements)

— Palloy (excité): Mes amis, mes amis, écoutez une nouvelle historique: l'Assemblée constituante a adopté le texte de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen. Elle est composée d'un préambule et de 17 articles. La liberté, l'égalité, la souveraineté vont régner! Écoutez: article I: les hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits; article III: le principe de souveraineté réside essentiellement dans la nation; article IV: la liberté consiste à pouvoir faire tout ce qui ne nuit pas à autrui.

— Palloy: Tenez, tenez, vous lirez la suite...

(il distribue des copies)

— Duc de Penthièvre: Mes amis, je vous invite au château! ■



Sergent Major

habille l'enfant de 0 à 16 ans

6, place de Brühl
(Ilot Charaire - Zone Piétonne)

SCEAUX

46 83 98 65

Delac

LA CAISSE DES ÉCOLES EST TOUJOURS DE SERVICE

La caisse "dézécole" avez-vous dit... Oui, des écoles, pour les écoliers et leurs parents, puisqu'elle gère les cantines, les centres aérés du mercredi et des vacances scolaires, les séjours d'été (qui eux s'adressent aux jeunes de 6 à 16 ans), les garderies en école maternelle après l'école.

La caisse des écoles n'est jamais en vacances puisque tous les jours de l'année, sauf dimanches et jours fériés, il y a des enfants qui requièrent ses services. Un comité d'administration de 20 personnes, présidé par M. le maire, l'administre, c'est-à-dire en vote le budget, décide des tarifs (ces tarifs et participations familiales sont dégressifs en fonction du quotient familial), suit de près et oriente toutes ces activités. Parmi ses 20 membres, 7 sont élus par les adhérents.

Ces services ainsi proposés aux familles vous concernent ou vous

intéressent? N'hésitez plus, les adhésions à la caisse des écoles sont reçues par le service, à la mairie (cotisation: 20 F).

QUELQUES CHIFFRES

113 800 repas servis en 1988 (cantine et centre de loisirs), 31 départs en février et 15 à Pâques (séjours de montagne), 25 départs en juillet et autant en août (mer et campagne), 6 en Angleterre en août 1989.

Au Centre Municipal de Loisirs, 90 à 100 enfants chaque mercredi; 70 à 90 enfants chaque jour aux "petites vacances" (début septembre, Toussaint, Noël, Février, Pâques); 120 à 140 chaque jour en juillet.

Françoise Hennequin
Vice-présidente

LISTE DES MEMBRES DU COMITÉ D'ADMINISTRATION

Membres de droit: M. Ringenbach, maire, président; Mme Hennequin, maire adjoint, vice-présidente; M. Legros, inspecteur départemental de l'Éducation Nationale; Mme Topenot-Vian, inspecteur départemental de l'Éducation Nationale; Mme Bourgeois déléguée par le préfet; M. Abraham, maire adjoint; Mme Bray, conseiller municipal; M. Deslandes, conseiller municipal; Mme Ducam, conseiller

municipal; un conseiller municipal non nommé à ce jour.

Membres élus (administrateurs): Mme Abraham, M. Allardi, Mmes Arnould, Bardin, Baudet, Vasseur, Weber.

Membres représentants: Mme Chauvot, directrice de l'école élémentaire du Petit-Chambord; Mme Feltain, directrice de l'école maternelle du Clos St-Marcel; M. Charrier, secrétaire général.



Jean-Marc Chauvel

Le 17 juin dernier, avait lieu la fête du Centre Municipal de Loisirs.

AMÉNAGEZ, RENOVEZ, CRÉEZ AVEC UN SEUL INTERLOCUTEUR.

DEVIS GRATUIT - CRÉDIT POSSIBLE

Michel Cadiou et Frères - 4 bis rue Aubanel - Sceaux - Tél. : 46 60 19 11



Pierre Ringenbach, conseiller général des Hauts-de-Seine.

ENFANCE EN DANGER Protection accrue

Charles Pasqua, Président du Conseil général, a récemment exposé les orientations de la Protection Maternelle et Infantile pour le département des Hauts-de-Seine, en souhaitant que l'accent soit mis sur la protection des enfants en danger, sur l'aide aux familles en difficulté et notamment sur celles dont l'enfant est atteint d'un handicap.

Dans son exposé, le Président Pasqua a notamment précisé les missions du service départemental de Protection Maternelle et Infantile (PMI): mettre en œuvre des mesures de prévention médicales psychologiques, sociales et d'éducation pour la santé en faveur des futurs parents et des enfants; développer des actions de prévention et de dépistage des handicaps des enfants de moins de six ans ainsi que le conseil aux familles pour la prise en charge de ces handicaps; assurer la surveillance et le contrôle des établissements et services d'accueil d'enfants de moins de six ans ainsi que les assistantes maternelles.

Ce service de la PMI est fort de 12 médecins pédiatres titulaires, d'un médecin gynécologue, de 98 médecins vacataires, de 69 puéricultrices et de 58 auxiliaires de puériculture, de 13 sages-femmes et de 10 psychologues, travaillant dans 36 centres de PMI et un centre de planning familial.

Compte tenu du nombre annuel de naissances (21 000), le Département, pour être plus efficace, travaille dans le domaine de la santé en liaison avec les communes et les associations, avec qui il est notamment lié par 67 conventions.

Parmi les actions prioritaires de la PMI, Charles Pasqua a souligné la nécessité de renforcer la protection de l'enfance en danger, notamment grâce à une implication des assistantes sociales dans cette mission.

Enfin, le Président Pasqua a insisté sur les actions en faveur des enfants handicapés et de leur famille, d'une part à propos des actions de prévention à engager (surveillance des grossesses, dépistage précoce des handicaps, conduite d'études épidémiologiques, etc.), d'autre part pour les mesures d'insertion, comme l'accueil des enfants défavorisés en crèche ou la création de structures de garde adaptées. A ce dernier titre est d'ailleurs dégagé un budget de 1,5 million de francs pour que quatre structures soient réalisées avant la fin de 1989. ■

LE CONSEIL GÉNÉRAL ET SCEAUX

Dans le cadre de sa politique de participation à la vie locale, le Conseil général des Hauts-de-Seine subventionne certaines actions menées à Sceaux.

Culture Conservatoire

L'Ecole nationale de Musique dispose d'une subvention départementale de 398 080 F en 1989.

CSCB

Une subvention d'investissement, plafonnée à 1,5 MF est accordée pour l'aménagement du Centre Social et Culturel des Blagis.

"Parcs en fête" au Parc de Sceaux

L'opération "Parcs en fête", organisée à l'initiative du Conseil général, se déroule de début septembre à début octobre 1989 dans tous les parcs du Département et, bien entendu, au Parc de Sceaux. Elle propose au public des spectacles musicaux ou des conférences-promenades présentant les spécificités de chaque parc ainsi que des points d'information sur la politique du Département en matière de protection des espaces verts. Budget: 450 000 F.

CAC Les Gémeaux

Dans le cadre de sa politique théâtrale départementale, le Conseil général des Hauts-de-Seine a décidé le principe d'une co-production annuelle avec le Centre d'Action Culturelle Les Gémeaux à l'Orangerie du Château de Sceaux.

Les travaux de l'Orangerie se terminant à la fin de l'année 1989, le premier rendez-vous du printemps 1990 s'inscrira dans la continuité de la première action avec le "Rêve de d'Alembert" de Diderot, mis en scène par Jacques Nichet, qui avait remporté le succès que l'on sait en novembre-décembre 1987 et permis la collaboration entre le Conseil général des Hauts-de-Seine, le Théâtre de la Ville de Paris et le CAC Les Gémeaux de Sceaux.

Dans ce haut lieu du XVIII^e siècle, une proposition contemporaine à Diderot vous attend du 15 mars au 7 avril 1990: "Minna von Barnhelm" de G.E. Lessing par le Centre Dramatique National d'Angers et une mise en scène de Claude Yersin.

Cet événement départemental est une coproduction Conseil général des Hauts-de-Seine/CAC Les Gémeaux de Sceaux/Nouveau théâtre d'Angers.

TOUT SUR LE DÉPARTEMENT

92 Express, la revue du Conseil général, vient de consacrer un numéro spécial "panorama des Hauts-de-Seine".

Ce numéro fait le point d'une manière complète sur l'action du Conseil général dans tous les domaines, sur ses compétences, son budget et ses services administratifs, ainsi que sur l'histoire, la géographie et l'économie du département.

Il rappelle en outre les principales actions de communication menées par le Conseil général.

Indispensable pour tous ceux qui s'intéressent à

La participation financière du Conseil général à cette manifestation a été fixée à 500 000 F.

Espaces verts

Parc de Sceaux

L'assemblée départementale poursuit sa participation à l'entretien et à l'aménagement du Parc. La nouvelle tranche de travaux comporte:

- La mise en place de structures en berceaux, garnies de végétation, s'inspirant de ce qui existait aux abords de l'Orangerie à l'époque de Colbert.
- Le réaménagement de la "Sapinière" par la création de cheminements, l'éclaircissage des arbres et l'installation de bancs. L'état actuel de la "Sapinière" en favorise trop la fréquentation par des populations à risque.
- La réfection du mur de soutènement de l'allée Colbert.

Pour l'ensemble de ces aménagements, le Conseil général alloue 2 600 000 F.

Voirie

CD 77

Le Département complète le programme 1989 d'exploitation de la route en finançant un aménagement de l'avenue Le Nôtre pour une réduction de la vitesse des véhicules et une meilleure sécurité des piétons. La subvention s'élève à 800 000 F.

Économie

En 1988, dans le cadre de la politique départementale en faveur des entreprises nouvelles procédant à des créations d'établissements ou à des reprises d'établissements en difficulté, Sceaux a exonéré 3 entreprises des taxes professionnelle et foncière.

Sport

Depuis 1986, le Conseil général apporte une aide particulière de 2 ans minimum à certains clubs sportifs de haut niveau ayant des résultats remarquables au plan national.

L'Association Sportive et Athlétique Scéenne (ASA Sceaux 92) fait partie de ces clubs "Élite 92": elle a terminé 9^e du championnat de France de basket-ball masculin en division Nationale 1 B.

Le Département maintient son soutien financier de 100 000 F.

La vie du département, ce numéro répond à une attente: résumer en 32 pages l'essentiel de ce qu'il faut savoir sur les Hauts-de-Seine et sur son Conseil général.

A Sceaux, ce numéro spécial est à votre disposition à la mairie, service Relations publiques/Communication, à la bibliothèque, à la MJC, au CSCB et au syndicat d'initiative. Vous pouvez également vous le procurer en vous adressant directement à 92 Express, Hôtel du Département, 2-16, boulevard Soufflot 92015 Nanterre cédex, ☎ 47 29 30 31, poste 55 0 64. ■

LES GÉMEAUX

Déjà notre 5^e saison ensemble... et les Gémeaux redevenus un "lieu de spectacles vivants" avec une actualité toujours plus exigeante: des créations d'Avignon, des coproductions, des premières en région parisienne...

Les travaux de l'orangerie du château de Sceaux se terminant à la fin de l'année, l'un des événements de la saison sera notre coproduction avec le conseil général des Hauts-de-Seine et le Centre Dramatique National d'Angers dans la continuité de notre première action avec le *Rêve de d'Alembert* de Diderot mis en scène par Jacques Nichet en 1987.

Pour ce "haut lieu de XVIII^e siècle", une proposition contemporaine à Diderot, *Minna von Barthelm* de G.E. Lessing dans une mise en scène de Claude Yersin et ceci pendant un mois, du 15 mars au 7 avril 1990.

Par ailleurs, au-delà de l'affirmation toujours plus exigeante de nos axes théâtre, danse, jazz, et de notre politique de soutien à la création contemporaine française, une autre constante marquera notre saison 89/90, les invitations européennes, notamment pendant nos Rendez-vous choré-

graphiques du 27 janvier au 11 février 90 et, avec la présence de jazzmen européens, aussi bien dans le cadre de notre Sceaux What! hebdomadaire que pendant notre événement Passions jazz 90 les 1^{er} et 2 décembre 89 et les 12 et 13 janvier 90.

En ce début de saison, vous retrouverez la compagnie Philippe Genty, avant son passage au Théâtre de la Ville à Paris. Sa création: "Dérives" est comme "Désirs Parade", une plongée dans le monde de l'imaginaire teintée d'humour et de poésie, les 6, 7, 13 et 14 octobre à 20 h 30, le 15 octobre à 17 h.

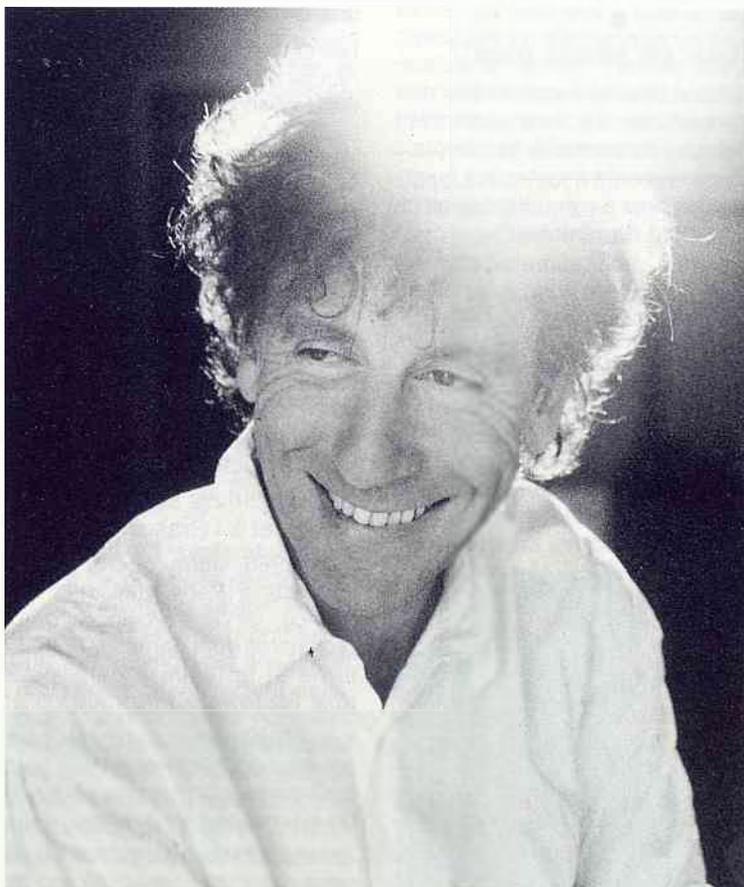
Le 14 octobre, à 20h30, au théâtre des Sources de Fontenay, Alain Souchon débutera la tournée de son nouveau spectacle.

Pour les amateurs de jazz, le Sceaux What! ouvrira ses portes dès le 6 octobre avec la carte blanche d'Henri Texier.

Nos séances hebdomadaires de cinéma reprendront dès le 13 septembre.

Dès le 12 septembre, nous sommes à votre disposition pour vous informer sur la saison et sur nos propositions d'abonnement.

Renseignements: CAC Les Gémeaux, 49 av. Georges-Clémenceau, 92330 Sceaux. ☎ 46 61 36 67.



AMIS DU MUSÉE DE L'ILE DE FRANCE

Des Scéens sur les traces de Louis II de Bavière

Cette année, les amis du musée de l'Ile-de-France ont fait un pèlerinage dans les Alpes bavaoises en direction des châteaux surgis à la fin du siècle dernier par la grâce de l'imagination mégalomane du roi Louis II de Bavière.

Après deux jours passés à Munich, ils se sont dirigés vers l'île aux Messieurs du lac de Chiemsee, la mer bavoise où se trouve le château dont Louis II voulut faire une réplique améliorée de Versailles, un rêve interrompu faute de crédits.

Ensuite, ce fut le château de Linderhof, un petit Trianon rococo transporté dans un parc très fleuri intégré dans un paysage alpestre avec en prime une grotte artificielle évoquant Tannhäuser, et un pavillon mauresque récupéré de l'exposition universelle de Paris en 1867:

Après une visite de Oberammergau, le village aux maisons peintes où a lieu tous les dix ans le célèbre mystère de la passion, le groupe se dirigea vers le fantasmagorique palais de Neuschwanstein inspiré des châteaux forts du XIII^e siècle pour créer, sur un rocher escarpé, le décor des légendes médiévales germaniques remises au goût de l'époque par la tétralogie de R. Wagner, château également inachevé où en 1886 le roi apprit qu'il était destitué. On se prend à rêver à ce que ce château serait devenu si sa construction s'était poursuivie quelques années encore!

A quelques kilomètres, sur un autre rocher boisé, se tient un autre château de style romantico-gothique indéfinissable, le château de Hohenschwangau où,



Le château de Neuschwanstein.

isolé du reste du monde, Louis II passa son enfance parmi ses fantasmes.

Un temps plus que nuageux permit aux visiteurs de bien s'imprégner d'une atmosphère aussi brumeuse que romantique.

Et, le dernier jour, ayant retrouvé le soleil de la plaine bavoise, il nous fallut choisir entre la trentaine de musées et galeries münichoises et l'agrément d'un centre ville totalement piétonnier.

Selon la tradition, l'ambiance du voyage fut détendue et amicale, les nouveaux venus accueillis et bientôt intégrés.

Les plus consciencieux des participants vont maintenant pouvoir faire la comparaison entre ce qu'ils ont vu et Versailles, le petit Trianon... ou les châteaux de la Belle au bois dormant de Walt Disney!

Adresse des Amis du musée de l'Ile-de-France: château de Sceaux. ☎ 46 61 06 71.



CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE

Société Nouvelle d'Exploitation
entreprise PRIEZ AGRÉÉ G.D.F.

22-24, rue d'Estienne-d'Orves
92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. 43 50 24 40

Service Dépannage Rapide

▷ CENTRE SOCIAL ET CULTUREL DES BLAGIS

De septembre 1989 à juin 1990, le CSCB vous propose un vaste choix d'activités de loisirs et de culture ainsi que de multiples services. A son programme cette année, ses activités traditionnelles mais aussi quelques nouveautés. Aussi, pour bien préparer votre rentrée, quelques dates à ne pas oublier et quelques conseils.

Dates à retenir

Inscriptions aux activités

Musique: guitare, piano, flûte, solfège, éveil musical enfants, musique d'ensemble, le mardi 19 septembre de 17h à 19h.

Tennis: le samedi 23 septembre à partir de 10h.

Autres activités (artisanat, expression corporelle, activités sportives, anglais, théâtre, ateliers d'enfants): à partir du lundi 18 septembre.

Reprise des activités: le lundi 25 septembre.

Des nouveautés

Dessin (fusain et encre), aquarelle et huile

Ce nouvel atelier animé par Alexis Broussalis, artiste peintre formé à l'école des Beaux-Arts et à l'université de Paris I, vous propose de vous initier ou de vous perfectionner à ces différentes techniques. Si le travail de création réalisé s'effectue le plus souvent en atelier, les beaux jours permettront également de travailler en plein air.

Ateliers corps en mouvement: pour vivre mieux votre corps.

Françoise Broillet-Mauley, après avoir étudié la danse en Suisse et la danse thérapie à Londres, propose aux participants une expérience originale. Cette expérience dont vous serez les acteurs vous

permettra, à travers le mouvement, de mieux connaître votre corps et ses besoins et de l'apprendre dans sa relation aux autres et à votre environnement. Vous y gagnerez détente et dynamisme. Trois ateliers sont envisagés pour satisfaire le plus grand nombre: un pour les mamans et leurs jeunes enfants (2 à 4 ans), un pour les femmes et un autre pour le 3^e âge.

Boxe française: détendez-vous

Miguel Villanueva, animateur sportif bien connu des Scéens, ouvrira cette année un atelier de boxe française. Cette pratique sportive s'adresse à tous, adulte (femme et homme) et enfants. Sport de combat et divertissement, ce sport conjugue détente, souplesse, équilibre et tonus musculaire. Alors vous qui êtes nostalgiques des brigades du tigre ou rêvez de conquérir les rings de France et de Navarre, vous êtes attendus pour votre premier assaut. Deux ateliers seront ouverts, l'un pour les adultes et adolescents, l'autre pour les enfants et pré-adolescents.

Prêt de livre à domicile

La bibliothèque du CSCB joue cette année la carte de la solidarité locale et crée à cette fin un nouveau service. Grâce à son réseau de bénévoles, elle met en place un service de prêt à domicile pour les personnes du quartier qui ne peuvent pas se déplacer (maladie, immobilisation, difficultés passagères). N'hésitez pas à nous contacter. Sur votre demande, une liste d'ouvrages vous sera communiquée (romans, histoire, voyages, livres large vision, bandes dessinées, policiers...) pour réaliser votre choix. Des bénévoles vous les porteront à domicile.

Vie associative

En plus de ses activités, le CSCB favorise l'engagement de nom-

breux bénévoles et la vie associative qui font la trame du tissu local. Ce sont les acteurs dont dépendent de nombreux services ou activités: bibliothèque, soutien scolaire, transport de personnes âgées, écrivain public, cartonage.

Ainsi, en remplacement de Mme Gentou, l'atelier de décor sur cuir sera animé cette année par Robert Limoges, si vous souhaitez vous initier ou vous perfectionner au décor de reliure et acquérir les techniques de base de mosaïque et de dorure pour décorer vos livres.

Les associations sont également prêtes à vous accueillir. Le Gobelins Fanatique vous invite tous les week-ends à participer à des frénétiques jeux de rôle, aventure et dépaysement garantis. L'échiquier scénen, en jeune association dynamique, espère faire de nombreux adeptes pour vous initier ou vous perfectionner aux échecs et gagner ainsi de nouveaux tournois. Le bridge club de Sceaux, quant à lui, sera heureux d'accueillir les bridgeurs désireux de participer aux tournois de régulante dotés de points d'experts de la fédération française de bridge ainsi qu'aux pattons (contact: Mme Hachette, présidente, ☎ 43 50 47 27).

Pour en savoir plus

Si vous désirez vous informer sur l'ensemble de nos activités, l'accueil du centre se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions et tient à votre disposition la plaquette de rentrée.

Appelez au 46 60 51 18 ou venez nous voir au 2 rue du Docteur-Roux à Sceaux. Nous sommes ouverts au public du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 20h ainsi que le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. ■

AMIS DES ORCHESTRES DE JEUNES ALFRED LOEWENGUTH

Des nouvelles des OJAL

Les orchestres d'enfants et de jeunes ont été créés en 1958 par Alfred Loewenguth, scénariste pendant plusieurs années, qui a œuvré toute sa vie pour faire partager à tous son enthousiasme et sa foi en la musique.

La joie de jouer ensemble est une découverte inoubliable pour les jeunes des OJAL, dont le nombre dépasse aujourd'hui 400, répartis en 13 formations différentes selon leur âge et leur niveau.

Comment entrer aux OJAL

Il suffit d'avoir un an de pratique instrumentale, d'aimer la musique, de comprendre tout l'intérêt et le plaisir de jouer au milieu d'autres jeunes et de participer régulièrement aux répétitions. Chacun trouve sa place dans le large éventail des OJAL (des débutants jusqu'à l'orchestre de chambre), y a un rôle effectif et n'est pas simplement figurant jouant quelques mesures dans une œuvre.

Les demandes d'inscriptions sont reçues au secrétariat, 95 rue Houdan. ☎ 46 60 35 40.

Quelles sont les activités des OJAL ?

Une initiation musicale dès l'âge de 5 ou 6 ans.

Des stages musicaux dans la région parisienne ou en province.

Des échanges et accueils de jeunes musiciens étrangers avec lesquels se tissent des liens d'amitié très fructueux.

Des concerts et des tournées en France et à l'étranger:

- en 1988, outre de nombreux concerts à Paris, dans l'Île-de-France, et en province, deux orchestres sont partis en Scandinavie et un autre a participé à trois Festivals à Majorque;

- en 1989, deux tournées sont prévues en Angleterre pour trois orchestres, en plus des concerts ou animations en France.

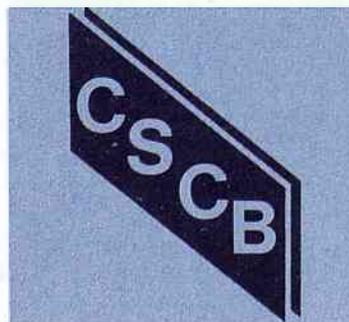
Jeunes qui aimez la musique, venez rejoindre les OJAL. ■▷

Michel CADIOU & Frères



**PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE**

4 bis, RUE AUBANEL
92330 SCEAUX
Tél. 46.60.19.11
Dépannages-installations



▷ SAMEDIS MUSICAUX DE SCEAUX AMIS DU CONSERVATOIRE

Premier concert de la saison 89/90

Samedi 30 septembre

Orchestre de chambre national
de Toulouse

Programme: B. Marcello;
A. Vivaldi: concerto pour 4 vio-
lons; G. Rossini: sonate pour
cordes n° 1; B. Britten: varia-
tions sur un thème de Franck
Bridge.

1989-1990, les Samedis Musicaux de Sceaux fêtent leur 10^e saison. Tout au long de ces années, autour de notre fidèle public du premier jour, nous avons constaté avec satisfaction que chaque saison réunissait un public plus nombreux. Cette fidélité est un encouragement, et c'est grâce à elle que nous pouvons solliciter de plus en plus des artistes de renommée internationale.

La saison s'articulera comme d'habitude autour de formations en duo (piano/violon), en trio (trio Pasquier) ou en quatuor (quatuor Ludwig, quatuor Sine nomine). Pour les amateurs d'instruments à vent, nous avons invité le quintette Nielsen. Pour les passionnés de piano, il y aura deux grandes soirées à réserver, celle du récital de Georges Pludermacher, le 21 octobre et celle d'Olivier Gardon le 12 mai 1990.

Georges Pludermacher, déjà connu comme un excellent pianiste, vient de laisser à des mélomanes parisiens avisés, un souvenir inoubliable: son interprétation des "variations Diabelli" de Beethoven, dans le cadre de l'émission "Feuilles d'Orphée", a été le témoignage vivant du miracle que l'on trouve avec émoi dans son enregistrement au disque. A Sceaux, il sera l'interprète de Brahms, Debussy, Prokofiev et Beethoven.

Le samedi 30 septembre, l'orchestre de chambre national de Toulouse ouvrira la saison. Fondé en 1953 par le chef d'orchestre Louis Auriacombe, cet ensemble a maintenant pour directeur musical le grand violoniste Augustin Dumay. Grâce à l'agrandissement progressif de l'orchestre, au renouvellement du répertoire, à la participation de chefs et de solistes de renommée internationale, cet orchestre tient une très



L'orchestre de chambre national de Toulouse.

grande place dans la vie artistique toulousaine. Pour ses musiciens qui viennent d'obtenir un grand prix du disque pour un disque de B. Britten, l'année 1989 est riche en activités avec notamment une grande tournée de vingt concerts en Allemagne.

Chaque formation invitée se produira au Gêmeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau, à 17 h 30 en concert-animation, séance particulièrement destinée aux enfants et au cours de laquelle les artistes commentent et interprètent des exemples musicaux choisis dans le programme du soir. Le concert du soir a lieu à 20 h 45. Des formules d'abonnements pour la totalité des huit concerts ou pour des séries de quatre concerts sont proposées à des conditions très intéressantes.

Pour tous renseignements concernant le détail du programme et les modalités d'abonnements, vous pouvez contacter: le secrétariat des SMS-AC, 49 avenue Georges-Clemenceau, ☎ 46 60 05 64; le conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux 10, boulevard Carnot à Bourg-la-Reine. ☎ 46 61 80 01 poste 380.

A COEUR JOIE

Reprise des activités

La villanelle, chorale A Cœur Joie, qui regroupe les adhérents de Sceaux et des communes limitrophes reprend ses activités pour l'année 1989/1990.

Elle accueille dans une atmosphère cordiale, tout adulte au dessus de 18 ans, sans aucune distinction confessionnelle ou raciale.

Elle propose un répertoire varié allant des motets de la Renaissance à des chansons contemporaines en passant par des chants

traditionnels de nos provinces et des mélodies de divers pays.

La reprise de contact a lieu le lundi 18 septembre à 20h30 au 95 rue Houdan.

La chorale comprend environ 60 choristes mais nous manquons actuellement de voix d'hommes: ténors et basses.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à André Holveck, président, au 46 60 06 47; Michel Legaud, chef de chœur, au 69 28 17 90; Lucie Bloncourt, au 43 50 10 02.

Nous comptons sur vous. Venez chanter avec nous, vous ne le regretterez pas. ■



LA GRANDE MARQUE FRANÇAISE
Fournisseur du Conservatoire
National Supérieur de Paris

VOTRE PIANO AU PRIX CONSTRUCTEUR

16, av. Hoche - 75008 Paris
(angle Fg St-Honoré) Tél. 45.63.25.34

SANS INTERMEDIAIRE

▷ RENCONTRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES DE SCEAUX

Conférences, visites et expositions commentées, goûters littéraires, rencontres avec des écrivains et artistes, spectacles et voyages, un programme varié et éclectique est préparé pour tous ceux qui aiment la littérature, la musique et les arts et qui souhaitent vivre avec nous les temps forts de la prochaine saison artistique. La culture n'est ni une distraction facile ni un privilège, mais un langage commun pour exprimer nos différences et pour nous enrichir mutuellement.

L'association rencontres littéraires et artistiques de Sceaux organise une réunion d'information le lundi 25 septembre de 14h30 à 16h30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

Georges Poisson : Choderlos de Laclos ou l'obstination

Le 6 octobre à 14h30 à l'ancienne mairie, nous commençons le cycle de nos conférences à Sceaux avec un conférencier particulièrement brillant, Georges Poisson, inspecteur général des musées, conservateur en chef du musée de l'Île-de-France et, depuis cette année, membre d'honneur de notre association.

Historien réputé, Georges Poisson est également un conteur chaleureux et prenant. Mariant l'humour, l'émotion et le suspense, l'écouter, c'est apprendre ce que l'on ignore et mieux comprendre ce que l'on sait.

Georges Poisson nous invite à découvrir un homme, Choderlos de Laclos, que nous connaissons surtout comme l'auteur des *Liaisons dangereuses*, admirablement adapté pour le cinéma par S. Frears.

Les Liaisons dangereuses ne sont plus à nos yeux l'ouvrage maléfique et dépravé qu'y voyaient nos grands-parents et l'intention moralisatrice de l'auteur n'est plus niée.

En revanche, l'homme Laclos reste chargé d'opprobre. Comploter, agent de subversion, acheteur de conscience et de violences, il passe pour une des figures les plus sombres de la révolution, mauvais génie auquel on refuse toute parcelle de cet idéalisme dont est parfois crédité Robespierre, et au nom duquel ce dernier fit tomber tant de têtes.

Georges Poisson, lui, a découvert un Laclos bien différent, certes, un réformiste parfois brutal mais probe, légaliste, enthousiaste, passionné sous une apparence impassible, obstiné dans la poursuite de ses desseins, souvent maladroit et même un peu naïf.

Enfin, un extraordinaire amoureux qui vécut jusqu'à sa mort un grand amour.

La datcha d'Ivan Tourgueniev à Bougival

Géant slave aux traits énergiques



Albert Camus.

mais au caractère ondoyant, superficiel en apparence et pourtant capable d'émotions profondes, hostile aux passions idéologiques et cependant follement généreux, dévoué à sa patrie et en même temps ouvert à toutes les séductions de l'Europe, tel nous apparaît l'énigmatique Ivan Tourgueniev (1818-1883).

Cet écrivain majeur, dont les récits nus et amers offrent une peinture sans concession de la réalité russe, vit la plupart du temps à l'étranger, ce qui lui vaut la méfiance des milieux intellectuels de Saint-Petersbourg et de Moscou. Adorateur de la célèbre cantatrice Pauline Viardot, il la suit pendant près de quarante ans, de pays en pays, ne respirant à l'aise que dans son ombre et se contentant auprès d'elle d'un amour incomplet.

C'est en 1875 que Tourgueniev construit dans un parc à Bougival, à 30 m de ses amis Viardot, un chalet de bois que l'on visite toujours et qui est devenu un musée mémorial. Maupassant, Saint-Saëns, Fauré, furent les familiers de Tourgueniev et des Viardot, dont on visite l'ancien salon de musique. L'ouverture de cette datcha que les rencontres littéraires et artistiques visiteront le 12 octobre, date de 1983, centenaire de la mort de l'inoubliable auteur de *Dimitri Roudine*, *Une Nichée de gentilshommes*, *Pères et enfants*, *Terres vierges*.

Albert Camus : être un homme

La mise en scène de *La Peste* d'Albert Camus par Francis Huster est certainement l'événement

théâtral de la rentrée et nous amène à organiser, le mercredi 25 octobre à 14h30 à l'ancienne mairie, une conférence, *Albert Camus : être un homme* par M. Sinniger, professeur et journaliste.

En marge des grands courants de la pensée contemporaine, Albert Camus a poursuivi une réflexion difficile sur la condition humaine. Parce qu'il a toujours refusé de formuler un acte de foi gratuit, que ce soit en Dieu, en l'Histoire ou en la Raison, il s'est opposé simultanément au christianisme, au marxisme et aux différents aspects de l'existentialisme chrétien ou athée.

Il a toujours protesté contre la confusion de certains esprits qui associaient son nom à celui de Sartre. Il a eu le courage d'avouer ses incertitudes et le grand mérite de ramener la réflexion en dehors des idéologies au niveau de la vie quotidienne.

"Je crois que cela m'est égal d'être dans la contradiction", écrit-il, "Je n'ai pas envie d'être un génie philosophique. Je n'ai pas envie d'être un génie du tout, ayant déjà bien du mal à être un homme".

Etre un homme, ne rien schématiser pour échapper aux contradictions de la nature humaine, tel fut bien l'idéal d'Albert Camus.

Nous avons organisé cette conférence un mercredi après-midi pour permettre aux jeunes d'y assister.

Pour tous renseignements : M.L. Schenkel, ☎ 46 61 25 88 ; A.M. Lulan, ☎ 46 61 82 99. ■



Une équipe dynamique et sympathique. De gauche à droite : Brigitte Poullier, Bernadette Nouzille, Marie-Lou Schenkel, Anne-Marie Soulier et Anne-Marie Lulan.

"29, rue des Écoles — SCEAUX — Tél. 47 02 63 33"

Thérèse-Paule
Deléon

ENCADREUR

Ancienne Élève des Métiers d'Art

**ENCADREMENTS
SUR MESURES - TOUS STYLES
CRÉATION D'EX-LIBRIS**

Ouvert de 10 h 30 à 12 h 30
et de 15 h 30 à 19 h 00
Fermé tout mercredi
et samedi après-midi

Détails rapides — Ouvert le lundi

▷ MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE

Du neuf pour le 30ème anniversaire

Née en 1960, la MJC de Sceaux va avoir 30 ans! Après des débuts difficiles, vinrent les années 70. Sous la double impulsion de Bruno Philippe, alors président et de Jean-Claude Roche, alors directeur, la MJC fait un bond prodigieux. De 1970 à 1980, elle passe de 600 à 2500 adhérents! Pour accueillir ce monde, il faudra être à la recherche continuelle de nouveaux locaux. D'anciens bâtiments communaux seront aménagés et des baraquements seront mis à la disposition de la MJC.

A cette époque se pose déjà la question de cet éparpillement et de ce provisoire (qui durera) qui ne conviennent pas pour assurer un bon et honnête service aux adhérents. Il faudrait du solide, des locaux salubres, propres et fonctionnels. Il faudrait également faciliter les rencontres, les échanges, créer l'ambiance, rassembler...

Aujourd'hui, ce but est enfin atteint. Grâce à la détermination de la Municipalité et de notre conseil d'administration, grâce à l'action personnelle de Pierre Ringenbach, maire, et de Monique Saunois, maire adjoint chargé de l'action culturelle de 1983 à 1989, grâce aussi au contrat régional passé entre la Ville de Sceaux et la Région Ile-de-France, c'est une ère nouvelle qui s'ouvre: nos anciens locaux sont rénovés, un nouveau bâtiment s'élève et doit répondre à l'ensemble de nos demandes. Il sera relié aux deux autres bâtiments existants, permettant ainsi une communication permanente.

Cet ensemble, habillé de neuf, agrandi, ajusté à nos mesures, vous attend. Plus que jamais, notre association se doit de répondre à vos besoins: nous poursuivons cet objectif. Notre but est que cette maison soit la votre: membre adhérent, vous accédez à tous les services de l'association et par élections, vous composerez son conseil d'administration ainsi renouvelé tous les ans.

Les activités de la saison 89/90

Tout d'abord, vous entrez par le nouveau bâtiment principal, où vous serez accueillis, renseignés, et vous deviendrez, peut-être un de nos adhérents.

Cette grande maison d'activités pluridisciplinaires se répartit en six secteurs: artisanal et artistique, corporel, linguistique, musical, sportif, technique et scientifique qui, regroupés, proposent 56 animations: la vie associative, les jeunes, le social et le culturel (expositions et autres) sont prégnants dans la vie quotidienne de la MJC.

Nouveautés de la rentrée

La maîtrise des Hauts-de-Seine (chœur de garçons de 8 à 11 ans) se repositionne dans le « 92 » et ouvre une antenne dans notre MJC. 20 garçons seront recrutés et s'entraîneront dans nos locaux. La maîtrise donnera un concert annuel à Sceaux.

Un stage international de guitare classique se déroulera pendant 4 week-ends répartis sur l'année, dans notre maison. Carel Harms l'animera et donnera des mini-concerts. L'association organisatrice, l'AMDEP est soutenue par l'ADIAM 92.

La gymnastique d'entretien se verra étoffée d'un cours spécifique réservé aux hommes. Miguel Villanueva qui anime les mini-stages tennis de la MJC depuis de nombreuses années, lancera cette nouvelle activité. Il propose en complément un jogging contrôlé (ou comment bien courir...).

Selon le nombre d'inscrits, un atelier de haute lisse ouvrira à la rentrée. Après presque 10 ans d'éclipse, la tapisserie revient à Sceaux. Ces cours seront donnés par Françoise Dubois.

Après une fermeture d'un an, à cause des travaux, l'atelier photo rouvre ses portes. Toutes les techniques seront abordées, du débutant au confirmé. Des stages week-end pourront avoir lieu suivant la demande.

Un atelier électronique s'ouvre en direction des jeunes. Des montages, des trucs et surtout comment bien s'armer dans ce monde de plus en plus "bourré" de composants électroniques.

La MJC est aussi un lieu de rencontres, d'échanges, d'informations. N'hésitez pas à nous rendre visite.

Animathèque MJC de Sceaux, 21 rue des Écoles, ☎ 43 50 05 96. ■

ERRATUM

Dans l'article *Croix Rouge française et finances* du numéro précédent, il fallait lire 135 millions de déficit et non 35.

ILCOPA CROIX ROUGE FRANÇAISE

Transport gratuit des personnes à mobilité réduite

Nous avons tous le désir que chez nous et autour de nous, la vie ne sombre pas dans la tristesse, au fil des années. Certains de nos voisins, âgés, malades, handicapés, isolés ou au psychisme hésitant, se sentent écartés.

Notre conscience nous dicte de faire quelque chose pour ceux qui ne partagent pas certains de nos privilèges. Ces privilèges d'ailleurs, les conserverons-nous? Rien n'est moins sûr!

La Croix Rouge française et le Centre Social et Culturel des Blagis dans le cadre de l'ILCOPA et en lien avec la municipalité ont mis en place un service bénévole de transport gratuit pour personnes à mobilité réduite quelle que soit la cause de cette réduction de mobilité. Le but poursuivi est simplement d'aider à briser les solitudes, en rendant plus faciles les occasions de communication et de rencontres.

Depuis deux ans, huit chauffeurs bénévoles ont bien voulu rendre ce

service hautement apprécié et nous aimerions l'étendre à certaines soirées par exemple, ainsi qu'il nous l'est demandé. Les besoins en chauffeurs seraient de quinze à vingt.

Plus nous serons nombreux, plus légère sera la tâche de chacune et chacun. L'expérience montre qu'elle n'est pas tellement lourde, le problème se posant plus en termes de disponibilité.

Nous faisons appel à vous qui êtes particulièrement attentifs à celles et à ceux qui constituent votre environnement.

Inscrivez-vous en donnant simplement votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et vos instants de disponibilité auprès des organisateurs suivants:

- ILCOPA: 3 rue Eugène Maison, ☎ 46 61 16 42, Etienne Claude;
- Croix Rouge française: la joindre par l'intermédiaire du CSCB ou écrire au D' Lesur, 45 avenue du Président Franklin-Roosevelt;
- CSCB: 2 rue du Docteur-Roux, ☎ 46 60 61 22, François Bardin;
- Mairie de Sceaux: 122 rue Houdan, ☎ 46 61 29 50, Mme Albouy. ■

Croix Rouge française ILCOPA
Adolphe LESUR Etienne CLAUDE

ÉCHIQUIER SCÉEN

Le club a ouvert de nouveau ses portes le 18 septembre.

Depuis sa création, le club a progressé puisque de 5 nous sommes passés à 28 joueurs dont 6 jeunes de 8 à 12 ans, garçons et filles.

Le matériel mis à la disposition des

joueurs, pendules, échiquiers et livres techniques pour préparer les tournois est très apprécié de nos adhérents.

Pour tous renseignements et adhésions, vous pouvez vous adresser au 48 rue de Bagneux, lundi et vendredi à partir de 20 h 30 et mercredi à partir de 14 h 30. Initiation le mercredi pour les jeunes. ■



ROBERT COUALIN
AUTOMOBILES

AGENT
ROVER
CITROËN

AGENT
FIAT
LANCIA
AUTOBIANCHI

OCCASIONS SÉLECTIONNÉES

43, rue des Coudrais - Tél. 43 50 14 01
66, av. Jean-Perrin - Tél. 43 50 31 99
SCEAUX

ACHATS-VENTES

Entretien
toutes marques

▷ SCEAUX ACCUEIL

Pour cette rentrée, Sceaux Accueil, qui fait partie des 640 accueils des villes françaises, s'adresse plus particulièrement à vous, nouveaux résidents.

Nous souhaitons que les très nombreuses activités et rencontres amicales organisées par notre équipe bénévole soient pour vous une occasion de rencontrer des Scéens de plus longue date et de mieux vous intégrer à la vie de notre ville.

Pour répondre à la demande de ceux qui travaillent, certaines activités seront, comme l'année dernière, programmées en soirée et le samedi.

Activités traditionnelles

Nous continuons, tout au long de l'année, nos activités: cours et tournois de bridge (tous niveaux), tennis, rencontres littéraires, démonstrations culinaires, golf, visites de Paris et des environs, conversations anglaises et espagnoles, scrabble, sorties théâtre, voyages, visites d'usines et d'entreprises diverses, marche, tennis de table, rencontres jeunes mamans, tricot-crochet, natation, sorties jeunes retraités, etc.

Activités nouvelles

Un cycle de lecture-rencontres avec Brigitte Adde, docteur en philosophie, aura lieu à raison de deux rencontres par trimestre. Il débutera le lundi 2 octobre sur le sujet: *Jean Cocteau (1889-1963), un prince frivole? Aux marges de la musique, de la peinture, de la sculpture, de la danse, du théâtre, du cinéma, l'écrivain capte l'on ne sait quoi, la poésie peut-être.*

Le cycle se poursuivra le lundi 6 novembre: Ivan Tourgueniev, doucement déchiré entre deux pays et deux rêves. Comment choisir entre les racines slaves, le terroir natal, et l'amour de la France et des valeurs occidenta-



Chapelle du Skit du Saint-Esprit.

les? Pour compléter cette conférence, nous visiterons la maison de Tourgueniev, le jeudi 23 novembre.

Une série de dîners-débats mensuels aura lieu au restaurant "Les noces de Jeannette". Elle commencera le mardi 3 octobre avec Mme Danielle Elisseeff, romancière et docteur en études extrême-orientales, qui nous parlera des femmes au temps des empereurs de Chine, qui est d'ailleurs le titre d'un de ses livres. Le mardi 7 novembre avec Mme Catherine Bernard-Cheyre, écrivain, docteur es-lettres, maître de conférence à Aix et à Marseille, spécialiste de l'histoire de la femme dans la littérature anglaise des XVI^e et XVII^e siècles, nous aborderons le sujet des femmes au temps de Shakespeare.

Puis le mardi 12 décembre, Mme Dominique Desanti nous parlera des femmes au temps des années folles. Au cours de chacune de ces soirées, des comédiens liront des textes et des livres seront à gagner.

Un cycle de visites-conférences sur la Chine, ses religions, son art et ses merveilles aura lieu à raison d'une fois par mois au musée Guimet. Première séance le jeudi 12 octobre sur la Chine traditionnelle.

Un cycle sur la musique classique nous emmènera: *A la recherche des sources d'inspiration du compositeur Marc Meunier Thouret*, qui fut pendant 30 ans animateur des jeunesses musicales de France et qui œuvra pendant des années à France-Musique et France-Culture, ouvrira ce cycle le samedi 18 novembre, sur le thème: Orages et Tempêtes dans l'orchestre (entre L'Été des *Quatre Saisons* et *Le Dialogue du vent et de la mer* avec des illustrations de Vivaldi, Haydn, Rossini, Berlioz, Grieg, Richard Strauss et Debussy.)

Nous continuerons le samedi 2 décembre avec *La Tentation de l'exotisme*, illustrée par Lully, Rameau, Saint-Saëns, Debussy, Ravel, Ibert et Messiaen: scène du Mamamouchi, éruption volcanique au Pérou, concerto Égyptien et Pagodes.

Pierre Ancelle propose de réunir les amateurs de musique classique mensuellement, pour une écoute collective de musique enregistrée, précédée ou suivie de commentaires et discussions sur les œuvres entendues. Première rencontre le mercredi 11 octobre à 17h à l'ancienne mairie.

Parmi nos très nombreuses sorties au théâtre, certaines seront suivies d'un entretien avec l'acteur principal de la pièce. Ainsi, le dimanche 1^{er} octobre, à 15h30 *Le souper* au théâtre Montparnasse se poursuivra dans le foyer avec l'acteur Claude Rich.

Sorties d'une journée

Pour satisfaire à toutes les demandes, nous organisons le jeudi 12 octobre une troisième journée russe à Paris et dans les environs, avec la visite d'un monastère orthodoxe en activité, d'un cimetière, d'une église russe, d'un atelier d'icônes sans oublier le déjeuner russe au restaurant.

Dans le même esprit, nous organisons le mardi 7 novembre une journée juive. Marc Meunier-Thouret nous entraînera dans le monde singulier des synagogues entre les communautés sépharades et ashkenazes, autour de l'Arche sainte entre la rue des Rosiers et le quartier chic de

l'UNESCO, dans un musée juif à Montmartre. Nous nous arrêtons pour un déjeuner typique chez "Goldenberg".

Le samedi 7 octobre, visite en Seine-et-Marne des pépinières Croux sous la conduite de M. Croux.

Le jeudi 9 novembre, visite à Strasbourg du Parlement européen et de la vieille ville (voyage en train). Enfin, nous organisons un voyage à Salzbourg au mois d'octobre.

Visites d'une demi-journée

Nous vous proposons la visite de la Pyramide du Louvre ainsi que des fouilles archéologiques: le palais des rois de France et ses transformations, du donjon de Philippe-Auguste au plus grand musée de France, le lundi 2 octobre à 18h45, le jeudi 19 octobre et le jeudi 23 novembre à 14h.

Nous ferons également le vendredi 6 octobre une croisière sur le canal Saint-Martin et sur la Seine. Du parc de la Villette au musée d'Orsay, nous franchirons des écluses, des ponts tournants et la féérique voûte souterraine de 2 km. Nous pourrions admirer au passage la Cité des Sciences, la Géode, le parc de la Villette, la Bastille. Sur la Seine, nous longerons l'île Saint-Louis, Notre-Dame, le Louvre avant de débarquer au musée d'Orsay.

Pour mieux comprendre l'utilité du ramassage du verre dans notre ville, nous vous proposons une visite de l'usine de recyclage du verre: de la matière première aux produits finis, le mardi 10 octobre.

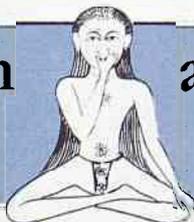
Principalement, pour les nouveaux résidents, nous organisons comme chaque année, une visite du vieux Sceaux et du pavillon de l'Aurore, suivie d'un goûter.

Ombres illustres autour de la forêt de Fontainebleau, les amours de Sand et de Musset dans les gorges du Franchard, la visite de l'atelier de Millet à Barbizon, la visite exceptionnelle de la demeure de Cocteau à Milly, ainsi que la visite de la chapelle des Simples, un décor peint par le poète, auront lieu le jeudi 12 octobre.

Nous visiterons le château de Maisons à Maisons-Laffitte construit par Mansart et qui constitue l'un des plus beaux exemples de l'art classique le jeudi 26 octobre.

YOGA : un

Cours tous niveaux
Enseignement de
Nathalie CARTIER



art de vivre

9, rue Michel Voisin
92330 SCEAUX
47 02 04 76

▷ Le mardi 14 novembre et le jeudi 14 décembre, nous serons reçus par un journaliste du Figaro qui nous relatara le tour de force quotidien que constitue la réalisation d'un journal selon un horaire contraignant.

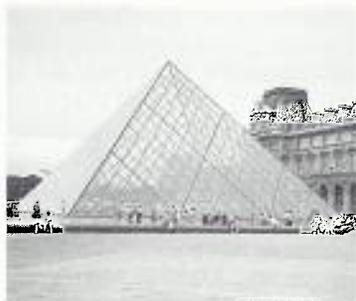
Nous irons voir l'exposition Art de Cartier, d'une ampleur exceptionnelle, qui évoque plus de cent ans de créations, le jeudi 16 novembre et le mardi 21 novembre.

Le mardi 21 novembre également, Mathilde Hagger nous promènera dans le quartier du Romantisme: la nouvelle Athènes, la maison de Talma, Mlle Mars, Chopin, George Sand, etc, avec le petit musée Renan Schefter entièrement décoré et restauré, où sont exposés les bijoux, mobiliers et souvenirs de George Sand.

Au cœur du plus vaste quartier d'affaires européen, la grande Arche réalise l'audacieux pari d'édifier un monument architectural apportant son identité à la Défense. Nous irons le visiter et admirer le merveilleux panorama sur Paris, le mardi 28 novembre et le vendredi 1^{er} décembre.

Le mardi 14 novembre à 14h15 et 19h, ainsi que le mardi 5 décembre, nous irons voir la superbe exposition de l'Institut du Monde Arabe, *Égypte*, qui nous permettra d'admirer une trentaine de nouvelles découvertes venues du Caire et dont on peut avancer, sans aucune exagération, que chacune prise séparément vaudrait le déplacement.

Le vendredi 15 décembre, nous irons visiter le CNIT de la Défense, entièrement réaménagé pour devenir le plus grand centre de communications et d'échanges du monde. Une cité des affaires regroupant en symbiose les trois axes dominants de l'activité tertiaire: les technologies, la communication d'entreprise et le commerce international.



La Pyramide du Louvre.

Nos conférences

Salle de l'ancienne mairie, ouverte à tous, adhérents et non-adhérents.

Dans le cycle Connaître la ville, nous continuerons avec les heures folles à Venise et des villas Palladiennes au temps d'Antonio Vivaldi. A la poursuite du Padre Rosso entre la lagune et l'admirable décor des palais de l'arrière-pays vénitien. Conférence avec projections le lundi 9 octobre à 14h15. Puis le lundi 4 décembre à 14h15, toujours dans le même cycle, nous vous entraînerons sur douze grandes places, cœurs et cerveaux de la ville: Rome (Capitole), Soirs de fêtes à Sienna et à Bruxelles, Varsovie, Telc, Place Rouge à Moscou, Salamanque, Marrakech, Toronto, Brasilia, Samarcande, Paris (place Royale).

Du millénaire du baptême de la Russie à la Russie de Gorbatchev, conférence par le Père Evdokinoff, professeur à l'université de Poitiers, délégué de l'Église Orthodoxe œcuménique, le lundi 20 novembre à 14h15.

Les salons de la Princesse Mathilde: une femme d'exception, conférence par Fabienne Bordas le lundi 27 novembre à 14h15.

Mamans accueil

Notre dynamique équipe de jeunes mamans vous propose ses réunions mensuelles autour d'un

café à partir de 14h30, les jeudis 2 octobre, 9 novembre et 7 décembre (pour un goûter de Noël).

Nous envisageons d'organiser chaque trimestre une sortie spéciale regroupant toutes les jeunes mamans. Ce jour-là, une garde sera assurée pour les très jeunes enfants par la halte-garderie de Sceaux. Nous débiterons le vendredi 17 novembre par une visite guidée du musée d'Orsay.

Enfin, un apéritif-dîner organisé par et pour les jeunes ménages, aura lieu le samedi 21 octobre dans la salle de Sceaux Accueil.

Activités diverses

Le jeudi 5 octobre à 15h, nous organisons une démonstration de bouquets par notre professeur d'art floral, Mme Sinatti, qui enseigna pendant de nombreuses années au club Elle et nous ferons un tirage au sort des bouquets (95 rue Houdan).

Les cours d'art floral auront lieu le jeudi 16 novembre et le vendredi 8 décembre (nous confecturerons ce jour une décoration de Noël, à la MJC, 21 rue des Écoles).

Les personnes qui seraient intéressées par une initiation ou du perfectionnement au tricot-crochet, peuvent venir se joindre à Jeannette Raveau, dans une ambiance sympathique, les mercredis 11 octobre, 8 novembre et 22 novembre à 14 h 15 dans notre local.

Les personnes qui veulent assister à nos démonstrations culinaires et déguster les plats réalisés peuvent se joindre à Christiane Jeanneau les lundis 13 novembre et 11 décembre à 14h30 au Centre Social et Culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux.

Rencontres amicales

Le pot annuel de Sceaux Accueil, auquel nous convions les membres de la municipalité, les commerçants de Sceaux et nos adhérents, aura lieu le mercredi 13 décembre à partir de 19h, salle de l'ancienne mairie. Une tombola gratuite offerte par Sceaux Accueil sera organisée.

Nous recevrons Ville d'Avray Accueil dans notre local, puis nous emmènerons nos amis visiter la maison de Chateaubriand, le mardi 17 octobre.

Plaisir d'être ensemble: goûter amical le mercredi 15 novembre dans notre local, 95 rue Houdan, ouvert à tous, dans le cadre des journées nationales de bienvenue dans les Accueils du 19 au 27 novembre.

Cette énumération vous aura donné un aperçu d'une partie de nos activités. Si celles-ci vous intéressent, vous trouverez notre programme détaillé au syndicat d'initiative, à la mairie, à la bibliothèque, aux Gêmeaux, à la MJC, au CSCB et à nos permanences du mercredi, de 14h30 à 16h30, salle de Sceaux Accueil, 95 rue Houdan.

Jeudi 21 septembre de 18h à 20h, nous invitons les nouveaux résidents à boire avec nous le verre de l'amitié, dans notre salle, 95 rue Houdan.

Nos animatrices et animateurs seront heureux de vous rencontrer, de vous renseigner et de vous inscrire.

Lundi 25 septembre de 14h à 17h, goûter et inscriptions pour les anciens adhérents, 95 rue Houdan (salle rose).

Mardi 26 septembre de 14h30 à 16h30, inscriptions dans notre salle, 95 rue Houdan. ■



ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
dépannages et installations

RICHARD LAGLENNE
9 bis. allée Estérel - Sceaux - 46 61 04 18

PRESSING

SPECIALISTE : soie, paillette, strass.
daim, cuir, fourrure, ameublement.

LOCATION : machine à moquette à sec.

SERVICE COUTURE : doublures, retouches, ourlets, poches, fermetures éclair.

L'ARTISAN DE L'ÎLOT - Rue de Penthièvre - Sceaux

ACCÈS DIRECT
DU PARKING CHARAIRE
ET DE LA RUE
DE PENTHIÈVRE

▷ CENTRE D'ÉCHANGE ET DE RENCONTRE AUTOUR DE LA FOI - CERF

Philippe Bordeyne, nouvel aumônier

Philippe Bordeyne, le second d'une famille de trois enfants, âgé de trente ans, ordonné prêtre en 1988, a été nommé aumônier des lycées et collèges de Sceaux à dater du 1^{er} septembre 1989.

Qui est donc ce nouveau Scéen parmi nous ?

• Philippe, tu as préparé HEC à Sainte-Geneviève, tu as passé trois ans à HEC, participé à un programme international de management à Londres et à New York, et aujourd'hui te voilà aumônier des lycées de Sceaux. Comment passe-t-on d'une vie à l'autre ? Et pourquoi ?

Je crois que cela est lié à mon histoire personnelle, antérieurement à toutes ces études commerciales qui m'ont du reste intéressé, à partir d'un certain moment, je me suis posé la question "Est-ce que c'est de cela, du business, que je vais faire ma vie ?".

En fait, je suis un pur produit de l'enseignement public, sauf une année à Sainte-Ginette. Lorsque j'étais au lycée de Sèvres, j'étais un participant assidu à l'aumônerie comme jeune, puis j'y suis retourné comme animateur du second cycle. Je me suis rendu compte par la suite que ces années là avaient été fondatrices, fondatrices par la découverte d'une communauté de croyants qui, sans complexe, peuvent vivre et agir aujourd'hui en hommes qui croient en Jésus-Christ ressuscité.

• Donc ta vocation de prêtre est l'aboutissement d'une longue maturation ?

Très longue. Je me suis posé assez tôt la question de devenir prêtre, puis elle a pratiquement disparu et c'est notamment pendant les années d'HEC que j'ai été interpellé, dans les communautés étudiantes que je fréquentais, par plusieurs personnes qui m'ont demandé: "pourquoi est-ce que tu ne deviendrais pas prêtre ?".



Philippe Bordeyne.

• Tu as beaucoup fréquenté les jeunes lycéens et les étudiants mais, sur le campus d'HEC, tu as fondé un groupe Aide à Toute Détresse Quart-monde, et je sais que pour ta coopération tu as été prof. au Cameroun et que tu y as animé des groupes de jeunes en paroisse et des groupes bibliques œcuméniques. Quel rapport y a-t-il entre ces expériences là et ta vie d'étudiant ?

L'Afrique c'est parce que, en prépa et à HEC, plusieurs de mes très bons amis étaient africains, et avec eux nous passions de longues soirées à discuter des problèmes du développement. J'ai voulu aller voir sur place ce qu'il en était. Quant à ATD, c'est une rencontre avec le mouvement et sa priorité aux plus pauvres. Mais, dans les communautés

chrétiennes des aumôneries auxquelles j'appartenais, j'avais reconnu cette insistance sur la recherche d'un monde plus équitable, plus juste.

• Tu soulignes tout ce que du dois à ton expérience d'aumônerie. Aujourd'hui tu es aumônier des lycées de Sceaux. Une aumônerie, ça sert à quoi ?

Une aumônerie, ça sert à manifester clairement que l'Église s'engage auprès des jeunes. Elle s'engage pour leur annoncer l'Évangile et pour partager avec eux cette vie d'église qui n'est pas uniquement liée aux paroisses. Je pense que c'est important que l'évêque avec son conseil choisisse aujourd'hui d'avoir un certain nombre de prêtres qui soient au service des jeunes et de leurs animateurs laïques.

• Ces jeunes, tu vas les retrouver. Est-ce qu'il te semble que, ces dernières années, leur mentalité comme on dit, a évolué, a changé ?

Je me rends compte que les jeunes sont très préoccupés de leur avenir. Ils passent beaucoup de temps à leurs études, plus qu'il y a une dizaine d'années. Cela est vrai des étudiants mais aussi déjà des adolescents. Et, quand on passe beaucoup de temps aux études, il faut aussi que l'on dispose d'un lieu d'ouverture. Mais ce lieu doit être un lieu bien ciblé où les activités proposées soient claires, où l'on ne perde pas son temps, et également un lieu où on apprend qu'une vie de communauté ça demande un certain temps pour rencontrer et écouter les autres, pour s'exprimer avec d'autres.

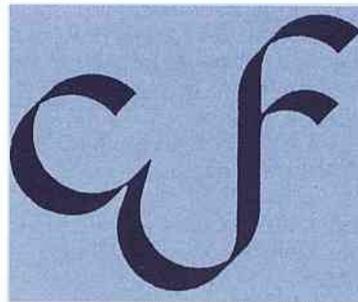
• Ta conclusion ?

La chance d'une aumônerie comme celle-ci, 3 rue des Écoles, c'est de pouvoir être présente et dans la ville et dans les établissements d'enseignement, d'être ouverte aux réalités locales comme aux réalités éducatives, aux enseignants comme aux élèves.

• En tout cas, tu entres dans une aumônerie qui a déjà une histoire, une histoire de plus de vingt ans et dans un bâtiment qui vient d'être restauré il y a deux ans. C'est aussi une chance pour les lycéens de Sceaux de pouvoir se retrouver dans cette maison spacieuse et accueillante et finalement commode pour organiser leurs réunions et leurs célébrations.

Comme prêtre, quand on arrive dans une communauté comme celle-là, avec autant de laïques qui y travaillent et y passent beaucoup de temps et tant d'animateurs passionnés, passionnés de Jésus-Christ et passionnés d'animation, il est important de voir que l'on est précédé.

Propos recueillis par G. Desgranges



COLLÈGE UNIVERSITAIRE FONTENAISIEN ANTENNE DE SCEAUX

On rentre bientôt

La rentrée aura lieu le 16 novembre, avec une conférence de Basile Kerblay, professeur d'histoire à l'université de Paris-Sorbonne et spécialiste reconnu en France et à l'étranger de la Russie contemporaine. Un sujet d'actualité: La société soviétique est-elle réformable ?

Onze conférenciers pour la saison 89-90: Geneviève Page, Robert Fossier, Pierre Bordet, Roseline Bacou, Georges Poisson. Le théâtre, le mariage et la femme au Moyen Age, le Cabinet des dessins au Louvre, comment lire un roman, le développement de l'aquaculture. Le programme détaillé et le calendrier seront donnés dans le prochain numéro de Sceaux Magazine.

Chaque conférence a lieu un jeudi, à 15h, à l'ancienne mairie de Sceaux. Les inscriptions seront reçues à l'animathèque MJC 21 rue des Écoles, les mercredis 18 et 25 octobre, le mercredi 8 novembre de 15h à 17h et au centre social et culturel des Blagis, le jeudi 19 octobre à 15h. La cotisation annuelle, de 175 F (320 F pour les couples) donne droit à toutes les activités du collège à Sceaux, Fontenay-aux-Roses et Bourg-la-Reine, soit 90 conférences au total, l'usage gratuit des bibliothèques et cassetothèques, les visites/excursions.



2, allée des Fontaines (Centre Charaire) SCEAUX - (1) 46 61 93 90

Fournitures pour Beaux-Arts
Loisirs et encadrement • Livres de techniques artistiques



AMICALE DE SCEAUX-ROBINSON ASSOCIATION DES CHÊNEAUX-SABLONS

Le mois de mai avait été superbe. Et puis crac, le 1^{er} juin le temps se gâtait et notre fête du 3 juin, notre "Sceaux-Ouest en fête" risquait d'être gâchée.

L'activité des organisateurs, déjà très importante depuis plusieurs semaines, passait à une vitesse supérieure et les trois premiers jours de ce juin 1989 transformaient en ruche, l'Ouest de notre ville. On mesurait, on dessinait, on installait, on transportait, on discutait, et enfin, la mort dans l'âme on décidait de ne pas prendre de risques avec la météo ni avec les participants au buffet que nous nous étions engagés à nourrir, mais pas à enrhummer.

Nous annulions donc le dîner prévu sur le parking de Robinson, baptisé pour l'occasion "Place du village", et nous nous replions aux baraquements, faisant contre mauvaise fortune, bon cœur; par la suite nous nous sommes rendus compte que la convivialité s'y était peut-être encore mieux exprimée.

A 17h, heure prévue pour le départ du défilé, le soleil faisait une timide apparition qui permettait au groupe folklorique de la MJC d'ouvrir le spectacle sur le parking, et à tous ceux et à celles qui avaient répondu à notre invitation, de faire admirer leurs costumes 18^e siècle.

Précédé du tambour et de l'annonceur, le cortège s'ébranlait pour parcourir les rues de nos quartiers. 1^{er} arrêt: le croisement de l'avenue des Quatre-Chemins et de la rue des Chêneaux où le groupe folk exécutait une danse accompagné par son mini orchestre très entraîné. Tout le long de la rue des Chêneaux, plusieurs arrêts et danses permirent aux habitants du quartier, derrière leurs fenêtres ou autour de nous dans la rue, d'admirer l'entrain des danseurs et la gentillesse des enfants d'une classe de l'école du Clos Saint-Marcel qui étaient

venus costumés et se joignaient aux adultes, le tout sous l'œil vigilant et bienveillant de nos agents municipaux.

Au fur et à mesure que le cortège avançait, la foule augmentait et nous accompagnait jusqu'en face de l'hôtel de ville où il y eut de nouvelles danses. La pluie et le vent empêchèrent de poursuivre l'itinéraire prévu par le Clos Saint-Marcel, et tout le monde se rassemblait aux "baraquements". Dans la cour, les services techniques de la mairie, avaient dressé à notre intention la grande tente où étaient installés la buvette et les jeux.

A l'intérieur de la grande salle on s'activait depuis le matin à dresser les tables et les couverts pour nos 245 participants et à la porte, il fallait mettre un "service d'ordre" pour expliquer aux retardataires que plus une épingle ne rentrait dans la salle.

Nous n'avons pas eu froid ce soir-là, je vous prie de le croire. L'ambiance était gaie, chaleureuse comme à chacune de nos fêtes, mais encore plus, du fait de la jonction de nos deux quartiers et de la présence des animateurs: danseurs du groupe folk, scouts, commerçants qu'il faut remercier pour leur participation active.

Avez-vous vu les vitrines du quartier décorées avec les guirlandes et les cocardes fabriquées par Liliane Thaler? C'était superbe... et les tables garnies des bouquets tricolores exécutés par les membres du club des Aînés?

M. et Mme Ringenbach nous avaient fait le plaisir d'être des nôtres au dîner... et à la danse.

Car, sitôt le dîner terminé, et après le tirage de la tombola, la salle fut dégagée en deux temps, trois mouvements et on fit place à la danse. Beaucoup découvrirent à cette occasion le joli talent d'accordéoniste d'un jeune Scéen qui nous fit virevolter jusqu'à minuit bien sonné.

Il y eut des regrets lorsque M. Claude et moi-même annonçâmes que par respect pour la tranquillité de tous, nous devions nous séparer et le dernier mot de

beaucoup fut: "quand recommençons-nous?"

Ce fut, il faut bien le dire, un beau succès, dû en grande partie à l'esprit de collaboration, d'entraide et de débrouillardise d'un groupe de fidèles entre les fidèles qui a consacré des soirées et des heures pendant trois mois à la mise au point de cette manifestation.

Qu'ils en soient tous chaleureusement remerciés et que ceux

que nous aurions pu oublier nous en excusent.

Nos deux quartiers ont fait la preuve de leur vitalité, de leur gaieté et de leur capacité d'union.

Nous comptons bien trouver d'autres occasions de faire la fête et de faire tomber les barrières qui nous isolent les uns des autres.

Pour les deux associations

Odette Pandellé



CYCLO TOURISME DE LA VILLE DE SCEAUX

Le CTVS toujours présent

Après l'éclatante saison 1988 où le CTVS avait remporté le challenge national Georges Navet, nos adhérents ont de nouveau participé à de nombreux rallyes, randonnées, brevets et ville à ville, toutes ces épreuves restant concentrées dans la région parisienne.

Les efforts de tous ont permis au CTVS d'être très souvent classé "le club le plus nombreux" et de ce fait, notre vitrine s'est enrichie de très jolis trophées et coupes. Le cyclotourisme reste avant tout un sport de loisir et non de compétition. Le CTVS reste

ouvert à tous. Faites-vous connaître, nous serons heureux de vous accueillir pour participer avec nous à toutes nos sorties de club.

Je vous rappelle notre organisation de fin d'année: les randonnées du CTVS qui auront lieu le dimanche 29 octobre. Venez nombreux à cette belle matinée de vélo ouverte à tous. Départ de 8h à 9h, arrivée jusqu'à 13h. Deux circuits: 40 et 60 km. Licencié, 10 F et non licencié, 15 F. Pour les moins de 18 ans, 5 F. Le départ se fera, 95 rue Houdan à Sceaux.

Inscriptions auprès de René Bonnemaison, 1 rue Florian à Sceaux. ☎ 46 61 02 95.

Le Président
Jacques MARIE

**BOUTIQUE
DESCAMPS**

4, allée des Fontaines (Centre Charaire) SCEAUX - (1) 46 61 96 70

Linge de lit et couettes • Linge de nuit et d'intérieur • Linge éponge et peignoirs
Petit Descamps pour le bébé • Linge de table et décoration
Articles pour le confort et l'agrément de la maison

▷ CERCLE PHILATÉLIQUE DE BOURG/LA/REINE/SCEAUX

La grande manifestation, organisée les 24 et 25 juin derniers au hall d'animation du boulevard Joffre à Bourg-la-Reine par le Cercle Philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux avec le concours de la ville de Bourg-la-Reine à l'occasion de la mise en vente anticipée du bloc "Personnages de la Révolution française", a connu un très vif succès. Près de 3000 visiteurs sont venus admirer les magnifiques ensembles marcopiles réunissant des documents de grande valeur sur Bourg-la-Reine et Sceaux, des marques du calendrier révolutionnaire, des marques de l'Assemblée constituante, de la Convention et du Directoire et celles de la campagne d'Égypte. Les amateurs ont eu ainsi l'occasion de contempler des pièces très rares, parfois connues qu'à un seul exemplaire. Les lauréats du concours scolaire, organisé par la Fédération des Sociétés Philatéliques Françaises et le Ministère de l'Éducation nationale, exposaient leurs collections qui ont retenu l'attention des philatélistes. Des cadres rappelaient que le 150^e anniversaire de la Révolution française avait été commémoré, en 1939, en France par l'émission d'un timbre métropolitain et par une série fleuve de 126 valeurs pour l'Empire colonial. Enfin, un panneau rassemblait quelques cartes postales de collection ayant un rapport avec le thème de l'exposition. La bibliothèque de Bourg-la-Reine avait orné les murs de superbes affiches racontant l'année 1789 et exposé dans les vitrines une bibliographie des livres sur la Révolution française ainsi que de précieux documents originaux. La direction départementale de la Poste des Hauts-de-Seine avait organisé une mini-exposition de timbres récemment émis sur le thème révolutionnaire

et mis à la disposition du public un stand de propagande pour l'exposition mondiale "PhilexFrance 89" qui, du 7 au 17 juillet, devait être le rendez-vous à Paris des philatélistes du monde entier. Le graveur des timbres composant le bloc émis ce jour, Marie-Noëlle Goffin, avait accepté d'exposer quelques-unes de ses œuvres (dessins, médailles, sculptures) et avec sa gentillesse habituelle a dédié, le samedi de 15 à 18 heures, les souvenirs présentés par les nombreux visiteurs qui se pressaient à son stand. Marie-Noëlle Goffin, titulaire du diplôme national de sculpture et du diplôme national de gravure, enseigne cette discipline à l'École des Beaux-Arts de Lille depuis 1965. Elle a gravé son premier timbre, la ville de Thiers, en 1970 et, depuis cette date, a dessiné et gravé 27 timbres français et 15 pour les bureaux français d'Andorre.

Le Musée de l'Île-de-France avait prêté des tableaux et des documents relatifs à Condorcet.

Le bureau temporaire de la Poste, qui disposait de deux cachets, l'un illustré "Condorcet - Bourg-la-Reine", l'autre, réservé au bloc complet "Bloc-Feuillet: Premier Jour", a débité près de 11000 blocs.

La manifestation a été inaugurée le samedi 24 juin à 11h30 par Alfred Nombrot, maire de Bourg-la-Reine, conseiller général des Hauts-de-Seine en présence de conseillers municipaux, de Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, conseiller général des Hauts-de-Seine, de Marie-Noëlle Goffin, auteur des timbres du bloc, de Mme Scoarnec, représentant M. Vie, chef du service de la Poste des Hauts-de-Seine, de Guy Lacassagne de la direction générale de la poste, de M. Le Nouan, receveur du bureau de Bourg-la-Reine, de Jean Sénéchal, de l'Académie de Philatélie, d'André Chabrol, secrétaire général de la



Condorcet. Sculpture en bronze de l'École française du 18^e siècle

Société des Amis du Musée de la Poste et de nombreuses personnalités. Dans son allocution, le Président Robert Moitié a retracé la vie de Condorcet et rappelé que Bourg-la-Reine accueillait pour la quatrième fois en moins de cinq ans une manifestation philatélique importante. Il a vivement remercié Alfred Nombrot pour l'aide matérielle et morale qu'il a toujours exprimée à l'égard du CPBRS et assuré que son association participerait toujours très activement aux manifestations à caractère culturel auxquelles on voudra bien l'inviter. Alfred Nombrot a félicité Marie-Noëlle Goffin pour la très belle réalisation du bloc et lui a remis un magnifique ouvrage sur Bourg-la-Reine. Il a exprimé son admiration devant un tel rassemblement de pièces de valeur et souhaité que de nouvelles manifestations attirent les philatélistes à Bourg-la-Reine, en soulignant qu'il faisait entièrement confiance au CPBRS pour la réalisation de ces projets. Un cocktail réunissait dans une ambiance très sympathique les invités.

Les élèves de CM2 des écoles de la Faïencerie et de la République sont venus, le lundi 26 juin, visiter l'exposition qui leur a été

commentée par MM. Chabrol et Moitié. En résumé, une manifestation philatélique très réussie.

Le CPBRS organise, le dimanche 19 novembre prochain, au hall d'animation, 47 boulevard Joffre à Bourg-la-Reine, la deuxième journée de propagande philatélique et cartophile avec bourse au timbres et aux cartes postales de collection. Renseignements pour réservations des tables: boîte postale 35 - 92340 Bourg-la-Reine.

Le Cercle Philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux a repris ses activités le dimanche 10 septembre. Des réunions sont prévues à la salle des réunions, 7 place Condorcet à Bourg-la-Reine, les 24 septembre, 8 et 22 octobre, 12 et 26 novembre, 10 et 17 décembre 1989. Nombreuses activités: circulation de carnets d'échanges, fournitures des nouveautés du monde entier par abonnement, fournitures d'articles et d'ouvrages philatéliques avec remise intéressante par rapport au prix public, édition d'un bulletin trimestriel plusieurs fois primé, bibliothèque avec prêt gratuit des catalogues Yvert, ateliers de philatélie, section cartophilie.

N'hésitez plus! Venez rejoindre vos amis philatélistes au CPBRS. ■

Fradeff
DÉCO MEUBLE
ACHETEZ VOS MEUBLES
25 à 35 % MOINS CHER
☎ 47 02 15 66
24, rue Pierre-Bonnard - Fontenay-aux-Roses
UN MAGASIN PAS COMME LES AUTRES!

PIZZERIA DU PARC
9, rue Michel Charaire - 92330 Sceaux
Tél.: 46 60 45 80
Ouvert tous les jours

BASKET

ASA SCEAUX 92 Saison 1989-1990

La salle du Clos Saint-Marcel, d'une capacité d'accueil de 1300 places a fait l'objet, durant les mois de juin et juillet de certains aménagements :

- réfection totale du parquet ;
- création, dans l'ancienne chaufferie, de toilettes pour le public de plus en plus nombreux, d'un vestiaire arbitre et d'un bureau destiné à la Presse ;
- agrandissement du local utilisé pour la buvette lors des matches du samedi soir.

Que M. le Maire, la municipalité et les services techniques de la ville en soient vivement remerciés.

Les entraînements de l'équipe première masculine ont repris le 7 août ; la saison 89-90 de nationale 1B débutera le 16 septembre à Dijon et le premier match à Sceaux aura lieu le 23 septembre contre Le Mans.

Les entraînements pour les autres équipes ont repris le 21 août pour les espoirs, le 28 août pour l'équipe première féminine, dans la semaine du 5 au 9 septembre pour les autres équipes et pour tous les jeunes (du baby-basket aux cadets).

Les inscriptions ont lieu lors des entraînements dont on trouvera ci-contre le calendrier complet. Pour tous renseignements, appelez le siège au 46 61 97 36, le matin de 10h à 12h.

Les cartes d'abonnement, pour la future saison, qui assureront à leurs titulaires une place réservée dans la tribune centrale pour les 15 matches de Nationale 1B de la saison sont à votre disposition tous les jours à la salle du Clos Saint Marcel (s'adresser au gardien) ainsi que :

CALENDRIER DES ENTRAÎNEMENTS

SECTION MASCULINE

Responsable : D. Rousseau

Seniors I

Lundi de 10h30 à 12h et de 19h à 20h30
Mardi de 10h30 à 12h et de 19h30 à 21h
Mercredi de 12h à 13h30 et de 18h à 20h
Jeudi de 10h30 à 12h et de 18h à 20h
Vendredi de 10h30 à 12h et de 19h à 20h30

Seniors II

Lundi de 20h30 à 22h
Vendredi de 20h30 à 22h

Anciens I - II

Mercredi de 21h à 22h30

Espoirs

Lundi de 20h30 à 22h
Mercredi de 20h à 22h

Cadets I (1971-1973)

Lundi de 17h à 19h
Mercredi de 16h30 à 18h
Vendredi de 19h à 20h30

Cadets II (1971-1973)

Mercredi de 19h30 à 21h

• au service Relations publiques/Communication de la mairie ;

• à l'Office Municipal des Sports, 4/6 rue Léo-Delibes ;

• au café-tabac le Saint-Claude, 35 rue Houdan ;

• à la Pizzeria du parc (quartier Charaire).

Le coût de la carte est de 500 F.

Les inscriptions au club des supporters sont prises depuis le 1^{er} septembre. Elles donneront lieu à l'attribution de places gratuites.

Chers amis Scéens, venez nombreux encourager l'ASA Sceaux 92 classé en 1989 premier club de Hauts-de-Seine, troisième de l'Île-de-France et quatorzième club français.

Le meilleur accueil vous sera réservé. ■

Le Président, Pierre Dazet

Minimes I (1974-1975)

Lundi de 17h à 19h
Mercredi de 18h à 19h30
Vendredi de 17 à 19h

Minimes II (1974-1975)

Mercredi de 19h30 à 21h

Benjamins I (1976-1977)

Lundi de 17h à 19h
Mercredi de 15h à 16h30
Vendredi de 17h à 19h

Benjamins II (1976-1977)

Lundi de 17h à 19h
Mercredi de 16h30 à 18h

Poussins I (1978-1980)

Mardi de 18h à 19h30
Mercredi de 15h à 16h30

Poussins II (1978-1980)

Mercredi de 10h30 à 12h

Poussins III (1978-1980)

Mercredi de 13h30 à 15h

École-basket (1981-1982)

Mercredi de 10h30 à 12h
Mercredi de 13h30 à 15h
Samedi de 14h à 16h

Baby-basket (1983-1984)

Mercredi de 9h30 à 10h30
Jeudi de 17h à 18h

Centre formation

Mardi de 8h30 à 10h et de 16h30 à 18h
Jeudi de 16h à 18h

SECTION FÉMININE

Responsable : J. Martineau

Seniors I

Mardi de 20h à 22h
Jeudi de 20h à 22h
Vendredi de 20h30 à 22h

Seniors II

Lundi de 20h30 à 22h
Jeudi de 20h30 à 22h

Cadettes

Mardi de 17h à 18h30
Jeudi de 19h à 20h30

Minimes

Mardi de 18h30 à 20h
Jeudi de 18h à 19h

Benjamins

Mercredi de 15h à 16h30
Lundi de 17h à 19h

Poussines

Voir entraînements communs avec les garçons.

Les inscriptions se font sur place.

COMPAGNIE D'ARC DE SCEAUX

Le 4 septembre a marqué cette année la reprise des activités de la compagnie d'arc de Sceaux. Après l'inscription des nouveaux adhérents pour lesquels sont programmés, d'octobre à décembre, les cours de tir à l'arc, suivront comme chaque saison les différentes manifestations prévues pour l'année. La priorité reste naturellement à l'organisation du premier trimestre avec le rendu du Roy le 14 octobre, la fête du club le 18 novembre et le concours d'hiver les 16 et 17 décembre. La fête du club bénéficiera cette année d'une préparation particulière, la compagnie marquant sa dixième année d'existence. Mais toutes ces préparations de festivités n'excluent pas notre vocation première, et après ce mois de remise en route, les archers confirmés reprendront leurs compétitions de tir en salle. ■

Le Capitaine,
Alain Gerbaud



initiation dans les jardins de la Ménagerie, à Sceaux.



CORDONNERIE
FAÇON BOTTIER - SEMELLE COUSUE

Réparation Maroquinerie
 Clés en tous genres
 Gravure Timbres Encreurs
 Impression Cartes de Visite

TRAVAIL TRADITIONNEL ET RAPIDE

L'Artisan de l'Ilot - Rue de Penthièvre - Sceaux (près Hôtel Colbert)

A. ORTIN TAPISSERIE | LITERIE | DÉCORATION

TENTURE MURALE - SIÈGES NEUFS & RÉFECTION
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES
RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

15, avenue Georges-Clemenceau - 92330 Sceaux - ☎ 46 61 17 67

▷ ASSOCIATION SCÉENNE DE CANNE ET BATON

La canne est un sport dont l'origine remonte au début des temps. utilisée pour l'entraînement au maniement des armes au moyen âge, la canne est devenue par la suite un article vestimentaire bien utile dans les rues peu sûres. Aujourd'hui, avec des techniques de maniement codifiées, elle nous sert à pratiquer un art martial français qui donne lieu à des compétitions régionales et nationales toujours très spectaculaires.

Esthétique, souplesse, adresse, symétrie, respect de l'adversaire... La canne apprend aussi à connaître son corps dans l'espace.

Nos plus jeunes cannistes ont sept ans. A cet âge, la progres-

sion technique est spectaculaire. par contre, il n'y a pas d'âge maximum. Nous comptons de nombreux vétérans dans notre club. C'est un sport que l'on peut pratiquer en famille.

Pour débiter, la tenue minimum est une paire de tennis, un pantalon souple (jogging) si possible noir, un tee-shirt. Seule la canne est à acheter. Son prix est de 15 F environ.

Les entraînements ont lieu le mardi de 20 h à 21 h 30, le samedi de 13 h 30 à 15 h au gymnase du Centre, 29 rue des Imbergères. Les inscriptions se font à partir du 1^{er} septembre en téléphonant au 47 02 48 51, soit directement au gymnase. Le premier cours se déroulera le samedi 9 septembre. Alors, à bientôt. ■



ASSOCIATION DE LA PISCINE DES BLAGIS

Reprise de la période scolaire à compter du 14 septembre au matin. Une nouveauté pour cette année, création d'une activité : natation futures mamans. Celle-ci se déroulera chaque jeudi, de 11h45 à 12h30, elle est ouverte à toute femme enceinte, sachant ou non nager, du début à la fin de sa grossesse si aucune contre-indication médicale ne l'oblige à s'interrompre.

Autres activités proposées :

- la natation des aînés ;
- les bébés nageurs ;
- les 3-5 ans ;
- les leçons particulières.

Et pour les clubs :

- la natation sportive ;
- la plongée subaquatique.

Horaires d'ouverture au public durant la période scolaire :

- le lundi de 11h45 à 13h30 ;

- le mardi de 11h45 à 13h30 et de 17h15 à 20h30 ;
- le mercredi de 11h45 à 22h ;
- le jeudi de 11h à 13h30 ;
- le vendredi de 11h45 à 13h30 et de 19h15 à 22h ;
- le samedi de 8h30 à 20h ;
- les dimanches et jours fériés de 8h30 à 20h.

Pour tous renseignements, appeler le 46 60 21 65, 5 rue de l'Yser, piscine des Blagis. ■



**EXPOSITION
SUR 500 M²**



L. POUZADOUX

**137, rue Houdan
(100 m du RER Robinson)**

SCEAUX

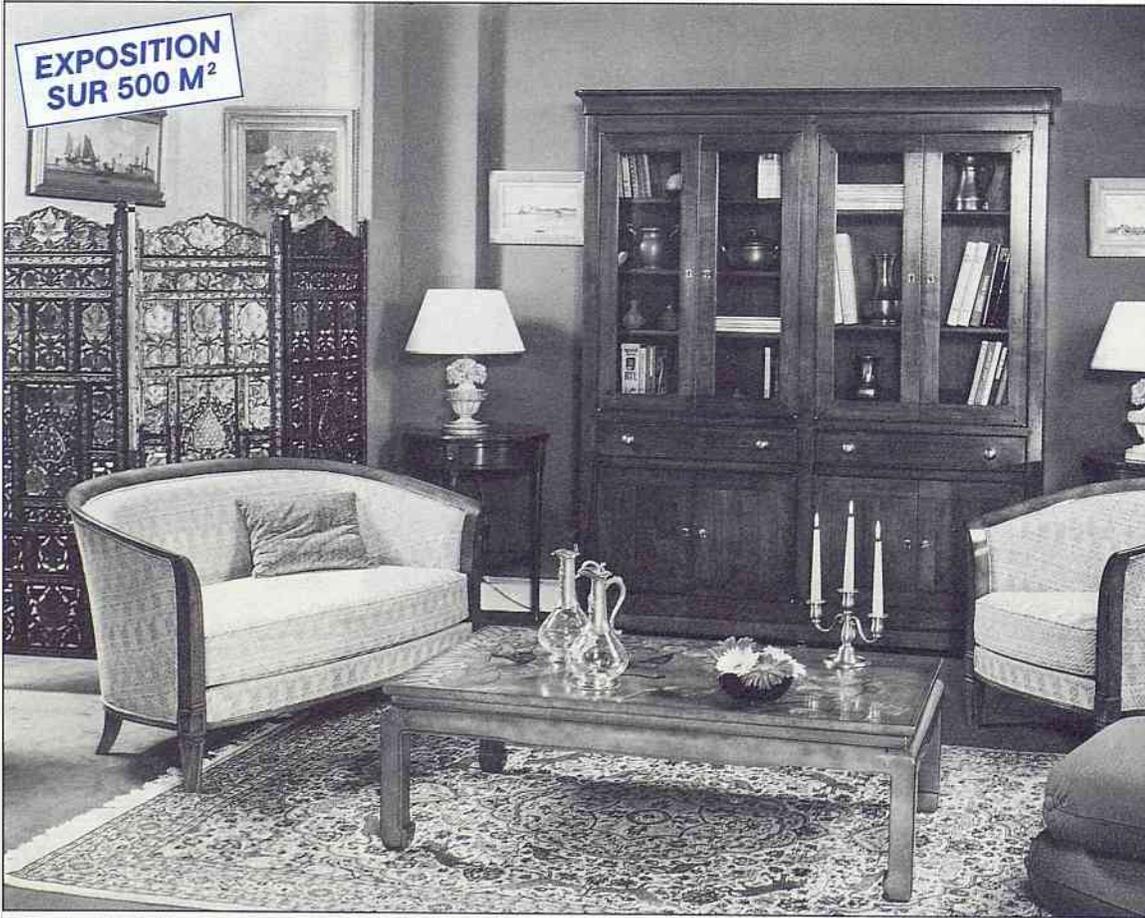
46 60 03 94

◆◆◆◆◆

**Nouvelle collection
de copies d'Anciens,
sur vieux bois,
patinées
à la cire chaude.**

**Grand choix
de canapés.**

DECORATEUR A.E.E.B.



GRATUITÉ DE LA PISCINE POUR LES ELEVES DE CE2, CM1 ET CM2

Pendant la période scolaire et les petites vacances, la ville de Sceaux accorde la gratuité de la piscine, le mercredi de 13h30 à 22h, le samedi de 13h30 à 20h, aux enfants habitant Sceaux ou Bourg-la-Reine scolarisés dans les écoles des Blagis, du Centre, du Clos Saint-Marcel, du Petit Chambord et de Sainte Jeanne d'Arc, en classes de CE2, CM1 et CM2.

Les enfants intéressés doivent simplement se présenter à la caisse de la piscine et indiquer leur nom et la classe qu'ils fréquentent.

Par mesure de sécurité, il est souhaitable que l'enfant ait son brevet de 25 mètres (minimum); dans le cas contraire, il doit être accompagné par une personne adulte sachant nager.

STAGE

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris Hauts-de-Seine - antenne d'Antony, organise un stage d'initiation à la gestion, de 45 heures, à l'intention des créateurs d'entreprises commerciales et des commerçants nouvellement installés.

Ce stage se déroulera du 9 novembre au 21 décembre 1989 à raison d'un jeudi par semaine.

Pour obtenir tous renseignements et une documentation sur ce stage, prendre contact avec l'antenne d'Antony, 7 rue du Marché, 92160 Antony au 42 37 07 07.

PRÉFECTURE

La Préfecture des Hauts-de-Seine et le Centre Administratif Départemental ont changé de numéro d'appel depuis le 21 juillet 1989. Il faut désormais composer le 40 97 20 00.

En outre, les nouvelles installations vous permettent de joindre un service précis sans passer par le standard, en composant le 40 97 suivi des quatre numéros du poste concerné.

Attention: les numéros des postes ont changé. Le standard vous communiquera leur nouvelle numérotation.

Pour joindre Administration à votre service (AVS), composez le 40 97 20 92. Pour joindre le Médiateur, composez le 40 97 23 92.

MÉDECINE

Les Communautés européennes organisent une semaine européenne contre le cancer du 9 au 15 octobre 1989.

C'est dans ce cadre que la Fédération Nationale des Centres de Lutte Contre le Cancer organise une journée portes ouvertes le samedi 14 octobre au centre René-Huguenin, 35 rue Dailly, 92210 Saint-Cloud de 10h à 17h et à l'Institut Guastave-Roussy, rue Camille-Desmoulins, 94805 Villejuif, de 14h à 18h.

Vous pourrez visiter le plateau technique, comprendre le fonctionnement des appareils, et mieux percevoir les orientations de la recherche.

UNIVERSITÉ PARIS-SUD

L'université Paris-sud propose depuis dix ans des cycles de conférences-débats tous publics, en astronomie, biologie, géologie, au centre scientifique d'Orsay de 14h à 16h30 les mardis ou jeudis selon le cycle choisi.

Pour tous renseignements: minitel 3615 code UPASUD. ☎ 69 41 66 38.

CONCOURS

France Télécom propose aux jeunes diplômés de l'enseignement supérieur des emplois de cadres en Ile-de-France dans divers secteurs d'activités: commutation, transmission, recherche, technico-commercial. Un concours se déroulera en octobre. Renseignez-vous en composant le 05 21 11 11 ou le 05 21 31 41. Appel gratuit.

L'ARTISANAT DANS L'EUROPE DE 93

La Chambre de Métiers des Hauts-de-Seine organise le 16 octobre une grande manifestation présentant la place et le rôle de l'artisanat dans l'Europe de 1993 au CNIT de la Défense. Les objectifs de cette journée sont d'informer et de sensibiliser les entreprises artisanales sur leur nouvel environnement européen, mais aussi de réfléchir sur les enjeux économiques que cela implique pour le secteur des métiers.

Pour en savoir plus, vous pouvez téléphoner au 47 21 71 10. Minitel: 36.15 code ARTIS*92.

ASSOCIATION DES PARALYSÉS DE FRANCE Délégation des Hauts-de-Seine

Vous êtes handicapé moteur ou parent d'enfant handicapé moteur, de naissance, suite à un accident ou une maladie.

Vous avez des démarches administratives complexes, des problèmes de logement, de travail, d'orientation, des difficultés à vivre au quotidien, à faire valoir vos droits...

L'association des paralysés de France est votre association.

Elle est à votre service. N'hésitez pas à contacter:

- Mme M. Colette Guelaud, assistante sociale spécialisée APF, permanence à Fontenay-aux-Roses le jeudi de 14h à 17h, ☎ 46 60 72 89.

- Le service auxiliaire de vie (maintien à domicile des personnes ayant un handicap important) ☎ 47 21 16 15.

- Le service juridique des accidentés de la route, ☎ 47 21 16 15.

- M. Roger Delouhans, délégué départemental, 17 rue de Pongerville 92000 Nanterre, ☎ 47 21 16 15.

PERMANENCES

Service des contributions directes (inspection centrale): permanence le 1^{er} samedi de chaque mois, de 14h à 16h dans la petite salle des Baraquements, 95 rue Houdan.

AU DOMAINE ROYAL

TOUTE L'ALIMENTATION

Produits FAUCHON-HEDIARD/Cave/Confiserie/Torréfaction

Livraison à domicile à partir de 350 F

61, rue Houdan/Sceaux - Tél.: 46 61 02 09

113, avenue du Général-Leclerc/Bourg-la-Reine - Tél.: 46 60 87 16

L'OCÉAN

POISSONS ET CRUSTACÉS

ARRIVAGES DIRECTS

61, rue Houdan/Sceaux - Tél.: 46 61 02 09



**COUVERTURE
ZINGUERIE
ISOLATION
PLOMBERIE**

T.S.E.

**4, avenue Jules-Guesde
92330 SCEAUX**

☎ 46 83 17 28.

OFFRES D'EMPLOIS

Cherche jeune femme sérieuse pour s'occuper de 3 enfants (+ repassage et ménage), tous les jours de 14h à 20h, le mercredi toute la journée et pendant les petites vacances scolaires. ☎ 46 60 33 23.

Établissement universitaire de Châtenay-Malabry recrute un agent pour travaux polyvalents de bureau dont dactylographie. BEPC ou CAP ou diplôme équivalent exigé. ☎ 46 83 53 40.

Urgent, cherche personne sérieuse pour garder 2 enfants de 18h à 20h, pour toute l'année scolaire avec possibilité d'encadrer les devoirs de CE2. ☎ 46 60 01 08 (le soir).

Cherche personne sérieuse et dynamique pour garder 2 enfants de 7 et 11 ans à domicile (Sceaux Les Blagis), sorties d'écoles et mercredi. ☎ 46 61 95 97.

Cherche personne pour prendre un petit garçon à l'école du Centre, 2 fois/semaine à 16h30, s'en occuper jusqu'à 20 h (+ repassage). ☎ 46 60 51 89.

Cherche pour la rentrée personne pour s'occuper de 2 enfants de 16h30 à 19h. ☎ 47 02 26 60 (après 19h).

Cherche pour septembre employée de maison qualifiée (sachant faire la cuisine), 12h/semaine. ☎ 43 50 13 74 (heures de repas et après 20h) ou 46 60 87 70 (heures de bureau)

Dame âgée cherche personne sérieuse pour tenir sa maison (ménage, cuisine), logée, nourrie. ☎ 45 47 11 07 ou 16 83 98 52 65.

Cherche employée de maison expérimentée, 4h/jour, 5 jours/semaine. ☎ 47 02 26 60 (après 19h).

DEMANDES D'EMPLOIS

Dactylo expérimentée tape tous travaux dactylo. Prix intéressant. Travail rapide. ☎ 42 53 31 26 (après 20h).

Femme de 40 ans avec expérience dans la vente, cherche à faire 15h/semaine, dans magasin prêt-à-porter à Sceaux. ☎ 47 02 86 07.

Dame cherche pour week-end travaux divers : peinture, couture, secrétariat. Accepte toutes propositions. ☎ 46 60 47 11 (après 18h).

Dame 58 ans actuellement secrétaire médicale à temps partiel cherche emploi complémentaire. Libre : lundi, jeudi, vendredi et samedi matins et mardi. ☎ 43 50 33 63 (après 20h).

Cherche travail à temps partiel dans domaine photo, animation ou autre. Accepte toutes propositions. Possibilité baby sitting. ☎ 43 41 63 74 (demander Stéphane Chopin).

Étudiante titulaire DUT GEA option finances-comptabilité cherche emploi temps partiel en gestion-comptabilité, environ 10h/semaine. ☎ 46 61 83 56.

Étudiant iranien connaissant le métier du tapis effectue restauration (bordure et déchirure). ☎ 46 60 22 13 (après 20h).

Homme de confiance 32 ans, bonne présentation, travail très soigné, avec références, ferait ménage, bricolage divers. ☎ 47 02 17 91.

IMMOBILIER

Le service social étudiants recherche pour les étudiants et futurs étudiants de l'IUT de Paris-Sceaux, de la Faculté de Droit de Sceaux, des logements pour la prochaine rentrée universitaire 89/90. Écrire au service social des étudiants, IUT de Paris-Sceaux, 8 avenue Cauchy, 92330 Sceaux ou téléph. au 46 60 06 83 (poste 170) le mercredi et le jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h.

Cherche jeune fille sérieuse (de l'EPF) pour chambre à louer chez particulier. ☎ 43 50 10 24 (après 19h).

A louer à Sceaux, 5 mn RER Bourg-la-reine, 3 pièces 70 m², bon standing. ☎ 43 50 20 23 (entre 17h30 et 19h30).

A louer studio (ent., grande p. de séjour, cuis., s.d.b., WC ind., débarras, petit jardin privatif, cave) dans immeuble grand standing, centre de Sceaux. Libre 1^{er} novembre. ☎ 46 61 12 81.

A louer appartement 4 pièces dans résidence calme, proche écoles et parc, avecabri voiture. 4 400 F + charges. ☎ 40 95 72 28 (après 19h).

Le pavillon que j'occupais ayant été vendu à la suite du décès du propriétaire, je cherche pour janvier 90 autre domicile dans pavillon, à Sceaux. ☎ 43 50 42 86, M. Jean Boizeau (après 20h).

Couple cherche à louer F3 sur Sceaux. ☎ 43 50 05 41.

Étudiant à l'IUT cherche studio à louer (de préférence meublé) sur Sceaux ou environs. ☎ 16 42 27 39 77 (heures de repas).

A louer, à Deauville, pour week-end (3, 4 ou 5 jours), studio avec kitchenette, grand confort. ☎ 16 31 88 09 75 (heures de bureau même le dimanche).

Cherche à acheter appartement ou maison à Sceaux ou proximité Lakanal, près RER. ☎ 47 02 75 03.

Recherche à l'achat rue piétonne Houdan ou alentour chambre 12 à 15m² environ pour installation bureau. ☎ Bijouterie Charles Gérard 43 50 23 97 ou 46 61 02 14.

Vends appartement Sceaux centre, proche RER, 80m² (4 pièces + buanderie 12 m² + bureau 12 m² + cave + parking), parfait état, dans petite résidence avec jardin. ☎ 46 83 08 31 (dom.) ou 47 21 23 51 (bur.).

A louer parking en sous-sol, dans Sceaux centre. ☎ 43 50 05 38 (après 18h).

VENTES

Vends Talbot Horizon GL, 03.83, 71800 km, exc. état, 18 000 F. ☎ 47 02 19 44 (dom.) ou 69 93 88 53 (bur.).

A vendre cyclomoteur Peugeot 102, très bon état, 900 F. ☎ 43 50 62 13.

Vends lit enfant, barreaux style Louis-Philippe, plaques merisier, neuf avec literie complète et tiroir 120x60 + mobiles Fisher Price. ☎ 45 46 20 70 (après 18h).

Vds écran couleur CGA Zénith, 3 pos. (couleur, vert, ambre) + carte CGA, port parallèle pour PC, état neuf, 2000 F. ☎ 43 50 05 38.

Vds mat. Apple 2: ordinateur, drives, cartes diverses, imprimante Epson, etc., en 1 seul lot ou séparément. ☎ 46 61 10 37.

Vds kimono de karaté, t. 7/8 ans; vêtem. de bébé de 0 à 1 an; 1 landau ☎ 46 60 59 93.

COURS PARTICULIER

Étudiant en 6^e année de médecine donne cours de phys., chimie, maths, de la 6^e à la 3^e. ☎ 46 60 84 75 (demander Dominique Estève).

Professeur certif. donne cours de maths, de 6^e à terminale, ttes sections. ☎ 46 63 43 34.

Élève ingénieur donne cours de maths physiques. ☎ 46 60 47 13.

Élève ingénieur à l'EPF donne cours de maths physique de la 6^e à la terminale. ☎ 47 02 49 11.

Jeune fille 2^e année à l'instit. d'interprétariat donne cours d'anglais. ☎ 47 02 88 64.

Jeune fille autrichienne (étudiante en DEUG d'anglais) donne cours d'allemand et d'anglais. ☎ 46 60 95 99.

Élève ingénieur à l'EPF donne cours de maths, physique, allemand, tous niveaux. ☎ 46 60 55 27 (demander Isabelle).

Professeur (élève de Robert Casadesus) donne leçons de piano, solfège, enseignement classique. ☎ 47 02 35 87.

Étudiant (scola Cantorum, classes supérieures d'interprétation) donne cours de guitare, bonne expérience pédagogique enfants/adultes. ☎ 46 60 95 99.

DIVERS

Jeune homme assure la sona pour banquets, mariages, soirées dansantes ☎ 45 80 09 71 (à partir de 19h).

Cherche personne pour garder Emir (berger allemand, 7 mois), de préférence ayant déjà d'autres chiens, dans maison avec terrain. Écrire à M. Denis Teston, 1 passage des vignes à Sceaux.

La personne qui a pris par mégarde une urne funéraire en forme de boîte à bijoux peut appeler le 46 26 35 97. Récompense.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS. 17
43 50 27 02

AMBULANCES
JOUR ET NUIT
(SERVICE MUNICIPAL)
..... 46 31 69 22

POMPIERS 18
47 02 09 38

CENTRE ANTIPOISONS
..... 42 05 63 29

GAZ
(SERVICE D'URGENCE)
..... 47 35 27 59

SERVICE D'URGENCE MEDICALE
(CENTRE 15) 15

ELECTRICITE
(SERVICE D'URGENCE)
..... 47 35 54 90

SERVICE D'URGENCE DENTAIRE

TAXIS
BOURG-LA-REINE
..... 46 61 00 00

(LES DIMANCHES ET JOURS FERIÉS DE 9 H A 12 H ET DE 15 H A 17 H)
..... 47 78 78 34

SNCF
(RENSEIGNEMENTS)
..... 45 82 50 50

Etude de M^{es} Heck et Eschmann, notaires associés
5, rue des Ecoles - 92330 SCEAUX
☎ 46 61 00 21

A SCEAUX

■ RN 20, prox. Place de la Libération à Bourg-la-Reine, dans immeuble résid. construct. 1960: bel appt entièrement rénové au 5^e étage, 3 p. cuisine, cave et garage. Libre. 890 000 F. (réf. 8925)

■ Bel appt de 5 p., au 2^e étage, avec double-living, 3 ch., parking. Bon état. Résidence Allée de Trévise, proche Bourg-la-Reine. 1 756 000 F. (réf. 8934).

■ Très bel appt rue Houdan, proche Quatre-Chemins, 1^{er} étage, 3 p., parking. 1 345 000 F. (réf. 8932).

A FONTENAY-AUX-ROSES

■ Charmant pav. (1979), limite Sceaux, prox. RER, dble-liv., 3 ch., terrasse, jardin, libre août 90. 3 050 000 F. (réf. 8939).

A CHÂTENAY-MALABRY

■ En viager occupé (2 têtes), appt. dans Résid. Chateaubriand, rue Marc-Sangnier, 3 p., 1^{er} ét., confort, comptant: 226 000 F., rente mens.: 1 408 F. (réf. 8942).

A CHATILLON

■ Pav., rue Colbert, 4 p., garage, s-sol, excel. entretien, libre au 31.12.1990. 1 250 000 F. (réf. 8941).

AU PETIT CLAMART

■ Très beau pav. 1973, grand séjour, 3 ch., grand garage, dépendances importantes 1 800 000 F. (réf. 8937).

A MEUDON LA FORÊT

■ Très bel appart. au 8^e étage, 3 p., vue magnifique sur Paris. 540 000 F. (réf. 8935).

A L'HAY-LES-ROSES

■ Bel appart. de 4 p. au 12^e et dernier étage (vue superbe) rue de Chevilly, parking. 550 000 F. (réf. 8938).

A SURESNES

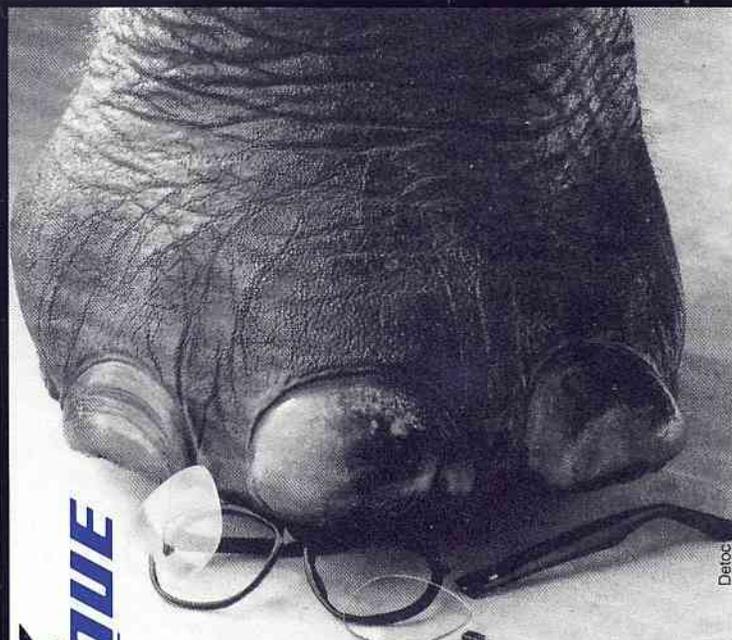
■ Quai Gallieni, magnif. 4/5 p., 107 m², 3^e étage, 2 parkings doubles, neuf, 2 107 000 F. (réf. 8942).

Pour tous renseignements et traiter, s'adresser à: Etude de Mes. Heck et Eschmann, notaires associés, 5 rue des Ecoles, SERVICE IMMOBILIER, ☎ 46 61 07 00 du lundi au vendredi. Répondeur le samedi.

DATES	MEDECINS	PHARMACIENS	INFIRMIERES
OCTOBRE			
Dimanche 1 ^{er}	D^r ROMEO 18 bis rue de Fontenay 43 50 80 19	M. DEMOUY 43 rue des Coudrais 47 02 40 44	Mme BRAGEOT 35 rue des Coudrais 46 60 05 93
Dimanche 8	D^r SEBAOUN 7 av. des Quatre-Chemins 43 50 17 36	M. LUPORSI (à Bourg-la-Reine) 96 av. du Général-Leclerc 46 63 05 56	Mme LE MERRER (à Châtenay) 8 rue Garros 47 02 11 81
Dimanche 15	D^r SILBERT 92 rue Houdan 46 61 07 82	M. BENAMRAN (pharmacie des Blagis) 51 rue de Bagneux 46 61 10 59	Mme DESNEIGES 13 rue de la Chrétienté 47 02 44 63
Dimanche 22	D^r TOURNERIE 112 bis rue Houdan 46 61 19 93	Mme SIMON-MISCOPEIN (à Bourg-la-Reine) 15 av. du Général-Leclerc 46 65 08 59	Mme MERCIER 10 avenue Jean-Perrin 43 50 13 93
Dimanche 29	D^r VERDON 31 rue des Pépinières 46 61 37 97	Mme PIQUET-KUNTZ 144 av. du Général-Leclerc 43 50 03 00	Mme VIEL 13 av. Franklin Roosevelt 46 61 13 00
NOVEMBRE			
Mercredi 1 ^{er}	D^r BENOUAISCH 138 av. du Général-Leclerc 46 60 74 87	Mlle KIM (à Bourg-la-Reine) 2 rue Ravon 46 61 84 21	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise 46 60 16 66

- Les services de garde s'effectuent du samedi à 12h au lundi à 7h.
- Pour connaître les tours de garde de nuit: ☎ 15

Le docteur Sonia Hannoun-Djiane, médecin généraliste, a le plaisir de vous faire part de son installation au 3 rue Paul-Couderc à Sceaux. ☎ 47 02 62 44.



LYNX OPTIQUE

Lynx Optique
répare gratuitement
vos montures cassées*
sans poser de questions.

L'OPTIQUE DOUCE.

14, rue Honoré-de-Balzac
92330 SCEAUX (1) 46 60 82 50

* Montures optiques dans la limite des pièces détachées disponibles.

fil à fil®

CHEMISES
CHEMISIERS
ACCESSOIRES

4, place de Brühl
(Ilot Charaire - Zone piétonne)
SCEAUX

47 02 21 22

COMPAGNIE DE CALIFORNIE
FABRICE KAREL
ARA SPORT

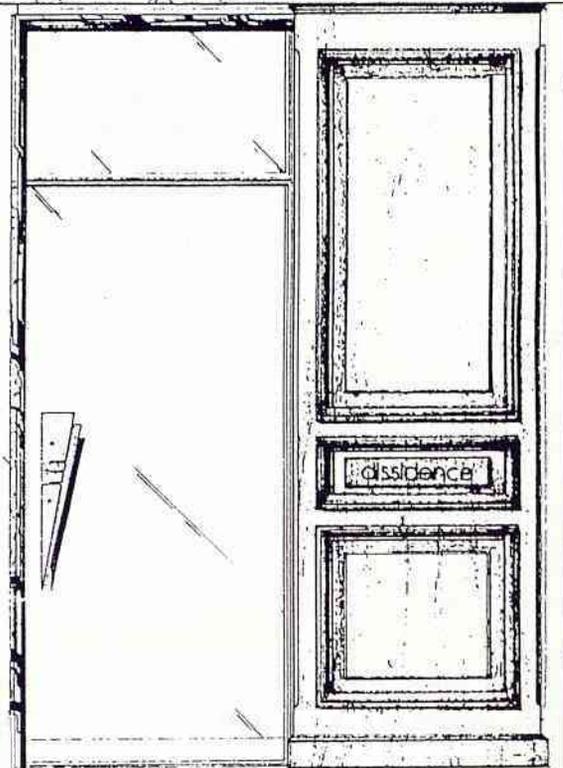
Ligne Hommes ALAIN MANOUKIAN
MARLBORO
RENOMA

Bagages et accessoires RENOMA

dissidence

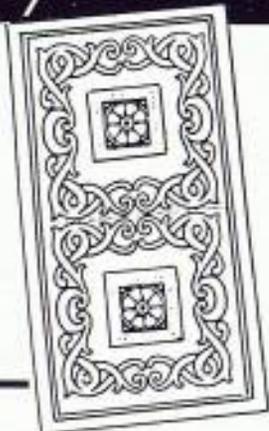
45, rue Houdan - 92330 Sceaux - Tél. 43 50 85 82

dissidence



Detloc

Tapis d'Orient ☪ *Importation directe* ☪ *Objets d'Art*



Sylvain Rondet

Exposition et bureau:
5, rue Jeanne d'Arc - 91300 Massy
tél. 69.20.44.85



Achat - Vente
Échange - Nettoyage
Conseils en décoration
Estimations
Restauration de Tapis
Anciens et
Contemporains

R.C. 34240276 Corbeil

7 et 8 octobre 1989
EXPOSITION-VENTE

HOTEL
COLBERT

20, Avenue Camberwell
92330 Sceaux

PAKISTAN: 4700F 3500 F
AFGHAN: 1900F 1100 F
CHINE: 5200F 4200 F
IRAN: 5800F 3900 F
TURC: 3200F 2200 F

Pour tout achat sur place
vous choisirez

UN TAPIS CADEAU